JOURNAL

of the UNITED NATIONS **des NATIONS UNIES**

TUESDAY, 11 APRIL 1995 No. 1995/69 MARDI 11 AVRIL 1995

PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA

PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SEANCES ET DES REUNIONS

SCHEDULED MEETINGS

SEANCES PREVUES AU CALENDRIER DES CONFERENCES

Tuesday, 11 April 1995

SECURITY COUNCIL

11.30 a.m. consultations of the whole (closed) Consultation Room

Subjects

- The proposal by China, France, the Russian Federation, the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and the United States of America on security assurances

- Other matters

Morning* 3514th meeting Security Council Chamber

1. Adoption of the agenda

2. The proposal by China, France, the Russian Federation, the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and the United States of America on security assurances

Letter dated 6 April 1995 from the Permanent Representative of the Russian Federation to the United Nations addressed to the President of the Security Council (S/1995/271)

* Following the adjournment of the informal consultations.

Mardi 11 avril 1995

CONSEIL DE SECURITE

11 h 30 consultations plénières (privées) Salle de consultation

Sujets

- La proposition de la Chine, des Etats-Unis d'Amérique, de la Fédération de Russie, de la France et du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord sur les assurances de sécurité

- Questions diverses

Matin* 3514e séance Salle du Conseil de sécurité

1. Adoption de l'ordre du jour

2. La proposition de la Chine, des Etats-Unis d'Amérique, de la Fédération de Russie, de la France et du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord sur les assurances de sécurité

Lettre datée du 6 avril 1995, adressée au Président du Conseil de sécurité par le Représentant permanent de la Fédération de Russie auprès de l'Organisation des Nations Unies (S/1995/271)

* A l'issue des consultations plénières.

RESUMED FORTY-NINTH SESSION OF THE GENERAL ASSEMBLY

The 101st plenary meeting of the General As-sembly will be held on Thursday, 13 April 1995, at 10 a.m. in the General Assembly Hall, to consider a re-quest for the reopening of the consideration of agenda item 97 (Advancement of women) submitted by the Secretary-General (A/49/887)*, agenda item 37 (b) (Special economic assistance to individual countries or regions) (A/49/885*, draft resolution A/49/L.65) and a report of the Fifth Committee on agenda item 146 (Financing of the International Tribunal for the Prosecution of Persons Responsible for Serious Violations of International Humanitarian Law Committed in the Territory of the Former Yugoslavia since 1991 (Part III) (A/49/810/Add.2)*).

* To be issued.

REPRISE DE LA QUARANTE-NEUVIEME SESSION DE L'ASSEMBLEE GENERALE

La 101e séance plénière de l'Assemblée générale aura lieu le jeudi 13 avril 1995 à 10 heures dans la salle de l'Assemblée générale, pour examiner une demande de réouverture du point 97 de l'ordre du jour (Promotion de la femme) soumise par le Secrétaire général (A/49/887*), le point 37 b) de l'ordre du jour (Assistance économique spéciale à certains pays ou régions) (A/49/885*, projet de résolution A/49/L.65) et un rapport de la Cinquième Commission sur le point 146 de l'ordre du jour (Financement du Tribunal international chargé de poursuivre les personnes présumées responsables de violations graves du droit international humanitaire commises sur le territoire de l'ex-Yougoslavie depuis 1991 (Partie III) (A/49/810/Add.2*)).

* A paraître.

GENERAL ASSEMBLY

AD HOC COMMITTEE ON THE ESTABLISHMENT OF AN INTERNATIONAL CRIMINAL COURT

First session

10 a.m.-1 p.m.	informal meeting (closed)	Conference Room 5
3 p.m.-6 p.m.	informal meeting (closed)	Conference Room 5

UNITED NATIONS CONFERENCE ON STRADDLING FISH STOCKS AND HIGHLY MIGRATORY FISH STOCKS

Fifth session

3 p.m.-6 p.m.	79th meeting	Conference Room 4

PREPARATORY COMMITTEE FOR THE FIFTIETH ANNIVERSARY OF THE UNITED NATIONS

3 p.m.-6 p.m.	25th meeting	Conference Room 3

ASSEMBLEE GENERALE

COMITE AD HOC POUR LA CREATION D'UNE COUR CRIMINELLE INTERNATIONALE

Première session

10 heures à 13 heures	séance officieuse (privée)	Salle de conférence 5
15 heures à 18 heures	séance officieuse (privée)	Salle de conférence 5

CONFERENCE DES NATIONS UNIES SUR LES STOCKS DE POISSONS DONT LES DEPLACEMENTS S'EFFECTUENT TANT A L'INTERIEUR QU'AU-DELA DE ZONES ECONOMIQUES EXCLUSIVES (STOCKS CHEVAUCHANTS) ET LES STOCKS DE POISSONS GRANDS MIGRATEURS

Cinquième session

15 heures à 18 heures	79e séance	Salle de conférence 4

COMITE PREPARATOIRE DU CINQUANTIEME ANNIVERSAIRE DE L'ORGANISATION DES NATIONS UNIES

15 heures à 18 heures	25e séance	Salle de conférence 3

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

COMMISSION FOR SOCIAL DEVELOPMENT

Thirty-fourth session

p.m.- 6 p.m.	3rd meeting	Trusteeship Council Chamber

Review of the world social situation [3] (A/50/84-E/95/12)

Continuation and conclusion of general discussion

COMMISSION ON SUSTAINABLE DEVELOPMENT

Third session

a.m.- 1 p.m.	1st meeting	Conference Room 1

Election of officers [1]

Adoption of the agenda and other organizational matters [2] (E/CN.17/1995/1)

m.- p.m.	2nd meeting	Conference Room 1

Financial resources and mechanisms [4] (E/CN.17/1995/8 11)

Introduction and panel discussion

CONSEIL ECONOMIQUE ET SOCIAL

COMMISSION DU DEVELOPEMENT SOCIAL

Trente-quatrième session

15 heures à 18 heures	3e séance	Salle du Conseil de tutelle

Examen de la situation sociale dans le monde [3] (A/50/84-E/1995/12)

Suite et fin du débat général

COMMISSION DU DEVELOPEMENT DURABLE

Troisième session

10 heures à 13 heures	1re séance	Salle de conférence 1

1. Election du bureau [1]

2. Adoption de l'ordre du jour et autres questions d'organisation [2] (E/CN.17/1995/1)

15 heures à 18 heures	2e séance	Salle de conférence 1

Ressources financières et mécanismes de financement [4] (E/CN.17/1995/8 et 11)

Présentation et table ronde

MEETINGS OTHER THAN MEETINGS OF UNITED NATIONS BODIES

The announcements in this section are reproduced as received. The designations employed do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Secretariat of the United Nations.

Tuesday, 11 April 1995

GROUP OF 77 OF THE WHOLE
(on the Commission for Social Development)

10 a.m.- 1 p.m.	closed meeting	Trusteeship Council Chamber

NON-ALIGNED MOVEMENT:
WORKING GROUP FOR THE RESTRUCTURING OF THE SECURITY COUNCIL

10 a.m.- 1 p.m.	closed meeting	Conference Room 2

ORIENTATION COURSE FOR NEW MEMBERS OF PERMANENT MISSIONS ON THE WORK OF THE UNITED NATIONS

10 a.m.- 1 p.m.	closed meeting	Conference Room 8

GROUP OF 27 OF THE GROUP OF 77
(on the Commission for Social Development)

1.15 p.m.- 2.45 p.m.	closed meeting	Conference Room 5

GROUP OF 27 OF THE GROUP OF 77
(on an Agenda for Development)

1.45 p.m.- 2.45 p.m.	closed meeting	Conference Room 7

REUNIONS AUTRES QUE LES REUNIONS D'ORGANES DES NATIONS UNIES

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

Mardi 11 avril 1995

REUNION PLENIERE DU GROUPE DES 77
(sur la Commission du développemnet social)

10 heures à 13 heures	réunion privée	Salle du Conseil de tutelle

MOUVEMENT DES PAYS NON ALIGNES :
GROUPE DE TRAVAIL SUR LA RESTRUCTURATION DU CONSEIL DE SECURITE

10 heures à 13 heures	réunion privée	Salle de conférence 2

COURS D'ORIENTATION POUR LES NOUVEAUX MEMBRES DES MISSIONS PERMANENTES SUR LES TRAVAUX DE L'ORGANISATION DES NATIONS UNIES

10 heures à 13 heures	réunion privée	Salle de conférence 8

GROUPE DES 27 DU GROUPE DES 77
(sur la Commission du développemnet social)

13 h 15 à 14 h 45	réunion privée	Salle de conférence 5

GROUPE DES 27 DU GROUPE DES 77
(sur un Agenda pour le développement)

13 h 45 à 14 h 45	réunion privée	Salle de conférence 7

* * *

There will be a closed meeting of PARLIAMENTARIANS FOR GLOBAL ACTION *today*, 11 April 1995, at 3.30 p.m. in Conference Room 8.

* * *

Les PARLEMENTAIRES POUR L'ACTION MONDIALE tiendront une réunion privée *aujourd'hui* 11 avril 1995 à 15 h 30 dans la salle de conférence 8.

*

* *

* *

Informal consultations

Consultations among members of the Security Council, troop contributors and the Secretariat on the United Nations peace-keeping operations UNPROFOR, UNCRO and UNPREDEP will be held *today*, 11 April 1995, at 10.30 a.m. in Conference Room 3.

*

* *

* *

Consultations officieuses

Des consultations entre les membres du Conseil de sécurité, les fournisseurs de contingents et le Secrétariat sur les opérations de maintien de la paix des Nations Unies FORPRONU, ONURC et FORDEPRENU auront lieu *aujourd'hui* 11 avril 1995 à 10 h 30 dans la salle de conférence 3.

*

* *

* *

Announcements

As from 7 April 1995 and for the rest of the month, there will be an informal briefing by the President of the Security Council on the current work of the Council for Member States of the United Nations which are non-members of the Council every Monday and Friday at 3.30 p.m., in the Press Briefing Room (S-226).

As from 10 April 1995 and for the rest of the month, there will be additional briefings by the Presidency of the Security Council for Member States of the United Nations which are non-members of the Council on Tuesdays, Wednesdays and Thursdays at 3.30 p.m., in Conference Room 7.

*

* *

* *

Avis

A partir du 7 avril 1995 et jusqu'à la fin du mois, une réunion d'information officieuse du Président du Conseil de sécurité sur les travaux en cours du Conseil, à l'intention des Etats Membres de l'Organisation des Nations Unies qui ne sont pas membres du Conseil, aura lieu les lundi et vendredi à 15 h 30 dans la salle des conférences de presse (S-226).

A partir du 10 avril 1995 et jusqu'à la fin du mois, des réunions d'information supplémentaires de la présidence du Conseil de sécurité, à l'intention des Etats Membres de l'Organisation des Nations Unies qui ne sont pas membres du Conseil, auront lieu les mardi, mercredi et jeudi à 15 h 30 dans la salle de conférence 7.

FORTHCOMING MEETINGS

GENERAL ASSEMBLY

The 3rd (closed) meeting of the INFORMAL OPEN-ENDED WORKING GROUP ON AN AGENDA FOR PEACE will be held on Wednesday, 12 April 1995, at 10 a.m. in Conference Room 3 for a general exchange of views.

Delegations wishing to be inscribed on the list of speakers are requested to contact Ms. J. Hizon (tel.: 963-0388; room S-3380)

* * *

The SPECIAL COMMITTEE ON PEACE-KEEPING OPERATIONS will meet on Wednesday, 12 April 1995, at 10 a.m. and 3 p.m. in the Economic and Social Council Chamber to continue its general debate. Delegations wishing to be inscribed on the list of speakers are requested to contact Ms. Gillian Perkins (ext. 3.5572).

* * *

The 14th (closed) meeting of the DRAFTING GROUP of the PREPARATORY COMMITTEE will be held on Thursday, 13 April 1995, at 10 a.m. in Conference Room 3.

* * *

The DISARMAMENT COMMISSION will hold its organizational session on matters related to the 1995 substantive session. The meeting will take place on Thursday, 13 April 1995, at 3 p.m. in Conference Room 3. All Members States are invited to attend.

* * *

The 214th meeting of the COMMITTEE ON THE EXERCISE OF THE INALIENABLE RIGHTS OF THE PALESTINIAN PEOPLE will be held on Thursday, 13 April 1995, at 3 p.m. in Conference Room 5.

REUNIONS A VENIR

ASSEMBLEE GENERALE

La 3e séance (privée) du GROUPE DE TRAVAIL OFFICIEUX A COMPOSITION NON LIMITEE SUR UN AGENDA POUR LA PAIX aura lieu le mercredi 12 avril 1995 à 10 heures dans la salle de conférence 3 pour un débat.

Les délégations qui souhaitent s'inscrire sur la liste des orateurs sont priées de se mettre en rapport avec Mme J. Hizon (tél. : 963-0388, bureau S-3380).

* * *

Le COMITE SPECIAL DES OPERATIONS DE MAINTIEN DE LA PAIX se réunira le mercredi 12 avril 1995 à 10 heures et à 15 heures dans la salle du Conseil économique et social pour poursuivre son débat général. Les délégations qui souhaitent s'inscrire sur la liste des orateurs sont priées de se mettre en rapport avec Mme Gillian Perkins (poste 3.5572).

* * *

La 14e séance (privée) du GROUPE DE REDACTION du COMITE PREPARATOIRE aura lieu le jeudi 13 avril 1995 à 10 heures dans la salle de conférence 3.

* * *

La COMMISSION DU DESARMEMENT tiendra sa session d'organisation sur les questions relatives à la session de fond de 1995. La séance aura lieu le jeudi 13 avril 1995 à 15 heures dans la salle de conférence 3. Tous les Etats Membres sont invités.

* * *

La 214e séance du COMITE POUR L'EXERCICE DES DROITS INALIENABLES DU PEUPLE PALESTINIEN aura lieu le jeudi 13 avril 1995 à 15 heures dans la salle de conférence 5.

* * *

The 1995 REVIEW AND EXTENSION CONFERENCE OF THE PARTIES TO THE TREATY ON THE NON-PROLIFERATION OF NUCLEAR WEAPONS (NPT) will take place at Headquarters from 17 April to 12 May 1995. The opening meeting of the Conference will be held on Monday, 17 April, at 3 p.m. in the General Assembly Hall. States parties wishing to participate are kindly requested to send the credentials of their delegations to the provisional Secretary-General of the Conference (Mr. Prvoslav Davinic, Room S-3150A).

The list of speakers for the general debate scheduled to be held from 18 to 25 April is open. States parties wishing to be inscribed on the list are kindly asked to inform the secretariat accordingly (Room S-3140, tel.: (212) 963-5976).

In accordance with the decision of the Preparatory Committee for the 1995 Review and Extension Conference of the Parties to the Treaty on the Non-Proliferation of Nuclear Weapons as contained in its final report (NPT/CONF.1995/1), informal consultations will be held by the Chairman of the Informal Working Group on the Draft Rules of Procedure of the Conference on 14 and 15 April in Conference Room 6.

Since Friday, 14 April, is an official United Nations holiday, States parties are kindly reminded to obtain ground pass for their delegates through their Missions from the United Nations Protocol and Liaison Service before that date.

* * *

La CONFERENCE D'EXAMEN ET DE PROROGATION DE 1995 DES PARTIES AU TRAITE SUR LA NON-PROLIFERATION DES ARMES NUCLEAIRES (NPT) aura lieu au Siège du 17 avril au 12 mai 1995. La séance d'ouverture de la Conférence se tiendra le lundi 17 avril à 15 heures dans la salle de l'Assemblée générale. Les Etats parties souhaitant participer sont priés d'adresser les pouvoirs de leur délégation au Secrétaire général provisoire de la Conférence (M. Prvoslav Davinic, bureau S-3150A).

La liste des orateurs pour le débat général qui se tiendra du 18 au 25 avril est ouverte. Les Etats parties souhaitant s'inscrire sur la liste sont priés d'en informer le secrétariat (bureau S-3140, tél. : (212) 963-5976).

Conformément à la décision prise par le Comité préparatoire de la Conférence d'examen et de prorogation de 1995 des parties au traité sur la non-prolifération des armes nucléaires figurant dans son rapport final (NPT/CONF.1995/1), le Président du Groupe de travail sur le projet de règlement provisoire tiendra des consultations officieuses les 14 et 15 avril dans la salle de conférence 6.

Vendredi 14 avril étant un jour férié à l'Organisation des Nations Unies, les Etats parties sont priés de se procurer les cartes d'identité pour leurs délégués par l'intermédiaire de leur mission auprès du Service du protocole et de la liaison avant cette date.

* * *

* * *

The 10th (closed) meeting of the HIGH-LEVEL OPEN-ENDED WORKING GROUP ON THE FINANCIAL SITUATION OF THE UNITED NATIONS will be held on Thursday, 20 April 1995, at 3 p.m. in Conference Room 3, to begin with an in-depth discussion of the issues of "Payment by Member States of their contributions to the United Nations in full and on time" and "The problems of arrears in the payment of contributions by Member States", contained in document WGFS/11/Part I, entitled "Checklist of Proposals".

Copies of document WGFS/11/Part II containing the checklist of proposals on the issues of "Cash flow situation" and "Procedure for the approval of peace-keeping budgets and appropriations" are now available for distribution to delegations. Those wishing to obtain a copy of the document and to be inscribed on the list of speakers are requested to contact Ms. J. Hizon (room S-3380; tel.: 963-0388).

* * *

* * *

La 10e séance (privée) du GROUPE DE TRAVAIL DE HAUT NIVEAU A COMPOSITION NON LIMITEE SUR LA SITUATION FINANCIERE DE L'ORGANISATION DES NATIONS UNIES aura lieu le jeudi 20 avril 1995 à 15 heures dans la salle de conférence 3, pour commencer un débat approfondi sur les questions du versement par les Etats Membres de leurs contributions en temps voulu et intégralement et des problèmes des arriérés de contributions non versées par des Etats Membres, figurant dans le document WGFS/11/Partie I, intitulé "Répertoire des propositions".

Des exemplaires du document WGFS/11/Partie II contenant le répertoire des propositions concernant les questions de la situation de trésorerie de l'Organisation des Nations Unies et de la procédure d'approbation du budget des opérations de maintien de la paix et des crédits y afférents est disponible pour distribution aux délégations. Les délégations qui désirent se procurer un exemplaire du document et s'inscrire sur la liste des orateurs sont priées de se mettre en rapport avec Mme J. Hizon (bureau S-3380; tél. : 963.0388).

* * *

NINTH UNITED NATIONS CONGRESS ON THE PREVENTION OF CRIME AND THE TREATMENT OF OFFENDERS

(Cairo, 29 April to 8 May 1995)

The Ninth United Nations Congress on the Prevention of Crime and the Treatment of Offenders will be held in Cairo from 29 April to 8 May 1995. The provisional agenda for the Congress is contained in document A/CONF.169/1 and the organization of work in document A/CONF.169/3*.

Pre-Congress consultations

Pre-Congress consultations will be held on Friday, 28 April 1995, and will be open to all participating States. The purpose of these consultations is to reach agreement on recommendations to be made on all procedural and organizational matters to be dealt with by the Congress at the opening meeting, such as election of officers and composition of the General Committee, the distribution of posts in the General Committee among regional groups, the adoption of the rules of procedure, the adoption of the agenda and organization of work, the appointment of the members of the Credentials Committee, election of officers of the committees and arrangements for the preparation of the report of the Congress.

List of speakers

The list of speakers for the general debate provisionally scheduled to be held from Saturday afternoon, 29 April to Thursday 4 May, will be opened on Monday, 3 April 1995. Delegations are requested to contact the office of the Secretary of the Congress (tel.: 963-5700).

---

* To be issued

* * *

NEUVIEME CONGRES DES NATIONS UNIES POUR LA PREVENTION DU CRIME ET LE TRAITEMENT DES DELINQUANTS

(Le Caire, 29 avril au 8 mai 1995)

Le neuvième Congrès des Nations Unies pour la prévention du crime et le traitement des délinquants se tiendra au Caire du 29 avril au 8 mai 1995. L'ordre du jour provisoire du Congrès figure dans le document A/CONF.169/1 et l'organisation des travaux dans le document A/CONF.169/3*.

Consultations préalables au Congrès

Des consultations préalables au Congrès auront lieu le vendredi 28 avril 1995 et seront ouvertes à tous les Etats participants. Le but de ces consultations est de parvenir à un accord sur les recommandations à faire sur toutes les questions de procédure et d'organisation qui seront examinées par le Congrès à sa séance d'ouverture, telles que l'élection des membres du bureau et la composition du Bureau, la répartition des postes au sein du bureau entre les groupes régionaux, l'adoption du règlement intérieur, l'adoption de l'ordre du jour et l'organisation des travaux, la nomination des membres de la Commission de vérification des pouvoirs, l'élection des membres des comités et les dispositions pour la rédaction du rapport du Congrès.

Liste des orateurs

La liste des orateurs souhaitant participer au débat général qui doit se tenir provisoirement du samedi 29 avril, dans l'après-midi, au mardi 4 mai, sera ouverte le lundi 3 avril 1995. Les délégations sont priées de se mettre en rapport avec le bureau du Secrétaire du Congrès (tél. : 963-5700).

---

* A paraître.

* * *

INTERNATIONAL MEETING ON MINE CLEARANCE

Geneva, 5-7 July 1995

List of speakers

The list of speakers for the high-level segment of the International Meeting on Mine Clearance (starting at 10 a.m. on 6 July and ending at 1 p.m. on 7 July) is now open.

The high-level segment of the Meeting which will be opened by the Secretary-General will be devoted to general statements by participants and for the announcement of contributions to the Voluntary Trust Fund for Assistance in Mine Clearance.

* * *

REUNION INTERNATIONALE SUR LE DEMINAGE

Genève, 5-7 juillet 1995

Liste des orateurs

La liste des orateurs désirant participant au débat de haut niveau de la Réunion internationale sur le déminage (commençant le 6 juillet à 10 heures et se terminant le 7 juillet à 13 heures) est maintenant ouverte.

Le débat de haut niveau de la Réunion qui sera ouvert par le Secrétaire général sera consacré aux déclarations générales des participants et à l'annonce des contributions au Fonds d'affection de contributions volontaires pour l'assistance au déminage.

Delegations wishing to be inscribed on the list of speakers for the high-level segment are kindly requested to contact the Department of Humanitarian Affairs (Ms. Nora Benary, room S-3627D, tel.: 963-3706).

* * *

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

The organizational session of the COMMITTEE FOR PROGRAMME AND COORDINATION will be held on Friday, 21 April 1995, at 10 a.m. in Conference Room 3. The annotated provisional agenda for the thirty-fifth session of the Committee, to be held from 15 May to 9 June 1995, has been issued in document E/AC.51/1995/1.

Les délégations qui souhaitent s'inscrire sur la liste des orateurs pour le débat de haut niveau sont priées de se mettre en rapport avec le Département des affaires humanitaires (Mme Nora Benary, bureau S-3627D, tél. : 963-3706).

* * *

CONSEIL ECONOMIQUE ET SOCIAL

La session d'organisation du COMITE DU PROGRAMME ET DE LA COORDINATION aura lieu le vendredi 21 avril 1995 à 10 heures dans la salle de conférence 3. L'ordre du jour provisoire annoté de la trente-cinquième session du Comité, qui se tiendra du 15 mai au 9 juin 1995, a été publié sous la cote E/AC.51/1995/1.

MEETINGS OTHER THAN MEETINGS OF UNITED NATIONS BODIES

The announcements in this section are reproduced as received. The designations employed do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Secretariat of the United Nations.

There will be closed meetings of the STATES PARTIES TO THE NON-PROLIFERATION TREATY of the NON-ALIGNED MOVEMENT *(senior officials meeting)* on Wednesday and Thursday, 12 and 13 April 1995, at 10 a.m. and 3 p.m. in Conference Room 2.

* * *

There will be a closed meeting of the LATIN AMERICAN AND CARIBBEAN STATES GROUP on Wednesday, 12 April 1995, at 10.30 a.m. in Conference Room 5.

REUNIONS AUTRES QUE LES REUNIONS D'ORGANES DES NATIONS UNIES

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

Les ETATS PARTIES AU TRAITE SUR LA NON PROLIFERATION DU MOUVEMENT DES PAYS NON ALIGNES *(réunion de hauts fonctionnaires)* tiendront des réunions privées les mercredi 12 et jeudi 13 à 10 heures et à 15 heures dans la salle de conférence 2.

* * *

Une réunion privée du GROUPE DES ETATS D'AMERIQUE LATINE ET DES CARAIBES aura lieu le mercredi 12 avril 1995 à 10 h 30 dans la salle de conférence 5.

SUMMARY OF SCHEDULED MEETINGS

APERÇU DES SEANCES

Friday, 7 April 1995

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

COMMISSION ON THE STATUS OF WOMEN
Thirty-ninth session 19th meeting

The Chairperson made a statement.

Statements were made by the representatives of Australia, Pakistan, the Sudan, Chile, Namibia and the Philippines, as well as by the observers for Benin, Egypt, the United States, Canada, Guatemala, Morocco and Norway.

The observers for the United States and Benin also spoke on a point of order.

The Commission subsequently decided to establish a working group on the common usage and understanding of the word "gender" in the context of the draft Platform for Action.

Preparations for the Fourth World Conference on Women: action for equality, development and peace [3]

The Commission resumed its consideration of agenda item 3.

Proposed programme of work of the Conference

Following statements by the representatives of Austalia, the Philippines (on behalf of the Group of 77 and China), Bulgaria, France (on behalf of the European Union) and Mexico, the Commission adopted the provisional agenda and organization of work for the Conference (E/CN.6/1995/L.21), as orally revised and amended.

Draft rules of procedure

After statements by the representatives of the Congo, Chile, France (on behalf of the European Union) and Austria, as well as by the observers for Nigeria, the Syrian Arab Republic and Benin, the Commission aproved the draft rules of procedure (E/CN.6/1994/L.3), as amended, and recommended it for adoption by the General Assembly.

The observer for Benin spoke on a point of order.

After the approval of the draft rules of procedure, statements were made by the representative of the Philippines (on behalf of the Group of 77 and China), as well as by the observers for the United States, Canada and Nigeria.

Vendredi 7 avril 1995

CONSEIL ECONOMIQUE ET SOCIAL

COMMISSION DE LA CONDITION DE LA FEMME
Trente-neuvième session 19e séance

La Présidente fait une déclaration.

Des déclarations sont faites par les représentants de l'Australie, du Pakistan, du Soudan, du Chili, de la Namibie et des Philippines, ainsi que par les observateurs du Bénin, de l'Egypte, des Etats-Unis, du Canada, du Guatemala, du Maroc et de la Norvège.

Les observateurs des Etats-Unis et du Bénin interviennent sur des motions d'ordre.

La Commission décide ensuite de créer un groupe de travail sur l'usage commun du mot "genre" dans le contexte du projet de Plate-forme d'action.

Préparatifs de la quatrième Conférence mondiale sur les femmes : lutte pour l'égalité, le développement et la [3]

La Commission reprend l'examen du point 3 de l'ordre du jour.

Projet de programme de travail de la Conférence

Après avoir entendu des déclarations des représentants de l'Australie, des Philippines (au nom du Groupe des 77 et de la Chine), de la Bulgarie, de la France (au nom de l'Union européenne) et du Mexique, la Commission adopte l'ordre du jour provisoire et l'organisation de travaux de la Conférence (E/CN.6/1995/L.21), tels qu'ils ont été révisés et modifiés oralement.

Projet de règlement intérieur

Après avoir entendu des déclarations des représentants du Congo, du Chili, de la France (au nom de l'Union européenne) et de l'Autriche, ainsi que des observateurs du Nigéria, de la République arabe syrienne et du Bénin, la Commission approuve le projet de règlement intérieur (E/CN.6/1994/L.3), tel qu'il a été modifié, et le recommande à l'Assemblée générale pour adoption.

L'observateur du Bénin intervient sur une motion d'ordre.

Après l'approbation du projet de règlement intérieur, des déclarations sont faites par les représentants des Philippines (au nom du Groupe des 77 et de la China), ainsi que par les observateurs des Etats-Unis, du Canada et du Nigéria.

Draft Platform for Action

Statements were made by the representatives of Peru, Pakistan and the Congo and the observers for the United States, Côte d'Ivoire, Benin and Jordan.

The Commission approved the draft Platform for Action, as amended, and recommended it for adoption by the Conference.

After the draft Platform for Action had been approved, statements were made by the representative of Mexico and the observer for Guatemala.

Draft Declaration

The Commission agreed to recommend the outline of the draft Declaration to the Conference.

Statements were made by the representatives of Pakistan, France (on behalf of the European Union) and the Sudan.

The Chairperson read out a draft decision transmitting the draft Platform of Action and the draft Declaration for consideration by the Conference, which was subsequently adopted by the Commission.

The Commission thus concluded its consideration of agenda item 3.

Adoption of the report of the Commission on its thirty-ninth session [8]

The Secretary, on behalf of the Rapporteur, introduced the draft report contained in documents E/CN.6/1995/L.8 and Add.1 to 3.

The observers for the Holy See and Palestine made statements.

The Commission adopted its draft report, as orally revised and amended, and entrusted the Rapporteur with its completion.

Closure of the session

The Assistant Secretary-General/Secretary-General of the Conference made a closing statement.

Closing statements were also made by the representatives of the Philippines (on behalf of the Group of 77 and China) and France (on behalf of the European Union).

The Chairperson made a concluding statement and declared the thirty-ninth session of the Commission on the Status of Women closed.

Projet de Plate-forme d'action

Des déclarations sont faites par les représentants du Pérou, du Pakistan et du Congo et par les observateurs des Etats-Unis, de la Côte d'Ivoire, du Bénin et de la Jordanie.

La Commission approuve le projet de Plate-forme d'action, tel qu'il a été modifié, et le recommande à la Conférence pour adoption.

Le représentant du Mexique et l'observateur du Guatemala font des déclarations à la suite de l'approbation du projet de Plate-forme d'action.

Projet de Déclaration

La Commission décide de recommander les grandes lignes du projet de Déclaration à la Conférence.

Les représentants du Pakistan, de la France (au nom de l'Union européenne) et du Soudan font des déclarations.

La Présidente donne lecture d'un projet de décision transmettant les projets de Plate-forme d'action et de Déclaration à la Conférence pour examen. La Commission adopte ensuite le projet de décision.

La Commission termine ainsi l'examen du point 3 de l'ordre du jour.

Adoption du rapport de la Commission sur les travaux de sa trente-neuvième session [8]

Au nom du Rapporteur, la Secrétaire présente le projet de rapport figurant dans les documents E/CN.6/1995/L.8 et Add.1 à 3.

Les observateurs du Saint-Siège et de la Palestine font des déclarations.

La Commission adopte le projet de rapport, tel qu'il a été révisé et modifié oralement, et confie au Rapporteur la tâche de le compléter.

Clôture de la session

La Sous-Secrétaire générale, Secrétaire générale de la Conférence, fait une déclaration finale.

Des déclarations finales sont faites par les représentants des Philippines (au nom du Groupe des 77 et de la Chine) et de la France (au nom de l'Union européenne) font des déclarations.

La Présidente fait une déclaration finale et prononce la clôture de la trente-neuvième session de la Commission de la condition de la femme.

Monday, 10 April 1995

GENERAL ASSEMBLY

UNITED NATIONS CONFERENCE ON STRADDLING FISH STOCKS AND HIGHLY MIGRATORY FISH STOCKS
Fifth session — 77th meeting

The Conference continued its consideration of the Draft Agreement for the Implementation of the Provisions of the United Nations Convention on the Law of the Sea of 10 December 1982 relating to the Conservation and Management of Straddling Fish Stocks and Highly Migratory Fish Stocks prepared by the Chairman of the Conference (A/CONF.164/22). Statements were made by the representatives of Canada, the Russian Federation, Norway, Thailand, Japan, Argentina, Chile, Malta, New Zealand, the Republic of Korea, Mexico, China, Uruguay, Australia, Ukraine, Poland and Peru, as well as by the representative of the European Community.

A statement was also made by the observer of Greenpeace.

78th meeting

Consideration of the Draft Agreement for the Implementation of the Provisions of the United Nations Convention on the Law of the Sea of 10 December 1982 relating to the Conservation and Management of Straddling Fish Stocks and Highly Migratory Fish Stocks prepared by the Chairman of the Conference (A/CONF.164/22) continued with statements made by the representatives of Japan, Canada, Indonesia, Argentina, the Russian Federation, Peru and Turkey, as well as by the representative of the European Community.

SPECIAL COMMITTEE ON PEACE-KEEPING OPERATIONS — 124th meeting

The Under-Secretary-General for Peace-keeping Operations made an opening address.

Election of the Bureau

The Committee elected H.E. Mr. Ibrahim A. Gambari (Nigeria) as Chairman and H.E. Mr. Emilio J. Cárdenas (Argentina), H.E. Mr. David Karsgaard (Canada), Mr. Noriteru Fukushima (Japan) and Mr. Zbigniew Matuszewski (Poland) as the four Vice-Chairmen. The Committee also elected Mr. Abderahman Sallah Abderahman (Egypt) as Rapporteur.

Lundi 10 avril 1995

ASSEMBLEE GENERALE

CONFERENCE DES NATIONS UNIES SUR LES STOCKS DE POISSONS DONT LES DEPLACEMENTS S'EFFECTUENT TANT A L'INTERIEUR QU'AU-DELA DE ZONES ECONOMIQUES EXCLUSIVES (STOCKS CHEVAUCHANTS) ET LES STOCKS DE POISSONS GRANDS MIGRATEURS
Cinquième session — 77e séance

La Conférence poursuit l'examen du projet d'Accord aux fins de l'application des dispositions de la Convention des Nations Unies sur le droit de la mer du 10 décembre 1982 relatives à la conservation et à la gestion des stocks de poissons dont les déplacements s'effectuent tant à l'intérieur qu'au-delà des zones économiques exclusives (stocks chevauchants) et des stocks de poissons grands migrateurs, préparé par le Président de la Conférence (A/CONF.164/22). Des déclarations sont faites par les représentants des pays suivants : Canada, Fédération de Russie, Norvège, Thaïlande, Japon, Argentine, Chili, Malte, Nouvelle-Zélande, République de Corée, Mexique, Chine, Uruguay, Australie, Ukraine, Pologne et Pérou, ainsi que par le représentant de la Communauté européenne.

L'observateur de Greenpeace prend également la parole.

78e séance

La Conférence poursuit l'examen du projet d'Accord aux fins de l'application des dispositions de la Convention des Nations Unies sur le droit de la mer du 10 décembre 1982 relatives à la conservation et à la gestion des stocks de poissons dont les déplacements s'effectuent tant à l'intérieur qu'au-delà des zones économiques exclusives (stocks chevauchants) et des stocks de poissons grands migrateurs, préparé par le Président de la Conférence (A/CONF.164/22). Des déclarations sont faites par les représentants des pays suivants : Japon, Canada, Indonésie, Argentine, Fédération de Russie, Pérou et Turquie, ainsi que par le représentant de la Communauté européenne.

COMITE DES OPERATIONS DE MAINTIEN DE LA PAIX — 124e séance

Le Secrétaire général adjoint aux opérations de maintien de la paix fait une déclaration d'ouverture.

Election du bureau

Le Comité élit S.E. M. Ibrahim A. Gambari (Nigéria) Président et S.E. M. Emilio J. Cárdenas (Argentine), S.E. M. David Karsgaard (Canada), M. Noriteru Fukushima (Japon) et M. Zbigniew Matuszewski (Pologne) Vice-Présidents. Le Comité élit également M. Abderahman Sallah Abderahman (Egypte) Rapporteur.

General debate

The Committee began its general debate and heard statements by the representatives of Nigeria, Canada and France (on behalf of the European Union).

Débat général

Le Comité commence le débat général en entendant des déclarations des représentants du Nigéria, du Canada et de la France (au nom de l'Union européenne).

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

COMMISSION FOR SOCIAL DEVELOPMENT
Thirty-fourth session — 1st meeting

Opening of the session

Mr. Juan Carlos Beltramino (Argentina), acting as temporary Chairman, opened the session.

Election of officers [1]

Upon nomination by the Asian Group, the Commission elected Mr. Susanto Sutoyo (Indonesia) as Chairman by acclamation.

The Chairman made a statement.

Adoption of the agenda and other organizational matters [2]

The representative of France made a statement.

Statements were also made by the representatives of Egypt, the Sudan and Pakistan.

The Commission adopted its provisional agenda (E/CN.5/1995/1) and also approved the organization of work as contained in document E/CN.5/1995/L.1, with the understanding that, if necessary, adjustments would be made.

The Secretary of the Commission made a statement.

Review of the world social situation [3]

The Commission began its consideration of the item.

The Chief, Development Analysis Branch, Macro-Economic and Social Policy Analysis Division, Department for Economic and Social Information and Policy Analysis, made an introductory statement.

2nd meeting

Election of officers [1]

Mr. Ferdinand Meyrhofer-Grünbühel (Austria), Mr. Abdel Ghaffar Eldeeb (Egypt) and Mrs. Julia Tavares de Alvarez (Dominican Republic) were elected as Vice-Chairmen of the Commission by acclamation.

CONSEIL ECONOMIQUE ET SOCIAL

COMMISSION DU DEVELOPPEMENT SOCIAL
Trente-quatrième session — 1re séance

Ouverture de la session

M. Juan Carlos Beltramino (Argentine), Président provisoire, ouvre la session.

Election du bureau [1]

Le Groupe asiatique présente la candidature de M. Susanto Sutoyo (Indonésie) au poste de Président. Par acclamation, M. Sutoyo est élu Président.

Le Président fait une déclaration.

Adoption de l'ordre du jour et autres questions d'organisation [2]

Le représentant de la France fait une déclaration.

Des déclarations sont faites aussi par les représentants de l'Egypte, du Soudan et du Pakistan.

La Commission adopte l'ordre du jour provisoire (E/CN.5/1995/1) et approuve également l'organisation des travaux figurant dans le document E/CN.5/1995/L.1, étant entendu que, si besoin est, des ajustements seront apportés.

Le Secrétaire de la Commission fait une déclaration.

Examen de la situation sociale dans le monde [3]

La Commission commence l'examen de la question.

Le Chef du Service de l'analyse du développement de la Division de l'analyse des politiques macro-économiques et sociales du Département de l'information économique et sociale et de l'analyse des politiques fait une déclaration liminaire.

2e séance

Election du bureau [1]

Par acclamation, M. Ferdinand Meyrhofer-Grünbühel (Autriche), M. Abdel Ghaffar Eldeeb (Egypte) et Mme Julia Tavares de Alvarez (République dominicaine) sont élus Vice-Présidents de la Commission.

Review of the world social situation [3]

Statements were made by the representatives of Argentina, the Sudan and the United States, as well as the observer for Canada.

Organization of work

The Chairman made a statement.

Statements were made by the representatives of Pakistan, United States, France and the Philippines, as well as the observers for Algeria and India.

* * *

Framework Convention on Climate Change

CONFERENCE OF THE PARTIES
First session
Berlin

THURSDAY, 6 APRIL 1995

7th plenary meeting

Ministerial segment [6] (continued)

Statements were made by H.E. Mr. Soon-Young Hong, Ambassador Extraordinary and Minister Plenipotentiary of the Republic of Korea to the Federal Republic of Germany; H.E. Mr. Mr. Tuiloma N. Slade, Permanent Representative of the Independent State of Western Samoa to the United Nations, speaking on behalf of the Alliance of Small Island States; H.E. Mr. Lancine Gon Gouibaly, Minister for the Environment and Tourism of the Republic of Côte d'Ivoire; H.E. Mr. Denis R. Norman, Minister for Transport and Energy of th Republic of Zimbabwe; H.E. the Honourable Dr. Stanley Zammit, Parliamentary Secretary, Ministry of the Environment of the Republic of Malta; H.E. Ms. Maria Rauch-Kallat, Federal Minister for Environmental Affairs of the Republic of Austria; H.E. the Honourable Tom D. Kijiner, Minister for Health and the Environment of the Republic of the Marshall Islands; H.E. the Honourable Jonetani Kaukimoce, Minister for Housing, Urban Development and the Environment of the Republic of Fiji; H.E. the Honourable Tseliso Makhakhe, Minister for Natural Resources of the Kingdom of Lesotho; H.E. Mr. Sulaymman Samba, Deputy Permanent Secretary, Ministry of Agriculture and Natural Resources of the Republic of the Gambia; H.E. Mr. Justus T.N. Sabari, Permanent Secretary, Ministry of the Environment and Natural Resources of the Republic of Kenya; H.E. the Honourable Edward Tambisari, Minister for Health of the Republic of Vanuatu; H.E. Mr. Cipriano Cassama, Secretary of the State for the Environment, Tourism and Handicrafts of the Republic of Guinea-Bissau; H.E. Mr. Dorank Assifat Diasseny, Minister for Energy and the Environment of the Republic of Guinea; H.E. Mr. Brendan Howlin, Minister for the Environment of Ireland;

Examen de la situation sociale dans le monde [3]

Des déclarations sont faites par les représentants de l'Argentine, du Soudan et des Etats-Unis, ainsi que par l'observateur du Canada.

Organisation des travaux

Le Président fait une déclaration.

Des déclarations sont faites par les représentants du Pakistan, des Etats-Unis, de la France et des Philippines, ainsi que par les observateurs de l'Algérie et de l'Inde.

* * *

Convention-cadre sur les changements climatiques

CONFERENCE DES PARTIES
Première session
Berlin

JEUDI 6 AVRIL 1995

7e séance plénière

Débat au niveau ministériel [6]

Des déclarations sont faites par S.E. M. Soon-Young Hong, Ambassadeur extraordinaire et Ministre plénipotentiaire de la République de Corée en République fédérale d'Allemagne, S.E. M. Mr. Tuiloma N. Slade, Représentant permanent de l'Etat indépendant du Samoa occidental auprès de l'Organisation des Nations Unies, parlant au nom de l'Alliance des petits Etats insulaires, S.E. M. Lancine Gon Gouibaly, Ministre de l'environnement et du tourisme de la République de Côte d'Ivoire, S.E. M. Denis R. Norman, Ministre du transport et de l'énergie de la République du Zimbabwe, S.E. l'honorable Stanley Zammit, Secrétaire parlementaire, Ministère de l'environnement de la République de Malte, S.E. Mme Maria Rauch-Kallat, Ministre fédéral pour les affaires de l'environnement de la République d'Autriche, S.E. l'honorable Tom D. Kijiner, Ministre de la santé et de l'environnement de la République des Iles Marshall, S.E. l'honorable Jonetani Kaukimoce, Ministre du logement, du développement urbain et de l'environnement de la République des Fidji, S.E. l'honorable Tseliso Makhakhe, Ministre des ressources naturelles du Royaume du Lesotho, S.E. M. Sulaymman Samba, Secrétaire permanent adjoint, Ministère de l'agriculture et des ressources naturelles de la République de Gambie, S.E. M. Justus T.N. Sabari, Secrétaire permanent, Ministère de l'environnement des ressources naturelles de la République du Kenya, S.E. l'honorable Edward Tambisari, Ministre de la santé de la République de Vanuatu, S.E. M. Cipriano Cassama, Secrétaire d'Etat à l'environnement, au tourisme et à l'artisanat de la République de Guinée-Bissau, S.E. M. Dorank Assifat Diasseny, Ministre de l'énergie et de l'environnement de la République de Guinée, S.E. M. Brendan Howlin, Ministre de

H.E. Mr. Frantisek Benda, Minister for the Environment of the Czech Republic; H.E. Mr. Kamal Nath, Minister for the Environment of the Republic of India; H.E. Mr. Oscar Paz Rada, Representative of the Minister for Sustainable Development and Environment of the Republic of Bolivia; H.E. Mr. Chen Yao Bang, Deputy Chairman of the State Planning Committee of the People's Republic of China; H.E. Mr. Mans Lönroth, Under-Secretary of State for the Environment of the Kingdom of Sweden; and H.E. Mrs. Elissavet Papazoi, Deputy Minister for Planning and the Environment of the Hellenic Republic.

8th plenary meeting

Ministerial segment [6] (continued)

Statements were made by H.E. the Honourable Margaret Nasha, Assistant Minister, Ministry of Local Government Lands and Housing of the Republic of Botswana; H.E. Dr. Evans O.A. Aina, Chief Executive of the Federal Environment Protection Agency of the Federal Republic of Nigeria; H.E. Mr. Suwat Liptapanlob, Minister for Science, Technology and the Environment of the Kingdom of Thailand; H.E. Mr. Mbailaou Naimbaye Lossimian, Ambassador of the Republic of Chad to the Federal Republic of Germany; H.E. Dr. Carlos Gómez, Deputy Minister, Ministry of Science, Technology and the Environment of the Republic of Cuba; H.E. Mr. Rex Horoi, Permanent Representative of the Solomon Islands to the United Nations; H.E. Mr. Thomas Büchel, Deputy Prime Minister and Minister for the Environment, Agriculture and Forestry of the Principality of Liechtenstein; H.E. Mr. Damdin Dagvadorj, Representative of the Ministry of Nature and the Environment of Mongolia; H.E. Mr. Saturnin Soglo, Ambassador of the Republic of Benin to the Federal Republic of Germany; H.E. Mr. Shah Mahmood Qureshi, Minister of State for Parliamentary Affairs of the Islamic Republic of Pakistan; H.E. Mr. Asko Numminen, Ambassador, Ministry of Foreign Affairs of the Republic of Finland; H.E. the Honourable Reggie Ranatunga, Deputy Minister of Transport, the Environment and Women's Affairs of the Democratic Socialist Republic of Sri Lanka; H.E. Mr. Andreas Tarand, Prime Minister of the Republic of Estonia; H.E. the Honourable Isaac Figir, Chairman of the Committee on External Affairs, Congress of the Federated States of Micronesia; H.E. Mr. Aurel Constantin Ilie, Minister of Waters, Forests and Environmental Protection of Romania; H.E. Mr. Indulis Emsis, State Minister for the Environment of the Republic of Latvia; H.E. Mr. Josef Zlocha, Minister for the Environment of the Slovak Republic; H.E. Mr. Emilio Gerelli, Vice-Minister for the Environment of the Italian Republic; H.E. Mr. Donald Mills, Special Adviser on International Environmental Matters, Ministry of the Environment and Housing of Jamaica; H.E. Dr. Abdulrahman Al-Muhailan, Minister for Health, Chairman of the Environment Protection Council of the State of Kuwait; H.E. Mr. Victor E. Chub, Minister, Chief of Glavgidromet of the Republic of Uzbekistan; H.E. Dr. Katalin Szili, Secretary of State for the Environment of the Republic of Hungary; H.E. Dr. Ahmad Abbas Ahmad, Ambassador of the State of Bahrain to the Federal Republic of Germany; H.E. Mr.

l'environnement de l'Irlande, S.E. M. Frantisek Benda, Ministre de l'environnement de la République tchèque, S.E. M. Kamal Nath, Ministre de l'environnement de la République de l'Inde, S.E. M. Oscar Paz Rada, Représentant du Ministre du développement durable de la République de Bolivie, S.E. M. Chen Yao Bang, Vice-Président du Comité d'Etat pour la planification de la République populaire de Chine, S.E. M. Mans Lön-roth, Sous-Secrétaire d'Etat à l'environnement du Royaume de Suède, et S.E. Mme Elissavet Papazoi, Vice-Ministre à la planification et à l'environnement de la République hellénique.

8e séance plénière

Débat au niveau ministériel [6]

Des déclarations sont faites par S.E. l'honorable Margaret Nasha, Sous-Ministre, Ministère des terres sous administration locale et du logement de la République du Botswana, S.E. M. Evans O.A. Aina, Directeur général de l'Agence fédérale pour la protection de l'environnement de la République fédérale du Nigéria, S.E. M. Suwat Liptapanlob, Ministre de la science, de la technologie et de l'environnement du Royaume de Thaïlande, S.E. M. Mbailaou Naimbaye Lossimian, Ambassadeur de la République du Tchad en République fédérale d'Allemagne, S.E. M. Carlos Gómez, Vice-Ministre, Ministère de la science, de la technologie et de l'environnement de la République de Cuba, S.E. M. Rex Horoi, Représentant permanent des Iles Salomon auprès de l'Organisation des Nations Unies, S.E. M. Thomas Büchel, Vice-Premier Minstre et Ministre de l'environnement, de l'agriculture et des forêts de la Principauté de Liechtenstein, S.E. M. Damdin Dagvadorj, Représentant du Ministère de la nature et de l'environnement de la Mongolia, S.E. M. Saturnin Soglo, Ambassadeur de la République du Bénin en République fédérale d'Allemagne, S.E. M. Shah Mahmood Qureshi, Ministre d'Etat aux affaires parlementaires de la République islamique du Pakistan, S.E. M. Asko Numminen, Ambassadeur, Ministère des affaires étrangères de la République de Finlande, S.E. l'honorable Reggie Ranatunga, Vice-Ministre du transport, de l'environnement et des affaires des femmes de la République socialiste démocratique de Sri Lanka, S.E. M. Andreas Tarand, Premier Ministre de la République d'Estonie, S.E. l'honorable Isaac Figir, Président du Comité des affaires extérieures, Congrès des Etats fédérés de Micronésie, S.E. M. Aurel Constantin Ilie, Ministre des eaux, des forêts et de la protection de l'environnement de la Roumanie, S.E. M. Indulis Emsis, Ministre d'Etat à l'environnement de la République de Lettonie, S.E. M. Josef Zlocha, Ministre de l'environnement de la République slovaque, S.E. M. Emilio Gerelli, Vice-Ministre de l'environnement de la République italienne, S.E. M. Donald Mills, Conseiller spécial pour les questions de l'environnement international, Ministère de l'environnement et du logement de Jamaïque, S.E. M. Abdulrahman Al-Muhailan, Ministre de la santé, Président du Conseil pour la protection de l'environnement de l'Etat du Koweït, S.E. M. Victor E. Chub, Ministre, Chef du Glavgidromet de la République d'Ouzbékistan, S.E. Mme Katalin Szili, Secrétaire d'Etat à l'environnement de la République de Hongrie, S.E. M.

Mohamed Hedi Mlika, Minister for the Environment and Land Management of the Republic of Tunisia; H.E. Dr. Noureddine Benomar Alami, Minister for the Environment of the Kingdom of Morocco; H.E. Mr. Ricardo Sala, Ambassador of the Republic of Colombia to the Federal Republic of Germany; H.E. Mr. Syed Amirul Mulk, Additional Secretary, Ministry of the Environment and Forest of the People's Republic of Bangladesh; H.E. Mr. Georgi Georgiev, Minister for the Environment of the Re-public of Bulgaria; H.E. Dr. Alvaro Umaña, Chairman of the Presidential Climate Change Committee of the Republic of Costa Rica; H.E. Mr. Juan Chiruchi, Minister for Housing, Territorial Regulations and the Environment of the Eastern Republic of Uruguay; H.E. Mr. Yao Dao Felli, Minister for Rural Development, Environment and Tourism of the Togolese Republic; and H.E. Mr. Bernard Fautrier, Minister Plenipotentiary of His Serene Highness the Sovereign Prince of Monaco.

COMMITTEE OF THE WHOLE — 9th meeting

Report of the Intergovernmental Negotiating Committee for a Framework Convention on Climate Change: recommendations to the Conference of the Parties and other decisions and conclusions requiring action by the Conference of the Parties: matters relating to commitments [5 (a)]

(iv) *Criteria for joint implementation*

Action on draft decision FCCC/CP/1995/L.13

The Chairman made a statement.

The representative of Brazil made a statement.

The Committee recommended the draft decision for adoption by the Conference of Parties.

Designation of a permanent secretariat and arrangements for its functioning [5 (d)]

(iii) *Physical location*

Action on draft decision FCCC/CP/1995/L.12

The Chairman made an oral amendment to the draft decision.

The representative of Benin made a statement.

The Committee recommended the draft decision, as orally amended, for adoption by the Conference of Parties.

Ahmad Abbas Ahmad, Ambassadeur de l'Etat de Bahrein en République fédérale d'Allemagne, S.E. M. Mohamed Hedi Mlika, Ministre de l'environnement et la gestion des terres de la République de Tunisie, S.E. M. Noureddine Benomar Alami, Ministre de l'environnement du Royaume du Maroc, S.E. M. Ricardo Sala, Ambassadeur de la République de Colombie en République fédérale d'Allemagane, S.E. M. Syed Amirul Mulk, Secrétaire suppléant, Ministère de l'environnement et des forêts de la République populaire du Bangladesh, S.E. M. Georgi Georgiev, Ministre de l'environnement de la République de Bulgarie, S.E. M. Alvaro Umaña, Président du Comité présidentiel sur les changements climatiques du Costa Rica, S.E. M. Juan Chiruchi, Ministre du logement, des règlements territoriaux et de l'environnement de la République orientale de l'Uruguay, S.E. M. Yao Dao Felli, Ministre du développement rural, de l'environnement et du tourisme de la République togolaise, et S.E. M. Bernard Fautrier, Ministre plénipotentiaire de Son altesse sérénissime le prince de Monaco.

COMITE PLENIER — 9e séance

Rapport du Comité intergouvernemental de négociation d'une convention-cadre sur les changements climatiques : recommandations à la Conférence des parties et autres décisions et conclusions appelant l'adoption de mesures par la Conférence des parties : questions relatives aux engagements [5 a)]

iv) *Critères d'application conjointe*

Décision sur le projet de décision FCCC/CP/1995/L.13

Le Président fait une déclaration.

Le représentant du Brésil fait une déclaration.

Le Comité recommande le projet decision pour adoption par la Conférence des parties.

Désignation d'un secrétariat permanent et dispositions relatives à son fonctionnement [5 d)]

iii) *Emplacement*

Décision sur le projet de décision FCCC/CP/1995/L.12

Le Président apporte un amendement oral au projet de décision.

Le représentant du Bénin fait une déclaration.

Le Comité recommande le projet decision, tel qu'il a été modifié oralement, pour adoption par la Conférence des parties.

Provisions to developing country Parties of technical and financial support [5 (c)]

Action on draft decision FCCC/CP/1995/L.10

After a statement by the Chairman, the Committee recommended the draft decision for adoption by the Conference of Parties.

Designation of a permanent secretariat and arrangements for its functioning [5 (d)]

(iv) *Adoption of the Convention budget for the biennium 1996-1997*

The Executive Secretary introduced revisions to draft decision FCCC/CP/1995/L.4, pursuant to the approval by the Committee of draft decision FCCC/CP/1995/L.12, and informed the Committee that the revisions were contained in document FCCC/CP/1995/L.4/Rev.1.

(i) *Institutional linkages*

The Executive Secretary drew the attention of the Committee to document FCCC/CP/1995/5/Add.4 in regard to institutional linkages.

The Chairman informed the Committee of the revisions that would be necessary to draft decision FCCC/CP/1995/L.3. Document FCCC/CP/1995/L.3/Rev.1 would be before the Conference of the Parties for adoption.

The representative of France (on behalf of the European Union) made a statement.

The Chairman declared the session of the Committee of the Whole closed.

* * *

United Nations Conference on Trade and Development

TRADE AND DEVELOPMENT BOARD
Forty-first session (Second part)
United Nations Office at Geneva

FRIDAY, 31 MARCH 1995

858th plenary meeting

Adoption of the report on credentials [1 (b)]

The Board adopted the report of its Bureau on the credentials of representatives attending the second part of the forty-first session (TD/B/41(2)/14).

Fourniture d'une assistance technique et financière aux pays en développement qui sont parties à la Convention [5 c)]

Décision sur le projet de décision FCCC/CP/1995/L.10

Après avoir entendu une déclaration du Président, le Comité recommande la projet de décision pour adoption par la Conférence des parties.

Désignation d'un secrétariat permanent et dispositions relatives à son fonctionnement [5 d)]

iv) *Adoption du budget pour l'exercice biennal 1996-1997*

A la suite de l'approbation par le Comité du projet de décision FCCC/CP/1995/L.12, le Secrétaire exécutif présente des révisions au projet de décision FCCC/CP/1995/L.4 et informe le Comité que les révisions sont contenues dans le document FCCC/CP/1995/L.4/Rev.1.

i) *Liens institutionnels*

Le Secrétaire exécutif appelle l'attention du Comité sur le document FCCC/CP/1995/5/Add.4 concernant les liens institutionnels.

Le Président informe le Comité des révisions qui seront nécessaires au projet de décision FCCC/CP/1995/L.3. La Conférence des parties sera saisie du document FCCC/CP/1995/L.3/Rev.1 pour adoption.

Le représentant de la France (au nom de l'Union européenne) fait une déclaration.

Le Président prononce la clôture de la session du Comité plénier.

* * *

Conférence des Nations Unies sur le commerce et le développement

CONSEIL DU COMMERCE ET DU DEVELOPPEMENT
Quarante et unième session (deuxième partie)
Office des Nations Unies à Genève

VENDREDI 31 MARS 1995

858e séance plénière

Adoption du rapport sur la vérification des pouvoirs [1 b)]

Le Conseil adopte le rapport du Bureau sur les pouvoirs des représentants ayant assisté à la deuxième partie de la quarante et unième session (TD/B/41(2)/14).

Provisional agenda for the first part of the forty-second session of the Board [1 (c)]

The President drew attention to document TD/B/41(2)/L.3 and orally amended a typographical error. The Board then approved the provisional agenda for the first part of its forty-second session, as contained in the document under reference and, in accordance with past practice, authorized the Officer-in-charge of UNCTAD, in consultation with the President, to adjust and complete the provisional agenda in the light of developments. This arrangement was on the understanding the any amendments or additions would be subject to consultations with representatives of States members of the Bureau and interested delegations with the framework of the consultative machinery established in accordance with paragraph 83 of the Cartagena Commitment.

Ordre du jour provisoire de la première partie de la quarante-deuxième session du Conseil [1 c)]]

Le Président appelle l'attention sur le document TD/B/41 (2)/L.3 et rectifie oralement une erreur typographique. Le Conseil approuve alors l'ordre du jour provisoire de la première partie de sa quarante-deuxième session, tel qu'il figure dans le document susmentionné, et, conformément à l'usage, il autorise le Directeur chargé de la CNUCED, en consultation avec le Président, à ajuster et à compléter l'ordre du jour provisoire en fonction d'éventuels faits nouveaux, étant entendu que tout amendement ou addition fera l'objet de consultations avec les représentants des Etats membres du Bureau et des délégations intéressées dans le cadre du mécanisme consultatif institué conformément au paragraphe 83 de l'Engagement de Carthagène.

Provisional agenda for the pre-sessional executive session of the Board in September 1995 [1 (d)]

The Board requested the Officer-in-charge of UNCTAD to draw a draft provisional agenda in the light of developments, nearer to the time of the executive session, and to submit it for approval to the consultative machinery established in accordance with paragraph 83 of the Cartagena Commitment.

Ordre du jour provisoire de la Réunion directive de présession du Conseil (septembre 1995) [1 d)]

Le Conseil demande au Directeur chargé de la CNUCED d'établir à une date plus proche de celle de la Réunion directive, un projet d'ordre du jour provisoire en fonctin d'éventuels faits nouveaux, et de le soumettre pour approbation au mécanisme consultatif institué conformément au paragraphe 83 de l'Engagement de Carthagène.

Report of Sessional Committee I (TD/B/41(2)/SC.1/L.1 and Add.-2)

The President made a statement.

The report of Sessional Committee I was introduced by the Vice-Chairman-*cum*-Rapporteur, Mr. Carlos Amorin (Uruguay).

The President made a statement.

Rapport du Comité de session I (TD/B/41(2)/SC.1/L.1 et Add.1 et 2)

Le Président fait une déclaration.

Le rapport du Comité de session I est présenté par le Vice-Président/Rapporteur, M. Carlos Amorín (Uruguay).

Le Président fait une déclaration.

Trade policies, structural adjustment and economic reform: developments relating to structural adjustment policies in developed countries, and their implications [2]

The Board adopted the agreed conclusions (TD/B/41(2)/SC.1/L.2).

Politiques commerciales, ajustement structurel et réforme économique : faits nouveaux concernant les politiques d'ajustement structurel dans les pays développés, et leurs incidences [2]

Le Conseil adopte son projet de conclusions concertées figurant dans le document TD/b/41(2)/SC.1/L.2.

Sustainable development: policy review of UNCTAD's activities on sustainable development [3]

The Board took note of the report by the UNCTAD secretariat (TD/B/41(2)/10).

The Board took note of the report of Sessional Committee I and decided that it should form an integral part of the proceedings of the Board on the second part of its forty-first session.

Développement durable : examen général des activités de la CNUCED relatives au développement durable [3]

Le Conseil prend note du rapport du secrétariat de la CNUCED (TD/B/41(2)/10).

Le Conseil prend note du rapport du Comité de session I et décide qu'il fera partie intégrante du rapport du Conseil sur la deuxième partie de sa quarante et unième session.

Report of Sessional Committee II (TD/B/41(2)/SC.2/L.1)

The President made a statement.

The report of Sessional Committee II was introduced by the Vice-Chairman-*cum*-Rapporteur, Mr. Vladimir Skliarov (Russian Federation).

UNCTAD's contribution to the implementation of the United Nations New Agenda for the Development of Africa in the 1990s [5]

(a) Sustainable development, population, human resources and environment

(b) Progress report by the UNCTAD secretariat and evaluation of UNCTAD's contribution to the implementation of the New Agenda

The Board adopted the agreed conclusions (TD/B/41(2)/SC.2/L.2.

The Board took note of the report of Sessional Committee II and decided that it should form an integral part of the proceedings of the Board on its current session.

Report of Special Sessional Committee (TD/B/41(2)/SSC/L.1 and Add.1-2)

The report of Special Sessional Committee was introduced by the Vice-Chairman-*cum*-Rapporteur, Mr. Vladimir Skliarov (Russian Federation).

The President made a statement.

Implementation of the Programme of Action for the Least Developed Countries for the 1990s [4]

(a) Status of preparations for the High-level Intergovernmental Meeting on the Mid-term Global Review of the Programme of Action for the Least Developed Countries for the 1990s

(b) Annual review of progress in the implementation of the Programme of Action

The Board adopted the agreed conclusions (TD/B/41(2)/SSC/L.2) and recommended to the High-level Intergovernmental Meeting, convened by the General Assembly in its resolution 49/98 of 19 December 1994, the draft provisional agenda and proposed organization of work for that Meeting, as contained in the annex thereto.

The Board took note of the report of Special Sessional Committee and decided that it should form an integral part of the proceedings of the Board on its current session.

Rapport du Comité de session II (TD/B/41(2)/SC.2/L.1)

Le Président fait une déclaration.

Le rapport du Comité de session II est présenté par le Vice-Président/Rapporteur, M. Vladimir Skliarov (Fédération de Russie).

Contribution de la CNUCED à la mise en oeuvre du nouveau Programme des Nations Unies pour le développement de l'Afrique dans les années 90 [5]

a) *Développement durable, population, ressources humaines et environnement*

b) *Rapport d'activité du secrétariat de la CNUCED et évaluation de la contribution de la CNUCED à la mise en oeuvre du nouveau Programme*

Le Conseil adopte les conclusions concertées figurant dans le document TD/B/41(2)/SC.2/L.2.

Le Conseil prend note du rapport du Comité de session II et décide qu'il fera partie intégrante du rapport du Conseil sur la présente session.

Rapport du Comité de session spécial (TD/B/41(2)/SSC/L.1 et Add.1 et 2)

Le rapport du Comité de session spécial est présenté par le Vice-Président/Rapporteur, M. Vladimir Skliarov (Fédération de Russie).

Le Président fait une déclaration.

Mise en oeuvre du Programme d'action pour les années 90 en faveur des pays les moins avancés [4]

a) *Etat d'avancement de la préparation de la Réunion intergouvernementale de haut niveau sur l'examen global à mi-parcours du Programme d'action pour les années 90 en faveur des pays les moins avancés*

b) *Examen annuel des progrès de la mise en oeuvre du Programme d'action*

Le Conseil adopte les conclusions concertées figurant dans le document TD/B/41(2)/SSC/L.2 et recommande à la Réunion intergouvernementale de haut niveau sur l'examen global à mi-parcours, convoquée par l'Assemblée générale dans sa résolution 49/98, du 19 décembre 1994, le projet d'ordre du jour provisoire et l'organisation des travaux proposée pour cette réunion, tels qu'ils figurent dans l'annexe au document susmentioné.

Le Conseil prend note du rapport du Comité de session spécial et décide qu'il fera partie intégrante du rapport du Conseil sur la deuxième partie de sa quarante et unième session.

Preparations for the ninth session of the Conference [7]

The President recalled that, at the 857th plenary meeting on 22 March, the Officer-in-charge of UNCTAD had introduced a note by the UNCTAD secretariat in document TD/B/41(2)/CRP.1, which reflected the outcome of the informal consultations which the Board had requested him to undertake on a draft provisional agenda for UNCTAD IX. At that meeting, the Board had mandated the Officer-in-charge of UNCTAD to continue his informal consultations and to report back to the Board.

The President drew attention to document TD/B/41(2)/L.4, entitled "Draft provisional agenda and agreed conclusions for the ninth session of the Conference", which reflected the outcome of intensive informal consultations based on document TD/B/41(2)/CRP.1, and orally presented an agreed amendment to the annotation to topic 2, as well as the agreed formulation of the title of topic 4.

The Board approved the substantive items of the provisional agenda for the ninth session of the Conference, together with the accompanying agreed annotations, as contained in document TD/B/41(2)/L.4 and orally amended by the President, and took note of the note by the UNCTAD secretariat annexed thereto.

The Board took note of a statement of position by the representative of Pakistan.

The Board requested the Officer-in-charge of UNCTAD to complete the provisional agenda for the Conference with the customary procedural and administrative items. The Board also authorized the Officer-in-charge of UNCTAD to proceed with substantive preparations for UNCTAD IX and to mobilize support for the Conference and its preparatory activities, pending the formal convening of the Conference by the General Assembly; and requested him to pursue his consultations on the timing and venue of the Conference and related matters, with a view to reporting on the results to an executive session of the Board, to be convened for this purpose, as soon as these questions were resolved.

The President made a statement.

The Board took note of the Final Communiqué of the Eighteenth Meeting of the Chairmen and Coordinators of the Group of 77 Chapters, held in Geneva on 14 and 15 March 1995 (TD/B/41(2)/13) which had been circulated by decision of the Board in response to a request from the Chairman of the Group of 77 in Geneva, and decided that it should be annexed to the Board's report to the General Assembly.

Review of the calendar of meetings [8 (c)]

The Board approved the draft calendar of meetings for the remainer of 1995 (TD/B/41(2)/L.1) and authorized the

Préparation de la neuvième session de la Conférence [7]

Le Président rappelle qu'à la 857e séance plénière, le 22 mars, le Directeur chargé de la CNUCED a présenté une note du secrétariat de la CNUCED (TD/B/41(2)/CRP.1), indiquant le résultat des consultations informelles auxquelles le Conseil a demandé de procéder sur un projet d'ordre du jour provisoire pour la neuvième session de la Conférence. A cette séance, le Conseil a donné pour instructions au Directeur chargé de la CNUCED de poursuivre ses consultations officieuses et d'en rendre compte au Conseil.

Le Président appelle l'attention sur le document TD/B/41(2)/L.4 intitulé "Projet d'ordre du jour provisoire et annotations concertées pour la neuvième session de la Conférence", qui renferme les conclusions des consultations officieuses intensives fondées sur le document TD/B/41(2)/CRP.1, et il présente oralement une modification concertée à l'annotation relative au thème 2, ainsi que le libellé concerté du thème 4.

Le Conseil approuve les thèmes de fond de l'ordre du jour provisoire de la neuvième session de la Conférence, avec les annotations concertées qui les accompagnent, tels qu'ils figurent dans le document TD/B/41(2)/L.4 et tels qu'amendés oralement par le Président, et prend acte de la note du secrétariat de la CNUCED annexée au projet d'ordre du jour provisoire.

Le Conseil prend note d'une déclaration de position faite par le représentant du Pakistan.

Le Conseil demande au Directeur chargé de la CNUCED de compléter le projet d'ordre du jour de la Conférence en y ajoutant les questions habituelles de procédure et questions administratives. Il autorise en outre le Directeur chargé de la CNUCED à procéder à la préparation fonctionnelle de la neuvième session de la Conférence et à susciter des appuis à la Conférence et à ses activités préparatoires, en attendant la convocation en bonne et due forme de la Conférence par l'Assemblée générale, il lui demande également de poursuivre ses consultations quant à la date et au lieu de la Conférence et aux questions connexes, en vue de rendre compte de leurs résultats à une réunion directive du Conseil, qui sera convoquée à cette fin, aussitôt ces questions résolues.

Le Président fait une déclaration.

Le Conseil prend note du Communiqué final de la dix-huitième Réunion des Présidents/Coordonnateurs des sections du Groupe des 77, tenue à Genève, les 14 et 15 mars 1995 (TD/B/41(2)/13, distribué à la demande du Président du Groupe des 77 à Genève, et décide de l'annexer au rapport du Conseil à l'Assemblée générale.

Examen du calendrier des réunions [8 c)]

Le Conseil approuve le calendrier des réunions pour le reste de l'année 1995 (TD/B/41(2)/L.1) et autorise le

Calendar Group to propose any adjustments which might become necessary in the light of developments, on the understanding that its recommendations would be submitted to the Consultations of the Officer-in-charge of UNCTAD for approval.

Administrative and financial implications of the actions of the Board [8 (d)]

The Board was informed that no particular financial or administrative implications had arisen from the work of the second part of its forty-first session.

Other business [9]

Terms of reference of the Commission on International Investments and Transnational Corporations

Drawing attention to draft decision TD/B/EX(9)/L.1, the President recalled that, at its ninth (pre-sessional) executive session on 17 March 1995, the Board had decided to take up this matter at the second part of its forty-first session under "Other business", and had requested the secretariat, in the meantime, to conduct informal consultations with interested delegations on a proposed revision of the draft terms of reference.

The Board took note that, following consultations and pursuant to agreement reached in the Bureau the previous day, the text in document TD/B/EX(9)/L.1 now remained unchanged, since the delegation concerned had withdrawn its proposed amendments on the understanding that it could retain its right to bring up its concerns when the special session of the Board prior to UNCTAD IX reviewed the intergovernmental machinery of UNCTAD. In this connection, the President confirmed that at the time of the special session in question, any delegation would be free to raise any matters of concern to it in that regard.

The Board then adopted draft decision TD/B/EX(9)/L.1.

Adoption of the report of the Board (TD/B/41(2)/L.2 and Add.1-2) [10]

The Rapporteur, Mr. Carlson Mbegabolawe (Zimbabwe), introduced the draft report of the Board.

The President made a statement.

The Board adopted its draft report (TD/B/41(2)/L.2 and Add.1-2) and authorized the Rapporteur, under the authority of the President, to complete the report, as appropriate. The Board also authorized the Rapporteur, under the authority of the President, to prepare the Board's report to the General Assembly, and to submit it to the Assembly through the Economic and Social Council.

Groupe du calendrier à proposer les ajustements qui pourraient devenir nécessaire en fonction d'éventuels faits nouveaux, étant entendu que ses recommandations seront soumises pour approbation aux consultations du Directeur chargé de la CNUCED.

Incidences administratives et financière des décisions du Conseil [8 d)]

Le Conseil est informé que les travaux de la deuxième partie de sa quarante et unième session n'ont pas eu d'incidences administratives et financières particulières.

Questions diverses [5]

Mandat de la Commission de l'investissement international et des sociétés transnationales

Le Président appelle l'attention sur le projet de décision distribué sous la cote TD/B/EX(9)/L.1 et rappelle que le Conseil, à sa neuvième Réunion directive (de présession), le 17 mars 1955, a décidé d'aborder la question à la deuxième partie de sa quarante et unième session au titre du point "Questions diverses" et a prié le secrétariat de procéder, dans l'intervalle, à des consultations informelles avec les délégations intéressées sur une révision proposée du projet de mandat.

Le Conseil note que, à la suite des consultations et conformément à l'accord réalisé au Bureau, le texte figurant dans le document TD/BEX(9)/L.1 reste maintenant inchangé, puisque la délégation intéressée a retiré les amendements qu'elle avaient proposés, étant entendu qu'elle conservera son droit de faire valoir ses préoccupations quand le Conseil, à la session extraordinaire qu'il tiendra avant la neuvième session extraordinaire en question, il sera loisible à n'importe quelle délégation de soulever les questions qui l'intéresse en la matière.

Le Conseil adopte le projet de décision figurant dans le document TD/B/EX(9)/L.1.

Adoption du rapport du Conseil (TD/B/41(2)/L.2 et Add.1 et 2) [10]

Le Rapporteur, M. Carlon Mbegabolawe (Zimbabwe), présente le projet de rapport du Conseil.

Le Président fait une déclaration au nom du Conseil.

Le Conseil adopte son rapport tel qu'il figure dans les documents TD/B/41(2)/L.1 et Add.1 et 2 et autorise le rapporteur, en consultation avec le Président, à compléter le rapport ainsi qu'il conviendra. Le Conseil autorise également le Rapporteur, sous l'autorité du Président, à établir le rapport du Conseil à l'Assemblée générale et à le soumettre à l'Assemblée par l'intermédiaire du Conseil économique et social.

Closing statements

Closing statements were made by the representatives of Colombia (on behalf of the Group of 77), Switzerland (on behalf of Group B), Bangladesh (on behalf of the Asian Group), Algeria (on behalf of the African Group), Venezuela (on behalf of the Latin American and Caribbean Group), China, France (on behalf of the European Union) and the Russian Federation.

Closure of the session

The President made concluding remarks and declared the second part of the forty-first session of the Board closed.

SESSIONAL COMMITTEE I — 3rd meeting

UNCTAD's contribution to the implementation of the United Nations New Agenda for the Development of Africa in the 1990s [5]

(a) Sustainable development, population, human resources and environment

(b) Progress report by the UNCTAD secretariat and evaluation of UNCTAD's contribution to the implementation of the New Agenda

The Committee approved its draft agreed conclusions in documents TD/B/41(2)/SC.2/L.2 and adopted its report as contained in document TD/B/41(2)/SC.2/L.1. The Committee recommended to the Board to take note of its report and to adopt its agreed conclusions.

Sessional Committee II thus concluded its work for the session.

SPECIAL SESSIONAL COMMITTEE — 3rd meeting

Implementation of the Programme of Action for the Least Developed Countries for the 1990s [4]

(a) Status of preparations for the High-level Intergovernmental Meeting on the Mid-term Global Review of the Programme of Action for the Least Developed Countries for the 1990s

(b) Annual review of progress in the implementation of the Programme of Action

The Committee approved its draft agreed conclusions in document TD/B/41(2)/SSC/L.2 and adopted its report (TD/B/41(2)/SSC/L.1 and Add.1-2). The Committee recommended to the Board to adopt its agreed conclusions and to take note of its report.

Déclarations de clôture

Des déclarations de clôture sont faites par les représentants des pays suivants : Colombie (au nom du Groupe des 77), Suisse (au nom du Groupe B), Bangladesh (au nom du Groupe asiatique), Algérie (au nom du Groupe africain), Venezuela (au nom du Groupe d'Amérique latine et des Caraïbes), Chine, France (au de l'Union européenne) et Fédération de Russie.

Clôture de la session

Le Président fait des observations finales et prononce la clôture de la deuxième partie de la quarante et unième session du Conseil.

COMITE DE SESSION II — 3e séance

Contribution de la CNUCED à la mise en oeuvre du nouveau Programme des Nations Unies pour le développement de l'Afrique dans les années 90 [5]

a) *Développement durable, population, ressources humaines et environnement*

b) *Rapport d'activité du secrétariat de la CNUCED et évaluation de la contribution de la CNUCED à la mise en oeuvre du nouveau Programme*

Le Comité approuve son projet de conclusions concertées (TD/B/41(2)/SC.2/L.2, et adopte son rapport (TD/B/41(2)/SC.2/L.1). Le Comité recommande au Conseil de prendre note du rapport et d'adopter les conclusions concertées.

Le Comité de session II termine ainsi ses travaux.

COMITE DE SESSION SPECIAL — 3e séance

Mise en oeuvre du Programme d'action pour les années 90 en faveur des pays les moins avancés [4]

a) *Etat d'avancement de la préparation de la Réunion intergouvernementale de haut niveau sur l'examen global à mi-parcours du Programme d'action pour les années 90 en faveur des pays les moins avancés*

b) *Examen annuel des progrès de la mise en oeuvre du Programme d'action*

Le Comité approuve son projet de conclusions concertées (TD/B41(2)/SSC/L.2) et adopte son rapport (TD/B/41(2)/SSC/L.1 et Add.1 et 2). Il recommande au Conseil d'adopter les conclusions concertées et de prendre note du rapport.

Statements were made by the representatives of Nepal (on behalf of the Least Developed Countries), France (on behalf of the European Union), Kenya, Mexico, the United States and China.

The Special Sessional Committee thus concluded its work for the session.

Des déclarations sont faites par les représentants du Népal (au nom des pays les moins avancés), de la France (au nom de l'Union européenne), du Kenya, du Mexique, des Etats-Unis et de la Chine.

Le Comité de session spécial termine ainsi ses travaux de la session.

SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.

[MULTILATERAL TREATIES DEPOSITED WITH THE SECRETARY-GENERAL]

Convention on the Rights of the Child, adopted by the General Assembly of the United Nations on 20 November 1989

Accession: Solomon Islands (10 April 1995)*

* The date of receipt of the relevant documents.

[TRAITES MULTILATERAUX DEPOSES AUPRES DU SECRETAIRE GENERAL]

Convention relative aux droits de l'enfant, adoptée par l'Assemblée générale des Nations Unies le 20 novembre 1989

Adhésion : Iles Salomon (10 avril 1995*)

* Date de réception des documents pertinents.

COMMUNICATIONS TO THE EDITOR

Material for insertion in the *Journal* should be addressed to Room S-1138 not earlier than two days before the date set for publication (Extensions 33888, 36771 and 36776)

Office opens at 4.30 p.m.

COMMUNICATIONS A LA REDACTION

Prière d'adresser les textes à insérer dans le *Journal* au Bureau S-1138 deux jours au plus tôt avant la date fixée pour la publication (postes 33888, 36771 et 36776)

Heure d'ouverture : 16 h 30

Published at Headquarters, New York

Publié au Siège, New York

95-07817

JOURNAL

of the UNITED NATIONS | **des NATIONS UNIES**

WEDNESDAY, 12 APRIL 1995 | No. 1995/70 | MERCREDI 12 AVRIL 1995

PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA

PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SEANCES ET DES REUNIONS

SCHEDULED MEETINGS

SEANCES PREVUES AU CALENDRIER DES CONFERENCES

Wednesday, 12 April 1995

SECURITY COUNCIL

10.30 a.m.	consultations of the whole (closed)	Consultation Room	
3.30 p.m.	consultations of the whole (closed)	Consultation Room	

- Briefing by Mr. Akashi
- ICFY report (S/1995/255)
- Tajikistan
- Briefing by Ambassador Ekeus
- Western Sahara (S/1995/240)
- Liberia (S/1995/279)
- Angola (S/1995/274)
- Proposal regarding the humanitarian situation in Iraq
- Other matters

Mercredi 12 avril 1995

CONSEIL DE SECURITE

10 h 30	consultations plénières (privées)	Salle de consultation	
15 h 30	consultations plénières (privées)	Salle de consultation	

- Réunion d'information de M. Akashi
- Rapport de la Conférence internationale sur l'ex-Yougoslavie (S/1995/255)
- Tadjikistan
- Réunion d'information de S.E. M. Ekeus, Ambassadeur
- Sahara occidental (S/1995/240)
- Libéria (S/1995/279)
- Angola (S/1995/274)
- Proposition concernant la situation humanitaire en Iraq
- Questions diverses

GENERAL ASSEMBLY

INFORMAL OPEN-ENDED WORKING GROUP ON AN AGENDA FOR PEACE

10 a.m.	3rd meeting (closed)	Conference Room 3

ASSEMBLEE GENERALE

GROUPE DE TRAVAIL OFFICIEUX A COMPOSITION NON LIMITEE SUR UN AGENDA POUR LA PAIX

10 heures	3e séance (privée)	Salle de conférence 3

AD HOC COMMITTEE ON THE ESTABLISHMENT OF AN INTERNATIONAL CRIMINAL COURT

First session

10 a.m.-1 p.m.	10th meeting	General Assembly Hall

Organization of work

COMITE AD HOC POUR LA CREATION D'UNE COUR CRIMINELLE INTERNATIONALE

Première session

10 heures 13 heures	10e séance	Salle de l'Assemblée générale

Organisation des travaux

UNITED NATIONS CONFERENCE ON STRADDLING FISH STOCKS AND HIGHLY MIGRATORY FISH STOCKS

Fifth session

11 a.m.-2 p.m.	80th meeting	Conference Room 4
2 p.m.-5 p.m.	81st meeting	Conference Room 4

CONFERENCE DES NATIONS UNIES SUR LES STOCKS DE POISSONS DONT LES DEPLACEMENTS S'EFFECTUENT TANT A L'INTERIEUR QU'AU-DELA DE ZONES ECONOMIQUES EXCLUSIVES (STOCKS CHEVAUCHANTS) ET LES STOCKS DE POISSONS GRANDS MIGRATEURS

Cinquième session

11 heures à 14 heures	80e séance	Salle de conférence 4
14 heures à 17 heures	81e séance	Salle de conférence 4

SPECIAL COMMITTEE ON PEACE-KEEPING OPERATIONS

10 a.m.-1 p.m.	125th meeting	Economic and Social Council Chamber
3 p.m.-6 p.m.	126th meeting	Economic and Social Council Chamber

General debate*

* Delegations wishing to be inscribed on the list of speakers for the general debate are kindly requested to contact Ms. Mary McGann (ext. 3.0268).

COMITE SPECIAL DES OPERATIONS DE MAINTIEN DE LA PAIX

10 heures à 13 heures	125e séance	Salle du Conseil économique et social
15 heures à 18 heures	126e séance	Salle du Conseil économique et social

Débat général*

* Les délégations qui désirent s'inscrire sur la liste des orateurs pour le débat général sont priées de se mettre en rapport avec Mme Mary McGann (poste tél. : 3.0268).

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

COMMISSION FOR SOCIAL DEVELOPMENT

Thirty-fourth session

10 a.m.-1 p.m.	4th meeting	Trusteeship Council Chamber
3 p.m.-6 p.m.	5th meeting	Trusteeship Council Chamber

Monitoring of international plans and programmes of action [4] (E/CN.5/1995/2 and Add.1, E/CN.5/1995/4, E/CN.5/1995/5; A/50/114)

Introduction general discussion

COMMISSION ON SUSTAINABLE DEVELOPMENT

Third session

10 a.m.-1 p.m.	3rd meeting	Conference Room 1

Review of sectoral cluster: land, desertification, forests and biodiversity [6] (E/CN.17/1995/2-7, 10, 26 and 27)

Presentations and panel discussion

3 p.m.-6 p.m.	4th meeting	Conference Room 1

General discussion on progress in the implementation of Agenda 21, focusing on cross-sectoral issues and the critical elements of sustainability [3] (E/CN.17/1995/9, 12-15, 18, 19, 22-24 and 28)

Introduction and general discussion

6 p.m.-9 p.m.	5th meeting	Conference Room 1

Financial resources and mechanisms [4] (E/CN.17/1995/8 and 11)

Review of sectoral cluster: land, desertification, forests and biodiversity [6] (E/CN.17/1995/2-7, 10, 26 and 27)

General discussion

CONSEIL ECONOMIQUE ET SOCIAL

COMMISSION DU DEVELOPEMENT SOCIAL

Trente-quatrième session

10 heures à 13 heures	4e séance	Salle du Conseil de tutelle
15 heures à 18 heures	5e séance	Salle du Conseil de tutelle

Suivi des plans et programmes d'action internationaux [4] (E/CN.5/1995/2 et Add.1, E/CN.5/1995/4, E/CN.5/1995/5; A/50/114)

Présentation et débat général

COMMISSION DU DEVELOPEMENT DURABLE

Troisième session

10 heures à 13 heures	3e séance	Salle de conférence 1

Etude des groupes d'éléments sectoriels : terres, désertification, forêts et diversité biologique [6] (E/CN.17/1995/2 à 7, 10, 26 et 27)

Exposés et table ronde

15 heures à 18 heures	4e séance	Salle de conférence 1

Débat général sur les progrès réalisés dans l'application d'Action 21, l'accent étant mis sur les éléments intersectoriels d'Action 21 et sur les facteurs critiques de la durabilité [3] (E/CN.17/1995/9, 12 à 15, 18, 19, 22 à 24 et 28)

Présentation et débat général

18 heures à 21 heures	5e séance	Salle de conférence 1

Ressources financières et mécanismes de financement [4] (E/CN.17/1995/8 et 11)

Etude des groupes d'éléments sectoriels : terres, désertification, forêts et diversité biologique [6] (E/CN.17/1995/2 à 7, 10, 26 et 27)

Débat général

MEETINGS OTHER THAN MEETINGS OF UNITED NATIONS BODIES

The announcements in this section are reproduced as received. The designations employed do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Secretariat of the United Nations.

REUNIONS AUTRES QUE LES REUNIONS D'ORGANES DES NATIONS UNIES

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

Wednesday, 12 April 1995

Mercredi 12 avril 1995

LATIN AMERICAN AND CARIBBEAN STATES GROUP

9.30 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 5

GROUPE DES ETATS D'AMERIQUE LATINE ET DES CARAIBES

9 h 30 à 13 heures	réunion privée	Salle de conférence 5

NON-ALIGNED MOVEMENT: STATES PARTIES TO THE NON-PROLIFERATION TREATY *(Senior officials' meeting)*

10 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 2
3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 2

MOUVEMENT DES PAYS NON ALIGNES : ETATS PARTIES AU TRAITE SUR LA NON PROLIFERATION *(Réunion de hauts fonctionnaires)*

10 heures à 13 heures	réunion privée	Salle de conférence 2
15 heures à 18 heures	réunion privée	Salle de conférence 2

ORIENTATION COURSE FOR NEW MEMBERS OF PERMANENT MISSIONS ON THE WORK OF THE UNITED NATIONS

10 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 8

COURS D'ORIENTATION POUR LES NOUVEAUX MEMBRES DES MISSIONS PERMANENTES SUR LES TRAVAUX DE L'ORGANISATION DES NATIONS UNIES

10 heures à 13 heures	réunion privée	Salle de conférence 8

GROUP OF 27 OF THE GROUP OF 77 *(on the Commission for Social Development)*

1.15 p.m.-2.45 p.m.	closed meeting	Conference Room 5

GROUPE DES 27 DU GROUPE DES 77 *(sur la Commission du développemnet social)*

13 h 15 à 14 h 45	réunion privée	Salle de conférence 5

GROUP OF 27 OF THE GROUP OF 77 *(on an Agenda for Development)*

1.45 p.m.-2.45 p.m.	closed meeting	Conference Room 7

GROUPE DES 27 DU GROUPE DES 77 *(sur un Agenda pour le développement)*

13 h 45 à 14 h 45	réunion privée	Salle de conférence 7

AFRICAN GROUP
(Candidatures)

3 pa.m.- 6 p.m.	closed meeting	Conference Room 8

* * *

Briefing

Mr. Peter Bartelmus, Chief, Environment, Energy and Industry Statistics Branch, Statistical Division, Department for Economic and Social Information and Policy Analysis, will give a briefing on "Accounting for Sustainable Development" *today*, 12 April 1995, from 1.30 p.m. to 2.30 p.m. in Conference Room 8.

* * *

Announcements

As from 7 April 1995 and for the rest of the month, there will be an informal briefing by the President of the Security Council on the current work of the Council for Member States of the United Nations which are non-members of the Council every Monday and Friday at 3.30 p.m., in the Press Briefing Room (S-226).

As from 10 April 1995 and for the rest of the month, there will be additional briefings by the Presidency of the Security Council for Member States of the United Nations which are non-members of the Council on Tuesdays, Wednesdays and Thursdays at 3.30 p.m., in Conference Room 7.

GROUPE AFRICAIN
(Candidatures)

15 heures à 18 heures	réunion privée	Salle de conférence 8

* * *

Réunion d'information

M. Peter Bartelmus, Chef du Service des statistiques de l'environnement, de l'énergie et de l'industrie de la Division de statistique du Département de l'information économique et sociale et de l'analyse des politiques, tiendra une réunion d'information sur la comptabilité pour le développement durable *aujourd'hui* 12 avril 1995 de 13 h 30 à 14 h 30 dans la salle de conférence 8.

* * *

Avis

A partir du 7 avril 1995 et jusqu'à la fin du mois, une réunion d'information officieuse du Président du Conseil de sécurité sur les travaux en cours du Conseil, à l'intention des Etats Membres de l'Organisation des Nations Unies qui ne sont pas membres du Conseil, aura lieu les lundi et vendredi à 15 h 30 dans la salle des conférences de presse (S-226).

A partir du 10 avril 1995 et jusqu'à la fin du mois, des réunions d'information supplémentaires de la présidence du Conseil de sécurité, à l'intention des Etats Membres de l'Organisation des Nations Unies qui ne sont pas membres du Conseil, auront lieu les mardi, mercredi et jeudi à 15 h 30 dans la salle de conférence 7.

FORTHCOMING MEETINGS

Thursday, 13 April 1995

GENERAL ASSEMBLY

10 a.m. — 101st PLENARY MEETING — General Assembly Hall

1. Strengthening of the coordination of humanitarian and disaster relief assistance of the United Nations, including special economic asistance: special economic assistance to individual countries or regions [37 (b)]:

   (a) Report of the Secretary-General (A/49/885);

   (b) Draft resolution A/49/L.65).

2. Financing of the International Tribunal for the Prosecution of Persons Responsible for Serious Violations of International Humanitarian Law Committed in the Territory of the Former Yugoslavia since 1991 (Part III) (A/49/810/Add.2) [146].

3. Adoption of the agenda of the forty-ninth regular session of the General Assembly and organization of work: request for the reopening of the consideration of agenda item 97 (Advancement of women) submitted by the Secretary-General (A/49/887)* [8].

---

* To be issued.

* * *

The 14th (closed) meeting of the DRAFTING GROUP of the PREPARATORY COMMITTEE will be held on Thursday, 13 April 1995, at 10 a.m. in Conference Room 3.

* * *

The DISARMAMENT COMMISSION will hold its organizational session on matters related to the 1995 substantive session. The meeting will take place on Thursday, 13 April 1995, at 3 p.m. in Conference Room 3. All Members States are invited to attend.

* * *

The 214th meeting of the COMMITTEE ON THE EXERCISE OF THE INALIENABLE RIGHTS OF THE PALESTINIAN PEOPLE will be held on Thursday, 13 April 1995, at 3 p.m. in Conference Room 5.

REUNIONS A VENIR

Jeudi 13 avril 1995

ASSEMBLEE GENERALE

10 heures — 101e SEANCE PLENIERE — Salle de l'Assemblée générale

1. Renforcement de la coordination de l'aide humanitaire et des secours en cas de catastrophe fournis par l'Organisation des Nations Unies, y compris l'assistance économique spéciale : assistance économique spéciale à certains pays ou régions [37 b)] :

   a) Rapport du Secrétaire général (A/49/885);

   b) Projet de résolution A/49/L.65).

2. Financement du Tribunal international chargé de poursuivre les personnes présumées responsables de violations graves du droit international humanitaire commises sur le territoire de l'ex-Yougoslavie depuis 1991 (Partie III) (A/49/810/Add.2) [146].

3. Adoption de l'ordre du jour de la quarante-neuvième session ordinaire de l'Assemblée générale et organisation des travaux : demande de réouverture du point 97 de l'ordre du jour (Promotion de la femme) soumise par le Secrétaire général (A/49/887*) [8].

---

* A paraître.

* * *

La 14e séance (privée) du GROUPE DE REDACTION du COMITE PREPARATOIRE aura lieu le jeudi 13 avril 1995 à 10 heures dans la salle de conférence 3.

* * *

La COMMISSION DU DESARMEMENT tiendra sa session d'organisation sur les questions relatives à la session de fond de 1995. La séance aura lieu le jeudi 13 avril 1995 à 15 heures dans la salle de conférence 3. Tous les Etats Membres sont invités.

* * *

La 214e séance du COMITE POUR L'EXERCICE DES DROITS INALIENABLES DU PEUPLE PALESTINIEN aura lieu le jeudi 13 avril 1995 à 15 heures dans la salle de conférence 5.

* * *

The 1995 REVIEW AND EXTENSION CONFERENCE OF THE PARTIES TO THE TREATY ON THE NON-PROLIFERATION OF NUCLEAR WEAPONS (NPT) will take place at Headquarters from 17 April to 12 May 1995. The opening meeting of the Conference will be held on Monday, 17 April, at 3 p.m. in the General Assembly Hall. States parties wishing to participate are kindly requested to send the credentials of their delegations to the provisional Secretary-General of the Conference (Mr. Prvoslav Davinic, Room S-3150A).

The list of speakers for the general debate scheduled to be held from 18 to 25 April is open. States parties wishing to be inscribed on the list are kindly asked to inform the secretariat accordingly (Room S-3140, tel.: (212) 963-5976).

In accordance with the decision of the Preparatory Committee for the 1995 Review and Extension Conference of the Parties to the Treaty on the Non-Proliferation of Nuclear Weapons as contained in its final report (NPT/CONF.1995/1), informal consultations will be held by the Chairman of the Informal Working Group on the Draft Rules of Procedure of the Conference on 14 and 15 April in Conference Room 6.

Since Friday, 14 April, is an official United Nations holiday, States parties are kindly reminded to obtain ground pass for their delegates through their Missions from the United Nations Protocol and Liaison Service before that date.

* * *

The THIRD GENERAL MEETING BETWEEN REPRESENTATIVES OF THE UNITED NATIONS SYSTEM AND THE ORGANIZATION OF AMERICAN STATES will be held on 17 and 18 April 1995 at 10 a.m. and 3 p.m. in the Economic and Social Council Chamber. The Meeting will be opened jointly by the Secretary-General of the United Nations and the Secretary-General of the Organization of American States.

A list of speakers for the general debate scheduled to be held on Monday, 17 April, from 11 a.m. to 1 p.m. is open. Representatives wishing to be inscribed are kindly requested to contact the Americas Division, Department of Political Affairs (Ms. Irma Lacey, Room S-3545, tel.: 963-2496).

* * *

The 10th (closed) meeting of the HIGH-LEVEL OPEN-ENDED WORKING GROUP ON THE FINANCIAL SITUATION OF THE UNITED NATIONS will be held on Thursday, 20 April 1995, at 3 p.m. in Conference Room 3, to begin with an in-depth discussion of the issues of "Payment by Member States of their contributions to the United Nations in full and on time" and "The problems of arrears in the payment of contributions by Member States", contained in document WGFS/11/Part I, entitled "Checklist of Proposals".

* * *

La CONFERENCE D'EXAMEN ET DE PROROGATION DE 1995 DES PARTIES AU TRAITE SUR LA NON-PROLIFERATION DES ARMES NUCLEAIRES (NPT) aura lieu au Siège du 17 avril au 12 mai 1995. La séance d'ouverture de la Conférence se tiendra le lundi 17 avril à 15 heures dans la salle de l'Assemblée générale. Les Etats parties souhaitant participer sont priés d'adresser les pouvoirs de leur délégation au Secrétaire général provisoire de la Conférence (M. Prvoslav Davinic, bureau S-3150A).

La liste des orateurs pour le débat général qui se tiendra du 18 au 25 avril est ouverte. Les Etats parties souhaitant s'inscrire sur la liste sont priés d'en informer le secrétariat (bureau S-3140, tél. : (212) 963-5976).

Conformément à la décision prise par le Comité préparatoire de la Conférence d'examen et de prorogation de 1995 des parties au traité sur la non-prolifération des armes nucléaires figurant dans son rapport final (NPT/CONF.1995/1), le Président du Groupe de travail sur le projet de règlement provisoire tiendra des consultations officieuses les 14 et 15 avril dans la salle de conférence 6.

Vendredi 14 avril étant un jour férié à l'Organisation des Nations Unies, les Etats parties sont priés de se procurer les cartes d'identité pour leurs délégués par l'intermédiaire de leur mission auprès du Service du protocole et de la liaison avant cette date.

* * *

La TROISIEME REUNION GENERALE ENTRE REPRESENTANTS DU SYSTEME DES NATIONS UNIES ET DE L'ORGANISATION DES ETATS AMERICAINS aura lieu les 17 et 18 avril 1995 à 10 heures et à 15 heures dans la salle du Conseil économique et social. La Réunion sera ouverte par le Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies et le Secrétaire général de l'Organisation des Etats américains.

Une liste des orateurs pour le débat général qui se tiendra le lundi 17 avril de 11 heures à 13 heures est ouverte. Les délégations souhaitant s'inscrire sur la liste sont priées de se mettre en rapport avec la Division des Amériques, Département des affaires politiques (Mme Irma Lacey, bureau S-3545, tél. : 963-2496).

* * *

La 10e séance (privée) du GROUPE DE TRAVAIL DE HAUT NIVEAU A COMPOSITION NON LIMITEE SUR LA SITUATION FINANCIERE DE L'ORGANISATION DES NATIONS UNIES aura lieu le jeudi 20 avril 1995 à 15 heures dans la salle de conférence 3, pour commencer un débat approfondi sur les questions du versement par les Etats Membres de leurs contributions en temps voulu et intégralement et des problèmes des arriérés de contributions non versées par des Etats Membres, figurant dans le document WGFS/11/Partie I, intitulé "Répertoire des propositions".

Copies of document WGFS/11/Part II containing the checklist of proposals on the issues of "Cash flow situation" and "Procedure for the approval of peace-keeping budgets and appropriations" are now available for distribution to delegations. Those wishing to obtain a copy of the document and to be inscribed on the list of speakers are requested to contact Ms. J. Hizon (Room S-3380; tel.: 963-0388).

* * *

NINTH UNITED NATIONS CONGRESS ON THE PREVENTION OF CRIME AND THE TREATMENT OF OFFENDERS

(Cairo, 29 April to 8 May 1995)

The Ninth United Nations Congress on the Prevention of Crime and the Treatment of Offenders will be held in Cairo from 29 April to 8 May 1995. The provisional agenda for the Congress is contained in document A/CONF.169/1 and the organization of work in document A/CONF.169/3*.

Pre-Congress consultations

Pre-Congress consultations will be held on Friday, 28 April 1995, and will be open to all participating States. The purpose of these consultations is to reach agreement on recommendations to be made on all procedural and organizational matters to be dealt with by the Congress at the opening meeting, such as election of officers and composition of the General Committee, the distribution of posts in the General Committee among regional groups, the adoption of the rules of procedure, the adoption of the agenda and organization of work, the appointment of the members of the Credentials Committee, election of officers of the committees and arrangements for the preparation of the report of the Congress.

List of speakers

The list of speakers for the general debate provisionally scheduled to be held from Saturday afternoon, 29 April to Thursday 4 May, is open. Delegations are requested to contact the office of the Secretary of the Congress (tel.: 963-5700).

* To be issued

Des exemplaires du document WGFS/11/Partie II contenant le répertoire des propositions concernant les questions de la situation de trésorerie de l'Organisation des Nations Unies et de la procédure d'approbation du budget des opérations de maintien de la paix et des crédits y afférents est disponible pour distribution aux délégations. Les délégations qui désirent se procurer un exemplaire du document et s'inscrire sur la liste des orateurs sont priées de se mettre en rapport avec Mme J. Hizon (bureau S-3380; tél. : 963.0388).

* * *

NEUVIEME CONGRES DES NATIONS UNIES POUR LA PREVENTION DU CRIME ET LE TRAITEMENT DES DELINQUANTS

(Le Caire, 29 avril au 8 mai 1995)

Le neuvième Congrès des Nations Unies pour la prévention du crime et le traitement des délinquants se tiendra au Caire du 29 avril au 8 mai 1995. L'ordre du jour provisoire du Congrès figure dans le document A/CONF.169/1 et l'organisation des travaux dans le document A/CONF.169/3*.

Consultations préalables au Congrès

Des consultations préalables au Congrès auront lieu le vendredi 28 avril 1995 et seront ouvertes à tous les Etats participants. Le but de ces consultations est de parvenir à un accord sur les recommandations à faire sur toutes les questions de procédure et d'organisation qui seront examinées par le Congrès à sa séance d'ouverture, telles que l'élection des membres du bureau et la composition du Bureau, la répartition des postes au sein du bureau entre les groupes régionaux, l'adoption du règlement intérieur, l'adoption de l'ordre du jour et l'organisation des travaux, la nomination des membres de la Commission de vérification des pouvoirs, l'élection des membres des comités et les dispositions pour la rédaction du rapport du Congrès.

Liste des orateurs

La liste des orateurs souhaitant participer au débat général qui doit se tenir provisoirement du samedi 29 avril, dans l'après-midi, au mardi 4 mai, est ouverte. Les délégations sont priées de se mettre en rapport avec le bureau du Secrétaire du Congrès (tél. : 963-5700).

* A paraître.

INTERNATIONAL MEETING ON MINE CLEARANCE

Geneva, 5-7 July 1995

List of speakers

The list of speakers for the high-level segment of the International Meeting on Mine Clearance (starting at 10 a.m. on 6 July and ending at 1 p.m. on 7 July) is now open.

The high-level segment of the Meeting which will be opened by the Secretary-General will be devoted to general statements by participants and for the announcement of contributions to the Voluntary Trust Fund for Assistance in Mine Clearance.

Delegations wishing to be inscribed on the list of speakers for the high-level segment are kindly requested to contact the Department of Humanitarian Affairs (Ms. Nora Benary, Room S-3627D, tel.: 963-3706).

REUNION INTERNATIONALE SUR LE DEMINAGE

Genève, 5-7 juillet 1995

Liste des orateurs

La liste des orateurs désirant participant au débat de haut niveau de la Réunion internationale sur le déminage (commençant le 6 juillet à 10 heures et se terminant le 7 juillet à 13 heures) est maintenant ouverte.

Le débat de haut niveau de la Réunion qui sera ouvert par le Secrétaire général sera consacré aux déclarations générales des participants et à l'annonce des contributions au Fonds d'affection de contributions volontaires pour l'assistance au déminage.

Les délégations qui souhaitent s'inscrire sur la liste des orateurs pour le débat de haut niveau sont priées de se mettre en rapport avec le Département des affaires humanitaires (Mme Nora Benary, bureau S-3627D, tél. : 963-3706).

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

The organizational session of the COMMITTEE FOR PROGRAMME AND COORDINATION will be held on Friday, 21 April 1995, at 10 a.m. in Conference Room 3. The annotated provisional agenda for the thirty-fifth session of the Committee, to be held from 15 May to 9 June 1995, has been issued in document E/AC.51/1995/1.

CONSEIL ECONOMIQUE ET SOCIAL

La session d'organisation du COMITE DU PROGRAMME ET DE LA COORDINATION aura lieu le vendredi 21 avril 1995 à 10 heures dans la salle de conférence 3. L'ordre du jour provisoire annoté de la trente-cinquième session du Comité, qui se tiendra du 15 mai au 9 juin 1995, a été publié sous la cote E/AC.51/1995/1.

MEETINGS OTHER THAN MEETINGS OF UNITED NATIONS BODIES

The announcements in this section are reproduced as received. The designations employed do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Secretariat of the United Nations.

There will be a closed meeting of the ARAB GROUP OF THE WHOLE *(at the ambassadorial level)* on Thursday, 13 April 1995, at 3 p.m. in Conference Room 10.

* * *

Informal briefing

There will be an informal briefing of the Executive Board of UNDP and UNFPA on Tuesday, 18 April 1995, at 3 p.m. in Conference Room 5, on the outcome of the second regular session 1995 of the Board. All delegations are invited to attend.

* * *

Informal consultations

Consultations among members of the Security Council, troop contributors and the Secretariat on the United Nations Observer Mission in Liberia (UNOMIL) will be held on Thursday, 13 April 1995, at 10 a.m. in Conference Room 10.

REUNIONS AUTRES QUE LES REUNIONS D'ORGANES DES NATIONS UNIES

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

Une réunion privée du GROUPE ARABE PLENIER *(au niveau des ambassadeurs)* aura lieu le jeudi 13 avril 1995 à 15 heures dans la salle de conférence 10.

* * *

Réunion d'information officieuse

Une réunion d'information officieuse du Conseil d'administration du PNUD et du FNUAP aura lieu le mardi 18 avril 1995 à 15 heures dans la salle de conférence 5 sur les résultats de la deuxième session ordinaire de 1995 du Conseil. Toutes les délégations sont invitées.

* * *

Consultations officieuses

Des consultations entre les membres du Conseil de sécurité, les fournisseurs de contingents et le Secrétariat sur la Mission d'observation des Nations Unies au Libéria (MONUL) auront lieu le jeudi 13 avril 1995 à 10 heures dans la salle de conférence 10.

SUMMARY OF SCHEDULED MEETINGS

APERÇU DES SEANCES

Tuesday, 11 April 1995

SECURITY COUNCIL

3514th meeting

The proposal by China, France, the Russian Federation, the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and the United States of America on security assurances

Letter dated 6 April 1995 from the Permanent Representative of the Russian Federation to the United Nations addressed to the President of the Security Council (S/1995/271)

The agenda was adopted without objection.

The President, with the consent of the Council, invited the representatives of Algeria, Egypt, Hungary, India, the Islamic Republic of Iran, Malaysia, Pakistan, Romania and Ukraine at their request, to participate in the discussion of the item without the right to vote, in accordance with the relevant provisions of the Charter and rule 37 of the Council's provisional rules of procedure.

The President drew attention to the text of a draft resolution contained in document S/1995/275, which had been submitted by China, France, the Russian Federation, the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and the United States of America.

The Council began its consideration of the item and heard statements by the representatives of Ukraine, Hungary and India.

The meeting was suspended.

Upon the resumption of the meeting, the Council heard statements by the representatives of the Islamic Republic of Iran, Romania, Egypt, Algeria, Pakistan and Malaysia.

The Council then proceeded to the vote on the draft resolution before it (S/1995/275).

Before the vote, statements were made by the representatives of Indonesia, Italy, Argentina, Nigeria, Honduras, Germany, Botswana, China, Rwanda and Oman.

Decision: The draft resolution (S/1995/275) received 15 votes in favour, none against, with no abstentions, and was adopted as resolution 984 (1995).

Mardi 11 avril 1995

CONSEIL DE SECURITE

3514e séance

La proposition de la Chine, des Etats-Unis d'Amérique, de la Fédération de Russie, de la France et du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord sur les assurances de sécurité

Lettre datée du 6 avril 1995, adressée au Président du Conseil de sécurité par le Représentant permanent de la Fédération de Russie auprès de l'Organisation des Nations Unies (S/1995/271)

L'ordre du jour est adopté sans opposition.

Le Président, avec l'assentiment du Conseil, invite à leur demande les représentants de l'Algérie, de l'Egypte, de la Hongrie, de l'Inde, de la Malaisie, du Pakistan, de la République islamique d'Iran, de la Roumanie et de l'Ukraine à participer au débat sur la question sans droit de vote, conformément aux dispositions pertinentes de la Charte et à l'article 37 du règlement intérieur provisoire du Conseil.

Le Président appelle l'attention sur le texte d'un projet de résolution figurant dans le document S/1995/275, qui a été soumis par la Chine, les Etats-Unis d'Amérique, la Fédération de Russie, la France et le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord.

Le Conseil commence ensuite l'examen de la question en entendant des déclarations des représentants de l'Ukraine, de la Hongrie et de l'Inde.

La séance est suspendue.

A la reprise de la séance, le Conseil entend des déclarations des représentants de la République islamique d'Iran, de la Roumanie, de l'Egypte, de l'Algérie, du Pakistan et de la Malaisie.

Le Conseil procède au vote sur le projet de résolution (S/1995/275) dont il est saisi.

Avant le vote, des déclarations sont faites par les représentants de l'Indonésie, de l'Italie, de l'Argentine, du Nigéria, du Honduras, de l'Allemagne, du Botswana, de la Chine, du Rwanda et de l'Oman.

Décision : Le projet de résolution (S/1994/275) obtient 15 voix et est adopté à l'unanimité en tant que résolution 984 (1995).

Following the vote, statements were made by the representatives of the United States, the United Kingdom, France and the Russian Federation, and by the President, speaking in his capacity as the representative of the Czech Republic.

GENERAL ASSEMBLY

UNITED NATIONS CONFERENCE ON STRADDLING FISH STOCKS AND HIGHLY MIGRATORY FISH STOCKS
Fifth session — 79th meeting

The Chairman of the Credentials Committee, Mr. A.L. Deverede (Argentina), introduced the report of the Credentials Committee contained in document A/CONF.164/27.

The Conference approved the report and adopted the decision as contained in paragraph 8 of the report.

The Chairman made a statement on the organization of work.

Statements were made by the representatives of Chile, Peru, Uruguay, Poland and Japan.

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

COMMISSION FOR SOCIAL DEVELOPMENT
Thirty-fourth session — 3rd meeting

Review of the world social situation [3]

The Commission continued its consideration of the item.

The representatives of Mexico, Indonesia, the Russian Federation, France (on behalf of the European Union), Ukraine, Pakistan, Bolivia and Benin, as well as by the observer for India made statements.

The Chief, Development Analysis Branch, Macro-Economic and Social Policy Analysis Division, Department for Economic and Social Information and Policy Analysis, responded to questions raised.

The Commission thus concluded its general discussion of item 3.

The representative of the Philippines made a statement.

The observer for Canada made a statement.

Après le vote, des déclarations sont faites par les représentants des Etats-Unis, du Royaume-Uni, de la France et de la Fédération de Russie, et par le Président, parlant en sa qualité de représentant de la République tchèque.

ASSEMBLEE GENERALE

CONFERENCE DES NATIONS UNIES SUR LES STOCKS DE POISSONS DONT LES DEPLACEMENTS S'EFFECTUENT TANT A L'INTERIEUR QU'AU-DELA DE ZONES ECONOMIQUES EXCLUSIVES (STOCKS CHEVAUCHANTS) ET LES STOCKS DE POISSONS GRANDS MIGRATEURS
Cinquième session — 79e séance

Le Président de la Commission de vérification des pouvoirs, M. A.L. Deverede (Argentine), présente le rapport de la Commission de vérification des pouvoirs figurant dans le document A/CONF.164/27.

La Conférence approuve le rapport et adopte la décision figurant au paragraphe 8 du rapport.

Le Président prend la parole au sujet de l'organisation des travaux.

Des déclarations sont faites par les représentants du Chili, du Pérou, de l'Uruguay, de la Pologne et du Japon.

CONSEIL ECONOMIQUE ET SOCIAL

COMMISSION DU DEVELOPPEMENT SOCIAL
Trente-quatrième session — 3e séance

Examen de la situation sociale dans le monde [3]

La Commission poursuit l'examen de la question.

Les représentants du Mexique, de l'Indonésie, de la Fédération de Russie, de la France (au nom de l'Union européenne), de l'Ukraine, du Pakistan, de la Bolivie et du Bénin, ainsi que l'observateur de l'Inde font des déclarations.

Le Chef du Service de l'analyse du développement de la Division de l'analyse des politiques macro-économiques et sociales du Département de l'information économique et sociale et de l'analyse des politiques répond aux questions posées.

La Commission termine ainsi l'examen du point 3 de l'ordre du jour.

Le représentant des Philippines prend la parole.

L'observateur du Canada intervient.

Organization of work

The Chairman made a statement.

The representatives of the Philippines (on behalf of the Group of 77), France (on behalf of the European Union), the Sudan, Egypt, Argentina and Pakistan, as well as by the observers for Algeria and India made statements.

The Secretary made a statement.

The Director, Division for Social Policy and Development, made a statement.

The Commission agreed to establish a Working Group of the Whole to deal with the follow-up of the World Summit for Social Development.

* * *

Corrigendum to the summary of the 2nd meeting of the Commission for Social Development (see *Journal* No. 1995/69, p.14): *after* 2nd meeting *insert*:

The Under-Secretary-General for the Department of Policy Coordination and Sustainable Development made a statement.

Organisation des travaux

Le Président fait une déclaration.

Les représentants des Philippines (au nom du Groupe des 77), de la France (au nom de l'Union européenne), du Soudan, de l'Egypte, de l'Argentine et du Pakistan, ainsi que les observateurs de l'Algérie et de l'Inde prennent la parole.

Le Secrétaire fait une déclaration.

Le Directeur de la Division des politiques sociales et du développement social intervient.

La Commission décide de créer un Groupe de travail plénier chargé du suivi du Sommet mondial pour le développement social.

* * *

Rectificatif de l'aperçu de la 2e séance de la Commission du développement social (voir *Journal* No. 1995/69, p.14) : *après* 2e séance *insérer* :

Le Secrétaire général adjoint à la coordination des politiques et au développement durable fait une déclaration.

COMMISSION ON SUSTAINABLE DEVELOPMENT
Third session 1st meeting

Opening of the session

The temporary Chairman, H.E. Mr. Klaus Töpfer (Germany), opened the session and made a statement.

Election of officers [1]

The representatives of Uruguay (on behalf of the Latin American and Caribbean States), the Philippines (on behalf of the Group of 77) and Canada made statements.

The Commission elected, by acclamation, Mr. Henrique Cavalcanti (Brazil) as Chairman.

The Chairman made a statement.

The Under-Secretary-General for Policy Coordination and Sustainable Development made an opening statement.

A statement was also made by the Co-Chairperson of the High-level Advisory Board on Sustainable Development.

COMMISSION DU DEVELOPEMENT DURABLE
Troisième session 1re séance

Ouverture de la session

Le Président temporaire, S.E. M. Klaus Töpfer (Allemagne), ouvre la session et fait une déclaration.

Election du bureau [1]

Les représentants de l'Uruguay (au nom des pays d'Amérique latine et des Caraïbes), des Philippines (au nom du Groupe des 77) et du Canada font des déclarations.

Par acclamation, la Commission élit, M. Henrique Cavalcanti (Brésil) Président.

Le Président prend la parole.

Le Secrétaire général adjoint à la coordination des politiques et au développement durable fait une déclaration liminaire.

Le Coprésident du Conseil consultatif de haut niveau intervient.

The Commission elected the following Vice-Chairmen by acclamation: H.E. Mr. Jordan Uzunov (Bulgaria), Mr. Magnus Johannesson (Iceland), Mr. Takao Shibata (Japan) and Mr. Henry Aryamanya-Mugisha (Uganda).

Adoption of the agenda and other organizational matters [2]

The representative of the United States made a statement.

The Commission adopted its provisional agenda as contained in document E/CN.17/1995/1.

2nd meeting

Financial resources and mechanisms [4]

The Commission heard a statement by the Chairman of the Inter-sessional Working Group on Finance of the Commission on Sustainable Development.

The Commission then heard presentations by members on a panel consisting of Dr. Lin See-Yan (Chairman of the Inter-sessional Working Group on Finance), Mr. Nitin Desai (Under-Secretary-General for Policy Coordination and Sustainable Development), Mr. Grzegorz Kolodko (Deputy Prime-Minister and Minister of Finance of Poland), Mr. Andrew Steer (World Bank), Mr. Vito Tanzi (IMF), Ms. Hilary Thompson (Director for Environmental Management, Westminster National Bank) and Mr. Maximo Kalaw (Chairman, Green Forum of the Philippines) followed by a question and answer period.

Par acclamation, la Commission élit les vice-présidents suivants : S.E. M. Jordan Uzunov (Bulgarie), M. Magnus Johannesson (Islande), M. Takao Shibata (Japon) et M. Henry Aryamanya-Mugisha (Ouganda).

Adoption de l'ordre du jour et autres questions d'organisation [2]

Le représentant des Etats-Unis fait une déclaration.

La Commission adopte l'ordre du jour provisoire figurant dans le document E/CN.17/1995/1.

2e séance

Ressources financières et mécanismes de financement [4]

La Commission entend une déclaration du Président du Groupe de travail intersessions des finances de la Commission du développement durable prend la parole.

La Commission entend ensuite des exposés des membres d'une table ronde comprenant M. Lin See-Yan (Président du Groupe de travail intersessions des finances), M. Nitin Desai (Secrétaire général adjoint à la coordination des politiques et au développement durable), M. Grzegorz Kolodko (Vice-Premier Ministre et Ministre des finances de la Pologne), M. Andrew Steer (Banque mondiale), M. Vito Tanzi (FMI), Mme Hilary Thompson (Directrice de la gestion de l'environnement, Westminster National Bank) et M. Maximo Kalaw (Président, Green Forum des Philippines). Les exposés sont suivis d'un débat.

SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.

[MULTILATERAL TREATIES DEPOSITED WITH THE SECRETARY-GENERAL]

Convention on the Safety of the United Nations and Associated Personnel, adopted by the General Assembly of the United Nations on 9 December 1994

Ratification: Denmark (11 April 1995)*

* The date of receipt of the relevant documents.

[TRAITES MULTILATERAUX DEPOSES AUPRES DU SECRETAIRE GENERAL]

Convention sur la sécurité du personnel des Nations Unies et du personnel associé, adoptée par l'Assemblée générale des Nations Unies le 9 décembre 1994

Ratification : Danemark (11 avril 1995*)

* Date de réception des documents pertinents.

ANNOUNCEMENTS

AVIS

Presentation of a gift to the United Nations

A gift from the Republic of Armenia will be presented to the United Nations by His Excellency, Mr. Alexander Arzoumanian, Permanent Representative of the Republic of Armenia. The unveiling of the gift, which is an original Thirteenth Century "Khatchkar" will take place *today*, 12 April 1995, at 12.30 p.m. in the southern end of the Visitors' Lobby. The Secretary-General will accept the gift on behalf of the United Nations.

Présentation d'un don à l'Organisation des Nations Unies

Un don de la République d'Arménie sera présenté à l'Organisation des Nations Unies par Son Excellence, M. Alexander Arzoumanian, Représentant de la République d'Arménie auprès de l'Organisation des Nations Unies. L'inauguration du don, un "Khatchkar" original du treizième siècle aura lieu *aujourd'hui* 12 avril 1995 à midi 30 à l'extrémité sud de la salle des pas perdus. Le Secrétaire général acceptera le don au nom de l'Organisation des Nations Unies.

COMMUNICATIONS TO THE EDITOR

Material for insertion in the *Journal* should be addressed to Room S-1138 not earlier than two days before the date set for publication
(Extensions 33888, 36771 and 36776)

Office opens at 4.30 p.m.

COMMUNICATIONS A LA REDACTION

Prière d'adresser les textes à insérer dans le *Journal* au Bureau S-1138 deux jours au plus tôt avant la date fixée pour la publication
(postes 33888, 36771 et 36776)

Heure d'ouverture : 16 h 30

Published at Headquarters, New York

Publié au Siège, New York

95-07818

JOURNAL

of the

UNITED NATIONS

THURSDAY, 13 APRIL 1995 No. 1995/71 *(PART I)*

PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA

SCHEDULED MEETINGS

Thursday, 13 April 1995

GENERAL ASSEMBLY

Forty-ninth session

10 a.m. 101st PLENARY MEETING General Assembly Hall

1. Strengthening of the coordination of humanitarian and disaster relief assistance of the United Nations, including special economic asistance: special economic assistance to individual countries or regions [37 (b)]:

   (a) Report of the Secretary-General (A/49/885);

   (b) Draft resolution A/49/L.65).

2. Financing of the International Tribunal for the Prosecution of Persons Responsible for Serious Violations of International Humanitarian Law Committed in the Territory of the Former Yugoslavia since 1991: report of the Fifth Committee (Part III) (A/49/810/Add.2) [146].

3. Adoption of the agenda of the forty-ninth regular session of the General Assembly and organization of work: request for the reopening of the consideration of agenda item 97 (Advancement of women) submitted by the Secretary-General (A/49/887 and Corr.1) [8].

Note: The PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA and the SUMMARY OF SCHEDULED MEETINGS of bodies other than those of the General Assembly at its forty-ninth session appear in PART II (English/French) of the present issue of the *Journal* (No. 1995/71 (PART II)).

Published at Headquarters, New York

95-09937

JOURNAL

of the UNITED NATIONS **des NATIONS UNIES**

THURSDAY, 13 APRIL 1995
No. 1995/71 *(PART II)*

JEUDI 13 AVRIL 1995
No 1995/71 *(PARTIE II)*

PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA

PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SEANCES ET DES REUNIONS

SCHEDULED MEETINGS

SEANCES PREVUES AU CALENDRIER DES CONFERENCES

Thursday, 13 April 1995

SECURITY COUNCIL

10.45 a.m.	3517th meeting	Security Council Chamber

1. Adoption of the agenda

2. The situation in Liberia

Tenth progress report of the Secretary-General on the United Nations Observer Mission in Liberia (S/1995/279)

Morning*	consultations of the whole (closed)	Consultation Room
3.30 p.m.	consultations of the whole (closed)	Consultation Room

- Briefing by Ambassador Ekeus
- Angola (S/1995/274)
- Proposal regarding the humanitarian situation in Iraq
- Other matters

* Following the adjournment of 3517th meeting.

Note: The PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA of the forty-ninth session of the General Assembly appears in PART I of the present issue of the *Journal* (No. 1995/71 (PART I)), which is published in the official languages of the Assembly.

Jeudi 13 avril 1995

CONSEIL DE SECURITE

10 h 45	3517e séance	Salle du Conseil de sécurité

1. Adoption de l'ordre du jour

2. La situation au Libéria

Dixième rapport intérimaire du Secrétaire général sur la Mission d'observation des Nations Unies au Libéria (S/1995/279)

Matin*	consultations plénières (privées)	Salle de consultation
15 h 30	consultations plénières (privées)	Salle de consultation

- Réunion d'information de S.E. M. Ekeus, Ambassadeur
- Angola (S/1995/274)
- Proposition concernant la situation humanitaire en Iraq
- Questions diverses

* A l'issue de la 3517e séance.

Note : Le PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SEANCES de la quarante-neuvième session de l'Assemblée générale figure dans la PARTIE I du présent numéro du *Journal* (No 1995/71 (PARTIE I)), publiée dans les langues officielles de l'Assemblée.

MILITARY STAFF COMMITTEE

11 a.m.-1 p.m.	1298th meeting (closed)	Conference Room E

COMITE D'ETAT-MAJOR

11 heures à 13 heures	1298e séance (privée)	Salle de conférence E

GENERAL ASSEMBLY

AD HOC COMMITTEE ON THE ESTABLISHMENT OF AN INTERNATIONAL CRIMINAL COURT

First session

10 a.m.-1 p.m.	12th meeting	Conference Room 4
3 p.m.-6 p.m.	13th meeting	General Assembly Hall

Consideration of the summary of the proceedings (A/AC.244/L.3; A/C.244/CRP.1 and Add.1-4; A/AC.244/CRP.2 and A/AC.244/CRP.3)

ASSEMBLEE GENERALE

COMITE AD HOC POUR LA CREATION D'UNE COUR CRIMINELLE INTERNATIONALE

Première session

10 heures 13 heures	12e séance	Salle de conférence 4
15 heures 18 heures	13e séance	Salle de l'Assemblée générale

Examen du compte-rendu des travaux (A/AC.244/L.3; A/C.244/CRP.1 et Add.1-4; A/AC.244/CRP.2 et A/AC.244/CRP.3)

DISARMAMENT COMMISSION

3 p.m.-6 p.m.	192nd meeting	Conference Room 3

COMMISSION DU DESARMEMENT

15 heures à 18 heures	192e séance	Salle de conférence 3

SPECIAL COMMITTEE ON PEACE-KEEPING OPERATIONS

10 a.m.-1 p.m.	127th meeting	Economic and Social Council Chamber
3 p.m.-6 p.m.	128th meeting	Economic and Social Council Chamber

General debate*

COMITE SPECIAL DES OPERATIONS DE MAINTIEN DE LA PAIX

10 heures à 13 heures	127e séance	Salle du Conseil économique et social
15 heures à 18 heures	128e séance	Salle du Conseil économique et social

Débat général*

* Delegations wishing to be inscribed on the list of speakers for the general debate are kindly requested to contact Ms. Mary McGann (ext. 3.0268).

* Les délégations qui désirent s'inscrire sur la liste des orateurs pour le débat général sont priées de se mettre en rapport avec Mme Mary McGann (poste tél. : 3.0268).

COMMITTEE ON THE EXERCISE OF THE INALIENABLE RIGHTS OF THE PALESTINIAN PEOPLE

3 p.m.-6 p.m.	214h meeting	Conference Room 5

COMITE POUR L'EXERCICE DES DROITS INALIENABLES DU PEUPLE PALESTINIEN

15 heures à 18 heures	214e séance	Salle de conférence 5

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

COMMISSION FOR SOCIAL DEVELOPMENT

Thirty-fourth session

10 a.m.-1 p.m.	5th meeting	Trusteeship Council Chamber
3 p.m.-6 p.m.	6th meeting	Trusteeship Council Chamber

Monitoring of international plans and programmes of action [4] (E/CN.5/1995/2 and Add.1, E/CN.5/1995/4, E/CN.5/1995/5; A/50/114)

Continuation of general discussion

COMMISSION ON SUSTAINABLE DEVELOPMENT

Third session

10 a.m.-1 p.m.	6th meeting	Conference Room 1
3 p.m.-6 p.m.	7th meeting	Conference Room 1

General discussion on progress in the implementation of Agenda 21, focusing on cross-sectoral issues and the critical elements of sustainability [3] (E/CN.17/1995/9, 12-15, 18, 19, 22*, 23, 24 and 28)

Continuation of general discussion

* To be issued.

CONSEIL ECONOMIQUE ET SOCIAL

COMMISSION DU DEVELOPEMENT SOCIAL

Trente-quatrième session

10 heures à 13 heures	5e séance	Salle du Conseil de tutelle
15 heures à 18 heures	6e séance	Salle du Conseil de tutelle

Suivi des plans et programmes d'action internationaux [4] (E/CN.5/1995/2 et Add.1, E/CN.5/1995/4, E/CN.5/1995/5; A/50/114)

Suite du débat général

COMMISSION DU DEVELOPEMENT DURABLE

Troisième session

10 heures à 13 heures	6e séance	Salle de conférence 1
15 heures à 18 heures	7e séance	Salle de conférence 1

Débat général sur les progrès réalisés dans l'application d'Action 21, l'accent étant mis sur les éléments intersectoriels d'Action 21 et sur les facteurs critiques de la durabilité [3] (E/CN.17/1995/9, 12 à 15, 18, 19, 22*, 23, 24 et 28)

Suite du débat général

* A paraître.

MEETINGS OTHER THAN MEETINGS OF UNITED NATIONS BODIES

The announcements in this section are reproduced as received. The designations employed do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Secretariat of the United Nations.

Thursday, 13 April 1995

NON-ALIGNED MOVEMENT: STATES PARTIES TO THE NON-PROLIFERATION TREATY
(Senior officials' meeting)

10 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 2
3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 2

ORIENTATION COURSE FOR NEW MEMBERS OF PERMANENT MISSIONS ON THE WORK OF THE UNITED NATIONS

10 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 8

GROUP OF 27 OF THE GROUP OF 77
(on the Commission for Social Development)

1.15 p.m.-2.45 p.m.	closed meeting	Conference Room 5

GROUP OF 27 OF THE GROUP OF 77
(on the Commission for Sustainable Development)

1.45 p.m.-2.45 p.m.	closed meeting	Conference Room 7

AFRICAN GROUP: GROUP OF EXPERTS ON ECONOMIC MATTERS

3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 8

REUNIONS AUTRES QUE LES REUNIONS D'ORGANES DES NATIONS UNIES

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

Jeudi 13 avril 1995

MOUVEMENT DES PAYS NON ALIGNES : ETATS PARTIES AU TRAITE SUR LA NON PROLIFERATION
(Réunion de hauts fonctionnaires)

10 heures à 13 heures	réunion privée	Salle de conférence 2
15 heures à 18 heures	réunion privée	Salle de conférence 2

COURS D'ORIENTATION POUR LES NOUVEAUX MEMBRES DES MISSIONS PERMANENTES SUR LES TRAVAUX DE L'ORGANISATION DES NATIONS UNIES

10 heures à 13 heures	réunion privée	Salle de conférence 8

GROUPE DES 27 DU GROUPE DES 77
(sur la Commission du développemnet social)

13 h 15 à 14 h 45	réunion privée	Salle de conférence 5

GROUPE DES 27 DU GROUPE DES 77
(sur la Commission du développement durable)

13 h 45 à 14 h 45	réunion privée	Salle de conférence 7

GROUPE AFRICAIN : GROUPE D'EXPERTS DES QUESTIONS ECONOMIQUES

15 heures à 18 heures	réunion privée	Salle de conférence 8

ARAB GROUP OF THE WHOLE
(at the ambassadorial level)

3 p.m.- 6 p.m.	closed meeting	Conference Room 10

REUNION PLENIERE DU GROUPE ARABE
(au niveau des ambassadeurs)

15 heures à 18 heures	réunion privée	Salle de conférence 10

* * * * *

Informal consultations

Consultations among members of the Security Council, troop contributors and the Secretariat on the United Nations Observer Mission in Liberia (UNOMIL) will be held *today*, 13 April 1995, at 10 a.m. in Conference Room 10.

Consultations officieuses

Des consultations entre les membres du Conseil de sécurité, les fournisseurs de contingents et le Secrétariat sur la Mission d'observation des Nations Unies au Libéria (MONUL) auront lieu *aujourd'hui* 13 avril 1995 à 10 heures dans la salle de conférence 10.

* * * * *

Announcements

As from 7 April 1995 and for the rest of the month, there will be an informal briefing by the President of the Security Council on the current work of the Council for Member States of the United Nations which are non-members of the Council every Monday and Friday at 3.30 p.m., in the Press Briefing Room (S-226).

As from 10 April 1995 and for the rest of the month, there will be additional briefings by the Presidency of the Security Council for Member States of the United Nations which are non-members of the Council on Tuesdays, Wednesdays and Thursdays at 3.30 p.m., in Conference Room 7.

Avis

A partir du 7 avril 1995 et jusqu'à la fin du mois, une réunion d'information officieuse du Président du Conseil de sécurité sur les travaux en cours du Conseil, à l'intention des Etats Membres de l'Organisation des Nations Unies qui ne sont pas membres du Conseil, aura lieu les lundi et vendredi à 15 h 30 dans la salle des conférences de presse (S-226).

A partir du 10 avril 1995 et jusqu'à la fin du mois, des réunions d'information supplémentaires de la présidence du Conseil de sécurité, à l'intention des Etats Membres de l'Organisation des Nations Unies qui ne sont pas membres du Conseil, auront lieu les mardi, mercredi et jeudi à 15 h 30 dans la salle de conférence 7.

FORTHCOMING MEETINGS

GENERAL ASSEMBLY

The 14th (closed) meeting of the DRAFTING GROUP of the PREPARATORY COMMITTEE FOR THE FIFTIETH ANNIVERSARY OF THE UNITED NATIONS, which was originally scheduled for *today*, 13 April 1995, at 10 a.m. in Conference Room 3, has been cancelled. The next meeting will be held on Tuesday, 16 May 1995. The time of the meeting and the conference room will be announced in the *Journal*.

* * *

The 1995 REVIEW AND EXTENSION CONFERENCE OF THE PARTIES TO THE TREATY ON THE NON-PROLIFERATION OF NUCLEAR WEAPONS (NPT) will take place at Headquarters from 17 April to 12 May 1995. The opening meeting of the Conference will be held on Monday, 17 April, at 3 p.m. in the General Assembly Hall. States parties wishing to participate are kindly requested to send the credentials of their delegations to the provisional Secretary-General of the Conference (Mr. Prvoslav Davinic, Room S-3150A).

The list of speakers for the general debate scheduled to be held from 18 to 25 April is open. States parties wishing to be inscribed on the list are kindly asked to inform the secretariat accordingly (Room S-3140, tel.: (212) 963-5976).

In accordance with the decision of the Preparatory Committee for the 1995 Review and Extension Conference of the Parties to the Treaty on the Non-Proliferation of Nuclear Weapons as contained in its final report (NPT/CONF.1995/1), informal consultations will be held by the Chairman of the Informal Working Group on the Draft Rules of Procedure of the Conference on 14 and 15 April in Conference Room 6.

Since Friday, 14 April, is an official United Nations holiday, States parties are kindly reminded to obtain ground pass for their delegates through their Missions from the United Nations Protocol and Liaison Service before that date.

* * *

The THIRD GENERAL MEETING BETWEEN REPRESENTATIVES OF THE UNITED NATIONS SYSTEM AND THE ORGANIZATION OF AMERICAN STATES will be held on 17 and 18 April 1995 at 10 a.m. and 3 p.m. in the Economic and Social Council Chamber. The Meeting will be opened jointly by the Secretary-General of the United Nations and the Secretary-General of the Organization of American States.

A list of speakers for the general debate scheduled to be held on Monday, 17 April, from 11 a.m. to 1 p.m. is open. Representatives wishing to be inscribed are kindly requested to contact the Americas Division, Department of Political Affairs (Ms. Irma Lacey, Room S-3545, tel.: 963-2496).

REUNIONS A VENIR

ASSEMBLEE GENERALE

La 14e séance (privée) du GROUPE DE REDACTION du COMITE PREPARATOIRE DU CINQUANTIEME ANNIVERSAIRE DE L'ORGANISATION DES NATIONS UNIES, prévue pour *aujourd'hui* 13 avril 1995 à 10 heures dans la salle de conférence 3, a été annulée. La prochaine séance aura lieu le mardi 16 mai 1995. L'heure de la séance et la salle de conférence seront annoncées dans le *Journal*.

* * *

La CONFERENCE D'EXAMEN ET DE PROROGATION DE 1995 DES PARTIES AU TRAITE SUR LA NON-PROLIFERATION DES ARMES NUCLEAIRES (NPT) aura lieu au Siège du 17 avril au 12 mai 1995. La séance d'ouverture de la Conférence se tiendra le lundi 17 avril à 15 heures dans la salle de l'Assemblée générale. Les Etats parties souhaitant participer sont priés d'adresser les pouvoirs de leur délégation au Secrétaire général provisoire de la Conférence (M. Prvoslav Davinic, bureau S-3150A).

La liste des orateurs pour le débat général qui se tiendra du 18 au 25 avril est ouverte. Les Etats parties souhaitant s'inscrire sur la liste sont priés d'en informer le secrétariat (bureau S-3140, tél. : (212) 963-5976).

Conformément à la décision prise par le Comité préparatoire de la Conférence d'examen et de prorogation de 1995 des parties au traité sur la non-prolifération des armes nucléaires figurant dans son rapport final (NPT/CONF.1995/1), le Président du Groupe de travail sur le projet de règlement provisoire tiendra des consultations officieuses les 14 et 15 avril dans la salle de conférence 6.

Vendredi 14 avril étant un jour férié à l'Organisation des Nations Unies, les Etats parties sont priés de se procurer les cartes d'identité pour leurs délégués par l'intermédiaire de leur mission auprès du Service du protocole et de la liaison avant cette date.

* * *

La TROISIEME REUNION GENERALE ENTRE REPRESENTANTS DU SYSTEME DES NATIONS UNIES ET DE L'ORGANISATION DES ETATS AMERICAINS aura lieu les 17 et 18 avril 1995 à 10 heures et à 15 heures dans la salle du Conseil économique et social. La Réunion sera ouverte par le Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies et le Secrétaire général de l'Organisation des Etats américains.

Une liste des orateurs pour le débat général qui se tiendra le lundi 17 avril de 11 heures à 13 heures est ouverte. Les délégations souhaitant s'inscrire sur la liste sont priées de se mettre en rapport avec la Division des Amériques, Département des affaires politiques (Mme Irma Lacey, bureau S-3545, tél. : 963-2496).

* * *

The 10th (closed) meeting of the HIGH-LEVEL OPEN-ENDED WORKING GROUP ON THE FINANCIAL SITUATION OF THE UNITED NATIONS will be held on Thursday, 20 April 1995, at 3 p.m. in Conference Room 3, to begin with an in-depth discussion of the issues of "Payment by Member States of their contributions to the United Nations in full and on time" and "The problems of arrears in the payment of contributions by Member States", contained in document WGFS/11/Part I, entitled "Checklist of Proposals".

Copies of document WGFS/11/Part II containing the checklist of proposals on the issues of "Cash flow situation" and "Procedure for the approval of peace-keeping budgets and appropriations" are now available for distribution to delegations. Those wishing to obtain a copy of the document and to be inscribed on the list of speakers are requested to contact Ms. J. Hizon (Room S-3380; tel.: 963-0388).

* * *

La 10e séance (privée) du GROUPE DE TRAVAIL DE HAUT NIVEAU A COMPOSITION NON LIMITEE SUR LA SITUATION FINANCIERE DE L'ORGANISATION DES NATIONS UNIES aura lieu le jeudi 20 avril 1995 à 15 heures dans la salle de conférence 3, pour commencer un débat approfondi sur les questions du versement par les Etats Membres de leurs contributions en temps voulu et intégralement et des problèmes des arriérés de contributions non versées par des Etats Membres, figurant dans le document WGFS/11/Partie I, intitulé "Répertoire des propositions".

Des exemplaires du document WGFS/11/Partie II contenant le répertoire des propositions concernant les questions de la situation de trésorerie de l'Organisation des Nations Unies et de la procédure d'approbation du budget des opérations de maintien de la paix et des crédits y afférents est disponible pour distribution aux délégations. Les délégations qui désirent se procurer un exemplaire du document et s'inscrire sur la liste des orateurs sont priées de se mettre en rapport avec Mme J. Hizon (bureau S-3380; tél. : 963.0388).

* * *

NINTH UNITED NATIONS CONGRESS ON THE PREVENTION OF CRIME AND THE TREATMENT OF OFFENDERS

(Cairo, 29 April to 8 May 1995)

The Ninth United Nations Congress on the Prevention of Crime and the Treatment of Offenders will be held in Cairo from 29 April to 8 May 1995. The provisional agenda for the Congress is contained in document A/CONF.169/1 and the organization of work in document A/CONF.169/3*.

Pre-Congress consultations

Pre-Congress consultations will be held on Friday, 28 April 1995, and will be open to all participating States. The purpose of these consultations is to reach agreement on recommendations to be made on all procedural and organizational matters to be dealt with by the Congress at the opening meeting, such as election of officers and composition of the General Committee, the distribution of posts in the General Committee among regional groups, the adoption of the rules of procedure, the adoption of the agenda and organization of work, the appointment of the members of the Credentials Committee, election of officers of the committees and arrangements for the preparation of the report of the Congress.

* To be issued

* * *

NEUVIEME CONGRES DES NATIONS UNIES POUR LA PREVENTION DU CRIME ET LE TRAITEMENT DES DELINQUANTS

(Le Caire, 29 avril au 8 mai 1995)

Le neuvième Congrès des Nations Unies pour la prévention du crime et le traitement des délinquants se tiendra au Caire du 29 avril au 8 mai 1995. L'ordre du jour provisoire du Congrès figure dans le document A/CONF.169/1 et l'organisation des travaux dans le document A/CONF.169/3*.

Consultations préalables au Congrès

Des consultations préalables au Congrès auront lieu le vendredi 28 avril 1995 et seront ouvertes à tous les Etats participants. Le but de ces consultations est de parvenir à un accord sur les recommandations à faire sur toutes les questions de procédure et d'organisation qui seront examinées par le Congrès à sa séance d'ouverture, telles que l'élection des membres du bureau et la composition du Bureau, la répartition des postes au sein du bureau entre les groupes régionaux, l'adoption du règlement intérieur, l'adoption de l'ordre du jour et l'organisation des travaux, la nomination des membres de la Commission de vérification des pouvoirs, l'élection des membres des comités et les dispositions pour la rédaction du rapport du Congrès.

* A paraître.

List of speakers

The list of speakers for the general debate provisionally scheduled to be held from Saturday afternoon, 29 April to Thursday 4 May, is open. Delegations are requested to contact the office of the Secretary of the Congress (tel.: 963-5700).

Liste des orateurs

La liste des orateurs souhaitant participer au débat général qui doit se tenir provisoirement du samedi 29 avril, dans l'après-midi, au mardi 4 mai, est ouverte. Les délégations sont priées de se mettre en rapport avec le bureau du Secrétaire du Congrès (tél. : 963-5700).

* * *

INTERNATIONAL MEETING ON MINE CLEARANCE

Geneva, 5-7 July 1995

List of speakers

The list of speakers for the high-level segment of the International Meeting on Mine Clearance (starting at 10 a.m. on 6 July and ending at 1 p.m. on 7 July) is now open.

The high-level segment of the Meeting which will be opened by the Secretary-General will be devoted to general statements by participants and for the announcement of contributions to the Voluntary Trust Fund for Assistance in Mine Clearance.

Delegations wishing to be inscribed on the list of speakers for the high-level segment are kindly requested to contact the Department of Humanitarian Affairs (Ms. Nora Benary, Room S-3627D, tel.: 963-3706).

* * *

REUNION INTERNATIONALE SUR LE DEMINAGE

Genève, 5-7 juillet 1995

Liste des orateurs

La liste des orateurs désirant participant au débat de haut niveau de la Réunion internationale sur le déminage (commençant le 6 juillet à 10 heures et se terminant le 7 juillet à 13 heures) est maintenant ouverte.

Le débat de haut niveau de la Réunion qui sera ouvert par le Secrétaire général sera consacré aux déclarations générales des participants et à l'annonce des contributions au Fonds d'affection de contributions volontaires pour l'assistance au déminage.

Les délégations qui souhaitent s'inscrire sur la liste des orateurs pour le débat de haut niveau sont priées de se mettre en rapport avec le Département des affaires humanitaires (Mme Nora Benary, bureau S-3627D, tél. : 963-3706).

* * *

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

The organizational session of the COMMITTEE FOR PROGRAMME AND COORDINATION will be held on Friday, 21 April 1995, at 10 a.m. in Conference Room 3. The annotated provisional agenda for the thirty-fifth session of the Committee, to be held from 15 May to 9 June 1995, has been issued in document E/AC.51/1995/1.

* * *

CONSEIL ECONOMIQUE ET SOCIAL

La session d'organisation du COMITE DU PROGRAMME ET DE LA COORDINATION aura lieu le vendredi 21 avril 1995 à 10 heures dans la salle de conférence 3. L'ordre du jour provisoire annoté de la trente-cinquième session du Comité, qui se tiendra du 15 mai au 9 juin 1995, a été publié sous la cote E/AC.51/1995/1.

MEETINGS OTHER THAN MEETINGS OF UNITED NATIONS BODIES

The announcements in this section are reproduced as received. The designations employed do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Secretariat of the United Nations.

Informal briefing

There will be an informal briefing of the Executive Board of UNDP and UNFPA on Tuesday, 18 April 1995, at 3 p.m. in Conference Room 5, on the outcome of the second regular session 1995 of the Board. All delegations are invited to attend.

REUNIONS AUTRES QUE LES REUNIONS D'ORGANES DES NATIONS UNIES

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

Réunion d'information officieuse

Une réunion d'information officieuse du Conseil d'administration du PNUD et du FNUAP aura lieu le mardi 18 avril 1995 à 15 heures dans la salle de conférence 5 sur les résultats de la deuxième session ordinaire de 1995 du Conseil. Toutes les délégations sont invitées.

SUMMARY OF SCHEDULED MEETINGS

APERÇU DES SEANCES

Wednesday, 12 April 1995

SECURITY COUNCIL

3515th meeting

The situation in Tajikistan and along the Tajik-Afghan border

The agenda was adopted without objection.

The President, with the consent of the Council, invited the representative of Tajikistan, at his request, to participte in the discussion on the item without the right to vote, in accordance with the relevant provisions of the Charter and rule 37 of the Council's provisional rules of procedure.

The President made a statement on behalf of the Council (S/PRST/1995/16).

3516th meeting

The situation concerning Western Sahara

Report of the Secretary-General on the situation concerning Western Sahara (S/1995/240)

The agenda was adopted without objection.

The President made a statement on behalf of the Council (S/PRST/1995/17).

GENERAL ASSEMBLY

AD HOC COMMITTEE ON THE ESTABLISHMENT OF AN INTERNATIONAL CRIMINAL COURT

First session 10th meeting

Organization of work

The Ad Hoc Committee decided to hold a second series of meetings in August 1995 as provided in General Assembly resolution 49/53.

The Ad Hoc Committee discussed the organization of work at its August meetings.

Statements were made by the representatives of the following countries: Algeria, Australia, Austria, Canada, Chile, China, Egypt, France, Germany, India, Italy, Japan, Netherlands, New Zealand, Russian Federation, Sudan, Switzerland, Trinidad and Tobago, Tunisia, United Kingdom, United States and Venezuela.

The Chairman spoke.

Mercredi 12 avril 1995

CONSEIL DE SECURITE

3515e séance

La situation au Tadjikistan et le long de la frontière tadjiko-afghane

L'ordre du jour est adopté sans opposition.

Le Président, agissant avec l'assentiment du Conseil, invite sur sa demande le représentant du Tadjikistan à participer au débat sur la question sans droit de vote, conformément aux dispositions pertinentes de la Charte et à l'article 37 du règlement intérieur provisoire du Conseil.

Le Président fait une déclaration au nom du Conseil (S/PRST/1995/16).

3516e séance

La situation concernant le Sahara occidental

Rapport du Secrétaire général sur la situation concernant le Sahara occidental (S/1995/240)

L'ordre du jour est adopté sans opposition.

Le Président fait une déclaration au nom du Conseil (S/PRST/1995/17).

ASSEMBLEE GENERALE

COMITE AD HOC POUR LA CREATION D'UNE COUR CRIMINELLE INTERNATIONALE

Première session 10e séance

Organisation des travaux

Le Comité ad hoc décide de tenir une deuxième série de réunions en août 1995 comme prévu dans la résolution 49/53 de l'Assemblée générale.

Le Comité ad hoc examine l'organisation des travaux des réunions du mois d'août.

Des déclarations sont faites par les représentants des pays suivants : Algérie, Australie, Autriche, Canada, Chili, Chine, Egypte, France, Allemagne, Inde, Italie, Japon, Pays-Bas, Nouvelle-Zélande, Fédération de Russie, Sudan, Suisse, Trinité-et-Tobago, Tunisie, Royaume-Uni, Etats-Unis et Venezuela.

Le Président prend la parole.

11th meeting

Review of the major substantive and administrative issues arising out of the draft statute for an international criminal court prepared by the International Law Commission [5]

The representative of Egypt made a statement.

Organization of work

The Ad Hoc Committee continued its discussion on the organization of work at its August meetings.

The representatives of Algeria, Canada, China, Argentina, France and the Sudan made statements.

The Chairman spoke.

UNITED NATIONS CONFERENCE ON STRADDLING FISH STOCKS AND HIGHLY MIGRATORY FISH STOCKS

Fifth session 80th meeting

The Chairman introduced a revised text of the Draft Agreement for the Implementation of the Provisions of the United Nations Convention on the Law of the Sea of 10 December 1982 relating to the Conservation and Management of Straddling Fish Stocks and Highly Migratory Fish Stocks, prepared by the Chairman of the Conference (A/CONF. 164/22/Rev.1).

The Chairman made a statement on the progress of work during the fifth session and on the future programme of work of the Conference.

The Conference then heard statements made by the representatives of Brazil, Peru, Estonia, Norway, Chile, the United States, Japan, Indonesia, China, Australia (on behalf of the member countries of South Pacific Forum Fisheries Agency), Argentina, Poland, the Russian Federation, Uruguay, the Republic of Korea, Canada, Iceland, Senegal, Morocco, Sri Lanka and Mexico, as well as by the representative of the European Community.

The observers of Greenpeace and World Wild Fund for Nature made statements.

The Conference concluded its fifth session.

11e séance

Etude des principales questions de fond et d'ordre administratif que soulève le projet de statut d'une cour criminelle internationale préparé par la Commission du droit international [5]

Le représentant de l'Egypte fait une déclaration.

Organisation des travaux

Le Comité ad hoc poursuit le débat sur l'organisation des travaux des réunions du mois d'août.

Les représentants de l'Algérie, du Canada, de la Chine, de l'Argentine, de la France et du Soudan font des déclarations.

Le Président prend la parole.

CONFERENCE DES NATIONS UNIES SUR LES STOCKS DE POISSONS DONT LES DEPLACEMENTS S'EFFECTUENT TANT A L'INTERIEUR QU'AU-DELA DE ZONES ECONOMIQUES EXCLUSIVES (STOCKS CHEVAUCHANTS) ET LES STOCKS DE POISSONS GRANDS MIGRATEURS

Cinquième session 80e séance

Le Président présente un texte révisé du projet d'Accord aux fins de l'application des dispositions de la Convention des Nations Unies sur le droit de la mer du 10 décembre 1982 relatives à la conservation et à la gestion des stocks de poissons dont les déplacements s'effectuent tant à l'intérieur qu'au-delà des zones économiques exclusives (stocks chevauchants) et des stocks de poissons grands migrateurs, préparé par le Président de la Conférence (A/CONF.164/22/Rev.1).

Le Président fait une déclaration sur l'état d'avancement des travaux de la cinquième session et sur le programme de travail futur de la Conférence.

Des déclarations sont faites par les représentants des pays suivants : Brésil, Pérou, Estonie, Norvège, Chili, Etats-Unis, Japon, Indonésie, Chine, Australie (au nom des pays membres de l'Agence de pêcheries du Forum du Pacifique Sud), Argentine, Pologne, Fédération de Russie, Uruguay, République de Corée, Canada, Islande, Sénégal, Maroc, Sri Lanka et Mexique, ainsi que par le représentant de l'Union européenne.

Les observateurs de Greenpeace et du Fonds mondial pour la nature prennent la parole.

La Conférence termine les travaux de sa cinquième session.

SPECIAL COMMITTEE ON PEACE-KEEPING OPERATIONS — 125th and 126th meetings

General debate

The Special Committee continued its general debate and heard statements by the representatives of Poland, Norway, Japan, Mexico, Ukraine and the United States.

COMITE DES OPERATIONS DE MAINTIEN DE LA PAIX — 125e et 126e séances

Débat général

Le Comité spécial poursuit le débat général en entendant des déclarations des représentants de la Pologne, de la Norvège, du Japon, du Mexique, de l'Ukraine et des Etats-Unis.

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

COMMISSION FOR SOCIAL DEVELOPMENT
Thirty-fourth session — 4th meeting

Monitoring of international plans and programmes of action [4]

The Commission began its consideration of the item.

The Commission heard an introductory statement by the Assistant Director, Division for Policy and Social Development, Department for Policy Coordination and Sustainable Development.

The Director/Coordinator for the International Year of the Family made an introductory statement.

The representatives of Germany, Norway, the Dominican Republic and Austria made statements.

The observers of the International Movement ATD Fourth World, the World Assembly of Youth and the Foun-dation for the Rights of the Family (PRODEFA) (Category II), non-governmental organizations in consultative status with the Economic and Social Council made statements.

Organization of work

The Commission endorsed the appointment of Vice-Chairman Ferdinand Mayrhofer-Grünbühel (Austria) as Chairman of the Working Group of the Whole to deal with the follow-up to the Summit for Social Development.

Statements were made by the representatives of France (on behalf of the European Union) and the Philippines (on behalf of the Group of 77).

The Commission also endorsed the appointment of Vice-Chairman Abdel Ghaffar Eldeeb (Egypt) as Chairman of the Working Group on Youth.

Statements were made by the representatives of France (on behalf of the European Union), Egypt, the Russian Federation and the United States.

The Chairman made a statement.

CONSEIL ECONOMIQUE ET SOCIAL

COMMISSION DU DEVELOPPEMENT SOCIAL
Trente-quatrième session — 4e séance

Suivi des plans et programmes d'action internationaux [4]

La Commission commence l'examen de la question.

La Commission entend une déclaration liminaire du Directeur assistant de la Division des politiques et du développement durable du Département de la coordination dees politiques et du développement durabe.

Le Directeur/Coordonnateur de l'Année internationale de la famille fait une déclaration liminaire.

Des déclarations sont faites par les représentants de l'Allemagne, de la Norvège, de la République dominicaine et de l'Autriche.

Les observateurs des organisations non gouvernementales suivantes dotées du statut consultatif auprès du Conseil économiqe et social font des déclarations : Mouvement international ATD quart monde, Assemblée mondiale de la jeunesse et Fondation pour les droits de la famille (PRODEFA) (Catégorie II).

Organisation des travaux

La Commission fait sienne la nomination de M. Ferdinand Mayrhofer-Grünbühel (Autriche), Vice-Président de la Commission, comme Président du Groupe de travail plénier chargé du suivi du Sommet mondial pour le développement social.

Des déclarations sont faites par les représentants de la France (au nom de l'Union européenne) et des Philippines (au nom du Groupe des 77 et de la Chine).

La Commission fait sienne la nomination de M. Abdel Ghaffar Eldeed (Egypte), Vice-Président de la Commission, comme Président du Groupe de travail sur la jeunesse.

Des déclarations sont faites par les représentants de la France (au nom de l'Union européenne), de l'Egypte, de la Fédération de Russie et des Etats-Unis.

Le Président fait une déclaration.

COMMISSION ON SUSTAINABLE DEVELOPMENT
Third session 3rd meeting

Election of officers [1]

The Commission resumed consideration of the item and elected by acclamation H.E. Mr. Jordan Uzunov (Bulgaria) to also serve as Rapporteur.

Review of sectoral cluster: land, desertification, forests and biodiversity [6]

The observer for Israel made a statement.

Statements were made by the Chairman of the Inter-sessional Ad Hoc Open-ended Working Group on Sectoral Issues, the Chairman of the Intergovernmental Negotiating Committee for the Elaboration of an International Convention to Combat Desertification in those Countries Experiencing Serious Drought and/or Desertification, particularly in Africa, and the Chairperson of the first meeting of the Conference of Parties on Biological Diversity.

The Commission then heard presentations by members on a panel consisting of Sir Martin Holdgate (Chairman of the Inter-sessional Ad Hoc Open-ended Working Group on Sectoral Issues), H.E. the Honourable John Falloon (Minister of Forestry of New Zealand and Chairman of FAO Ministerial Meeting on Forestry), Mr. Franz Fischler (European Commissioner for Agriculture), Ms. Elizabeth Dowdeswell (Executive Director of UNEP), Mr. David Harcharick (Assistant Director-General of FAO) and Mr. Graham Blight (President of IFAP).

4th meting

General discussion on progress in the implementation of Agenda 21, focusing on the cross-sectoral components of Agenda 21 and the critical elements of sustainability [3]

The Commission began its consideration of item 3.

Introductory statements were made by the Acting Secretary-General of the United Nations Conference on Trade and Development, the Deputy Executive Director (Technical Services) of the United Nations Population Fund and the Director of the Division for Sustainable Development of the Department for Policy Coordination and Sustainable Development.

Statements were made by the representatives of Bangladesh, France (on behalf of the European Union), Brazil, Canada, the United States, Japan, the Republic of Korea, Australia, the Philippines (on behalf of the Group of 77 and China), Morocco and Malaysia, as well as by the observers for Norway, Algeria and the European Community.

The observer for Switzerland also made a statement.

COMMISSION DU DEVELOPEMENT DURABLE
Troisième session 3e séance

Election du bureau [1]

La Commission reprend l'examen de la question et, par acclamation, élit S.E. M. Jordan Uzunov (Bulgarie) Rapporteur.

Etude des groupes d'éléments sectoriels : terres, désertification, forêts et diversité biologique [6]

L'observateur d'Israël fait une déclaration.

Des déclarations sont faites par le Président du Groupe de travail spécial intersessions à composition non limitée chargé des questions sectorielles, le Président du Comité intergouvernemental de négociation pour l'élaboration d'une convention internationale sur la lutte contre la désertification dans les pays gravement touchés par la sécheresse ou la désertification, en particulier en Afrique, et le Président de la première réunion de la Conférence des parties sur la diversité biologique.

La Commission entend ensuite des exposés des membres d'une table ronde comprenant Sir Martin Holdgate (Président du Groupe de travail spécial intersessions à composition non limitée chargé des questions sectorielles), S.E. l'honorable John Falloon (Ministre des forêts de la Nouvelle-Zélande et Président de la Réunion ministérielle de la FAO sur les forêts), M. Franz Fischler (Commissaire européen pour l'agriculture), Mme Elizabeth Dowdeswell (Directrice exécutive du PNUE), M. David Harcharick (Directeur général assistant de la FAO) et M. Graham Blight (Président de la FIPA).

4e séance

Débat général sur les progrès réalisés dans l'application d'Action 21, l'accent étant mis sur les éléments intersectoriels d'Action 21 et sur les facteurs critiques de la durabilité [3]

La Commission commence l'examen du point 3.

Des déclarations liminaires sont faites par le Secrétaire général par intérim de la Conférence des Nations Unies sur le commerce et le développement, le Directeur exécutif adjoint (Services techniques) du Fonds des Nations Unies pour la population et le Directeur de la Division du développement durable du Département de la coordination des politiques et du développement durable.

Des déclarations sont faites par les représentants des pays suivants : Bangladesh, France (au nom de l'Union européenne), Brésil, Canada, Etats-Unis, Japon, République de Corée, Australie, Philippines (au nom du Groupe des 77 et de la Chine), du Maroc et de la Malaisie, ainsi que par les observateurs de la Norvège, de l'Algérie et de la Communauté européenne.

L'observateur de la Suisse prend également la parole.

Statements were also made by the observers of three non-governmental organizations on behalf of the NGO community.

5th meeting

Note: The summary of the 5th meeting of the Commission will appear in the next issue of the *Journal* (No. 1995/72 (PART II).

* * *

Framework Convention on Climate Change

CONFERENCE OF THE PARTIES
First session
Berlin

FRIDAY, 7 APRIL 1995

9th plenary meeting

Organization of work

The President of the Conference made a statement.

Ministerial segment [6]

(c) Conclusion of outstanding issues and adoption of decisions

The Conference resumed its consideration of the sub-item.

Action on draft proposal FCCC/CP/1995/L.14

The President of the Conference presented draft proposal FCCC/CP/1995/L.14 on agenda item 5 (a) (iii) entitled "Review of the adequacy of Article 4, paragraph 2 (a) and (b) of the Convention, including proposals related to a protocol and decisions on follow-up".

The Conference then adopted the draft proposal.

After the adoption, the Conference decided to accept a proposal by the United States to designate the document as "The Berlin Mandate".

Statements were made by the representatives of India, France (on behalf of the European Union), Fiji, Samoa (on behalf of the Alliance of Small Island States), Saudi Arabia, the Marshall Islands, Papua New Guinea, Venezuela, Kuwait, Mauritius, Malaysia and Maldives.

Des déclarations sont faites aussi par les observateurs de trois organisations non gouvernementales au nom de la communauté des ONG.

5e séance

Note : L'aperçu de la 5e séance de la Commission paraîtra dans le prochain numéro du *Journal* (No 1995/72 (PARTIE II).

* * *

Convention-cadre sur les changements climatiques

CONFERENCE DES PARTIES
Première session
Berlin

VENDREDI 7 AVRIL 1995

9e séance plénière

Organisation des travaux

La Présidente de la Conférence fait une déclaration.

Débat au niveau ministériel [6]

c) Règlement des questions en suspens et adoption de décisions

La Conférence reprend l'examen de la question.

Décision sur le projet de proposition FCCC/CP/1995/L.14

La Présidente de la Conférence présente le projet de proposition FCCC/CP/1995/L.14 relatif à l'alinéa a) iii) du point 5 de l'ordre du jour, intitulé "Examen des engagements prévus aux alinéas a) et b) du paragraphe 2 de l'article 4 de la Convention afin de déterminer s'ils sont adéquats, y compris des propositions de protocole et des décisions touchant le suivi".

La Conférence adopte ensuite le projet de proposition.

Après l'adoption, la Conférence décide d'accepter une proposition des Etats-Unis tendant à désigner le document "Le mandat de Berlin".

Des déclarations sont faites par les représentants des pays suivants : Inde, France (au nom de l'Union européenne), Fidji, Samoa (au nom de l'Alliance des petits Etats insulaires), Arabie saoudite, Iles Marshall, Papouasie-Nouvelle-Guinée, Venezuela, Koweït, Maurice, Malaisie et Maldives.

The observers for the Islamic Republic of Iran and the United Arab Emirates made statements.

The President of the Conference made a statement.

Conclusion of the session [7]

(b) Date and venue of the second session of the Conference of the Parties

The Conference began its consideration of the sub-item and heard a statement by the representative of Uruguay.

Statements [3]

(b) Other statements

The Conference resumed its consideration of the sub-item and heard a statement by the representative of Turkey.

The Conference thus concluded its consideration of agenda item 3.

10th plenary meeting

Ministerial segment [6]

The Conference resumed its consideration of the item.

(c) Conclusion of outstanding issues and adoption of decisions

Recommendations contained in Chapter I of document A/AC.237/91/Add.1

The Conference adopted the decision contained in recommendation 1 on the report on implementation.

The Conference adopted the decision contained in recommendation 7 on methodological issues.

The Conference adopted the decision contained in recommendation 9 on maintenance of the interim arrangements referred to in Article 21, paragraph 3, of the Convention.

The Conference adopted the decision contained in recommendation 10 on arrangements between the Conference of the Parties and an operating entity or entities of the financial mechanism.

The Conference adopted the decision contained in recommendation 11 on the initial guidance on policies, programme priorities and eligibility criteria to the operating entity or entities of the financial mechanism.

The Conference adopted the decision contained in recommendation 4 on the review of first communications from the Parties included in Annex I to the Convention.

Les observateurs de la République islamique d'Iran et des Emirats arabes unis fait des déclarations.

La Présidente de la Conférence fait une déclaration.

Conclusion de la session [7]

b) Date et lieu de la deuxième session de la Conférence des parties

La Conférence commence l'examen de la question en entendant une déclaration du représentant de l'Uruguay.

Déclarations [3]

b) Autres déclarations

La Conférence reprend l'examen de la question en entendant une déclaration du représentant de la Turquie.

La Conférence termine ainsi l'examen du point 3 de l'ordre du jour.

10e séance plénière

Débat au niveau ministériel [6]

La Conférence reprend l'examen de la question.

c) Règlement des questions en suspens et adoption de décisions

Recommandations figurant au Chapitre I du document A/AC.237/91/Add.1

La Conférence adopte la décision contenue dans la recommandation 1 sur le rapport sur l'application.

La Conférence adopte la décision contenue dans la recommandation 7 sur les questions méthodologiques.

La Conférence adopte la décision contenue dans la recommandation 9 sur le maintien des dispositions transitoires visées au paragraphe 3 de l'article 21 de la Convention.

La Conférence adopte la décision contenue dans la recommandation 10 sur les arrangements entre la Conférence des parties et l'entité ou les entités chargées d'assurer le fonctionnement du mécanisme financier.

La Conférence adopte la décision contenue dans la recommandation 11 sur les directives initiales concernant les politiques, les priorités de programme et les critères d'agrément applicables à l'entité ou aux entités chargées du fonctionnement du mécanisme financier.

La Conférence adopte la décision contenue dans la recommandation 4 sur l'examen des communications initiales des Parties visées à l'annexe I de la Convention.

The Conference adopted the decision contained in recommendation 5 on the first communications from Parties not included in Annex I to the Convention.

The Conference adopted the decision contained in recommendation 3 on the preparation and submission of national communications from the Parties included in Annex I to the Convention.

The representative of Poland (also on behalf of Estonia and Hungary) made a statement.

The Conference then took note of the report of Intergovernmental Negotiating Committee for a Framework Convention on Climate Change at its eleventh session (A/AC. 237 /91 and Add.1).

Draft decision FCCC/CP/1995/L.9

The Conference adopted draft decision FCCC/CP/1995/L.9

The modalities for the functioning of operational linkages between the Conference of the Parties and the operating entity or entities of the financial mechanism

Upon the proposal of the President, the Conference endorsed a proposal on the modalities for the functioning of operational linkages between the Conference of the Parties and the operating entity or entities of the financial mechanism.

The provision to developing country Parties of technical and financial support

The Conference took note of a conclusion on the provision to developing country Parties of technical and financial support proposed by the President.

The Chairman of the Committee of the Whole made a statement.

Draft decisions FCCC/CP/1995/L.1, L.2/Rev.1, L.3/Rev.1, L.4/Rev.1, L.5/Rev.1, L.7, L.8/Rev.1, L.10, L.12 (as amended) and L.13

The Conference adopted the draft decisions.

Draft decision FCCC/CP/1995/L.14

The Secretary of the Conference informed the Conference that the French and Spanish texts would be aligned with the English text.

The Conference then adopted the draft decision.

The Conference thus concluded its consideration of agenda item 6.

La Conférence adopte la décision contenue dans la recommandation 5 sur les premières communications des Parties non visées à l'annexe I de la Convention.

La Conférence adopte la décision contenue dans la recommandation 3 sur l'établissement et la présentation des communications nationales des Parties visées à l'annexe I de la Convention.

Le représentant de la Pologne (également au nom de l'Estonie et de la Hongrie) fait une déclaration.

La Conférence prend ensuite note du rapport du Comité intergouvernemental de négociation d'une convention-cadre sur les changements climatiques sur les travaux de sa onzième session (A/AC.237/91 et Add.1).

Projet de décision FCCC/CP/1995/L.9

La Conférence adopte le projet de décision FCCC/CP/1995/L.9

Modalités de fonctionnement des liens opérationnels entre la Conférence des parties et l'entité ou les entités chargée(s) du fonctionnement du mécanisme financier

Sur la proposition de la Présidente, la Conférence fait sienne une proposition concernant les modalités de fonctionnement des liens opérationnels entre la Conférence des Parties et l'entité ou les entités chargée(s) du fonctionnement du mécanisme financier.

Fourniture d'une assistance technique et financière aux pays en développement qui sont parties à la Convention

La Conférence prend note d'une conclusion, proposée par la Présidente, concernant la fourniture d'une assistance technique et financière aux pays en développement qui sont parties à la Convention.

Le Président du Comité plénier fait une déclaration.

Projets de décision FCCC/CP/1995/L.1, L.2/Rev.1, L.3/Rev.1, L.4/Rev.1, L.5/Rev.1, L.7, L.8/Rev.1, L.10, L.12 (modifié) et L.13

La Conférence adopte les projets de décision.

Projet de décision FCCC/CP/1995/L.14

Le Secrétaire de la Conférence informe la Conférence que les textes français et espagnol seront alignés avec le texte anglais.

La Conférence adopte ensuite le projet de décision.

La Conférence termine ainsi l'examen du point 6 de l'ordre du jour.

Organizational matters [4]

(b) Adoption of the rules of procedure

The Conference agreed to transmit the draft rules of procedure as contained in documents A/AC/237/L.22/Rev.2 and FCCC/CP/1995/2 to the second session of the Conference of the Parties.

The representative of Saudi Arabia made a statement.

The President of the Conference responded to a question raised.

(d) Election of officers other than the President

(ii) Election of other officers of subsidiary bodies

The Chairman of the Committee of the Whole proposed, on the basis of consultations, the following officers: Mr. Bert Metz (Netherlands) as Vice-President of the Subsidiary Body for Implementation; Mr. Jorge Benavidez de la Sota (Peru) as Rapporteur of the Subsidiary Body for Implementation; Mr. Sok Appadu (Mauritius) as Vice-President of the Subsidiary Body for Scientific and Technological Advice; Mr. Victor E. Chub (Uzbekistan) as Rapporteur of the Subsidiary Body for Scientific and Technological Advice; and H.E. Mr. Raul Estrada-Ouyela (Argentina) as Chairman of the Ad hoc Group on the Process.

Statements were made by the representatives of Algeria (on behalf of the African States) and Samoa (on behalf of the Alliance of Small Island States).

The President of the Conference responded to questions raised.

The Chairman of the Committee of the Whole made a statement in explanation.

Conclusion of the session [7]

(a) Adoption of the report on credentials

The Conference began its consideration of the sub-item and had before it a report of the Bureau on the Credentials of the representatives of parties to the first session of the Conference of the Parties contained in document FCCC/CP/1995/6.

The Executive Secretary made a statement.

Questions d'organisatin [4]

b) Adoption du règlement intérieur

La Conférence décide de renvoyer le projet de règlement intérieur figurant dans les documents A/AC/237/L.22/Rev.2 et FCCC/CP/1995/2 à la deuxième session de la Conférence des Parties.

Le représentant de l'Arabie saoudite fait une déclaration.

La Présidente de la Conférence répond à une question.

d) Election des autres membres du bureau

ii) Election des autres membres des bureaux des organes subsidaires

Le Président du Comité plénier propose, sur la base de consultations, les membres suivants : M. Bert Metz (Pays-Bas) Vice-Président de l'Organe subsidiaire de mise en oeuvre; M. Jorge Benavidez de la Sota (Pérou) Rapporteur de l'Organe subsidiaire de mise en oeuvre; M. Sok Appadu (Maurice) Vice-Président de l'Organe subsidiaire de conseil scientifique et technologique; M. Victor E. Chub (Ouzbékistan) Rapporteur de l'Organe subsidiaire de conseil scientifique et technologique; et S.E. M. Raul Estrada-Ouyela (Argentine) Président du Groupe spécial du processus.

Des déclarations sont faites par les représentants de l'Algérie (au nom des Etats africain) et du Samoa (au nom de l'Alliance des petits Etats insulaires).

La Présidente de la Conférence répond aux questions.

Le Président du Comité plénier fournit des explications.

Conclusion de la session [7]

a) Adoption du rapport sur les pouvoirs

La Conférence commence l'examen de la question. Elle est saisie du rapport du Bureau sur la vérification des pouvoirs des représentants des parties à la première session de la Conférence des parties (FCCC/CP/1995/6).

Le Secrétaire exécutif fait une déclaration.

The Conference then adopted the draft resolution contained in the report of the Bureau on the credentials.

(b) Date and venue of the second session of the Conference of the Parties

Draft decision FCCC/CP/1995/L.15

The Conference began its consideration of the sub-item and adopted the draft decision.

The Executive Secretary made a statement.

(c) Adoption of the report of the Conference of the Parties on its first session and closure of the session

The Conference began its consideration of the sub-item and had before it the draft report of the Conference of the Parties at its first session contained in documents FCCC/CP/1995/L.6 and Add.1 and 2.

The Rapporteur of the Conference, Ms. Rungano Karimanzira (Zimbabwe), introduced the draft report.

The Conference then approved the draft report and authorized the Rapporteur to complete it.

The Conference thus concluded its consideration of agenda item 7.

Expression of gratitude to the host country

The representative of the Philippines, on behalf of the Group of 77 and China, presented draft resolution FCCC/CP/1995/L.11, which the Conference then adopted.

The President of the Conference made a statement.

Closure of the first session of the Conference of the Parties

Statements were made by the representatives of the Philippines (on behalf of the Group of 77 and China), Algeria (on behalf of the African States), Antigua and Barbuda and Chile (also on behalf of Argentina, Australia, New Zealand, South Africa and Uruguay).

The Executive Secretary made a statement.

The President of the Conference made concluding remarks and declared the first session of the Conference of the Parties closed.

La Conférence adopte ensuite le projet de résolution figurant dans le rapport du Bureau sur la vérification des pouvoirs.

b) Date et lieu de la deuxième session de la Conférence des parties

Projet de décision FCCC/CP/1995/L.15

La Conférence commence l'examen de la question en adoptant le projet de décision.

Le Secrétaire exécutif fait une déclaration.

c) Adoption du rapport de la Conférence des parties sur les travaux de sa première session et clôture de la session

La Conférence commence l'examen de la question. Elle est saisie de son projet de rapport sur les travaux de sa première session figurant dans les documents FCCC/CP/1995/L.6 et Add.1 et 2.

Le Rapporteur de la Conférence, Mme Rungano Karimanzira (Zimbabwe), présente le projet de rapport.

La Conférence approuve ensuite le projet de rapport et autorise le Rapporteur à le compléter.

La Conférence termine ainsi l'examen du point 7 de l'ordre du jour.

Expression de gratitude au pays hôte

Au nom du Groupe des 77 et de la Chine, le représentant des Philippines présente le projet de résolution FCCC/CP/1995/L.11. La Conférence adopte ensuite le projet de résolution.

La Présidente de la Conférence fait une déclaration.

Clôture de la première session de la Conférence des parties

Des déclarations sont faites par les représentants des Philippines (au nom du Groupe des 77 et de la Chine), de l'Algérie (au nom des Etats africains), d'Antigua-et- Barbuda et du Chile (également au nom de l'Afrique du Sud, de l'Argentine, de l'Australie, de la Nouvelle-Zélande et de l'Uruguay).

Le Secrétaire exécutif fait une déclaration.

La Présidente de la Conférence formule des observations finales et prononce la clôture de la première session de la Conférence des parties.

SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.

[MULTILATERAL TREATIES DEPOSITED WITH THE SECRETARY-GENERAL]

Amendments to articles 24 and 25 of the Constitution of the World Health Organization, adopted by the Thirty-ninth World Health Assembly no 12 May 1986

Acceptance: Argentina (11 April 1995)*

* The date of receipt of the relevant documents.

[TRAITES MULTILATERAUX DEPOSES AUPRES DU SECRETAIRE GENERAL]

Amendements aux articles 24 et 25 de la Constitution de l'Organisation mondiale de la santé, adoptés par la Trente-neuvième Assemblée mondiale de la santé

Acceptation : Argentine (11 avril 1995*)

* Date de réception des documents pertinents.

ANNOUNCEMENTS

AVIS

Meeting			Réunion		
Thursday, 13 April 1995			*Jeudi 13 avril 1995*		
STAFF COUNCIL			CONSEIL DU PERSONNEL		
1.15 p.m.-2.45 p.m.	(open to staff members only)	Conference Room 4	13 h 15 à 14 h 45	(réservée aux membres du personnel)	Salle de conférence 4

COMMUNICATIONS TO THE EDITOR

Material for insertion in the *Journal* should be addressed to Room S-1138 not earlier than two days before the date set for publication
(Extensions 33888, 36771 and 36776)

Office opens at 4.30 p.m.

COMMUNICATIONS A LA REDACTION

Prière d'adresser les textes à insérer dans le *Journal* au Bureau S-1138 deux jours au plus tôt avant la date fixée pour la publication
(postes 33888, 36771 et 36776)

Heure d'ouverture : 16 h 30

Published at Headquarters, New York

Publié au Siège, New York

95-07819

JOURNAL

of the

UNITED NATIONS

FRIDAY, 14 APRIL 1995 No. 1995/72 *(PART I)*

SUMMARY OF SCHEDULED MEETINGS

Thursday, 13 April 1995

GENERAL ASSEMBLY

Forty-ninth session

101st plenary meeting

Strengthening of the coordination of humanitarian and disaster relief assistance of the United Nations, including special economic assistance: special economic assistance to individual countries or regions [37 (b)]

(a) *Report of the Secretary-General (A/49/885);*

(b) *Draft resolution (A/49/L.65)*

The representative of Norway made a statement during the course of which he introduced draft resolution A/49/L.65.

A statement in explanation of vote was made by the representative of the United States.

The General Assembly adopted draft resolution A/49/L.65 (resolution 49/21 O).

In accordance with General Assembly resolutions 3237 (XXIX) of 22 November 1974 and 43/177 of 15 December 1988, the observer of Palestine made a statement.

A statement in the exercise of the right of reply was made by the representative of Israel.

In accordance with General Assembly resolutions 3237 (XXIX) of 22 November 1974 and 43/177 of 15 December 1988, the observer of Palestine made a statement in the exercise of the right of reply.

The Assembly thus concluded this stage of its consideration of agenda item 37 (b).

Report of the Fifth Committee

The Rapporteur of the Fifth Committee introduced the report of the Committee on agenda item 146.

Note: The PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA and the SUMMARY OF SCHEDULED MEETINGS of bodies other than those of the General Assembly at its forty-ninth session appear in PART II (English/French) of the present issue of the *Journal* (No. 1995/72 (PART II)).

Financing of the International Tribunal for the Prosecution of Persons Responsible for Serious Violations of International Humanitarian Law Committed in the Territory of the Former Yugoslavia since 1991: report of the Fifth Committee (Part III) (A/49/810/Add.2) [146]

The General Assembly adopted the draft resolution recommended by the Fifth Committee in paragraph 8 of Part III of its report (A/49/810/Add.2) (resolution 49/242).

The Assembly thus concluded this stage of its consideration of agenda item 146.

Programme of work

The General Assembly postponed its consideration of the request for the reopening of the consideration of agenda item 97 (Advancement of women) submitted by the Secretary-General (A/49/887 and Corr.1) to the following week.

Published at Headquarters, New York

95-09943

JOURNAL

of the UNITED NATIONS | **des NATIONS UNIES**

FRIDAY, 14 APRIL 1995
No. 1995/72 *(PART II)*

VENDREDI 14 AVRIL 1995
No 1995/72 *(PARTIE II)*

PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA

PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SEANCES ET DES REUNIONS

SCHEDULED MEETINGS

SEANCES PREVUES AU CALENDRIER DES CONFERENCES

Friday, 14 April 1995

SECURITY COUNCIL

10.30 a.m.	3519th meeting	Security Council Chamber

1. Adoption of the agenda
2. The situation between Iraq and Kuwait

Vendredi 14 avril 1995

CONSEIL DE SECURITE

10 h 30	3519e séance	Salle du Conseil de sécurité

1. Adoption de l'ordre du jour
2. La situation entre l'Iraq et le Koweït

Monday, 17 April 1995

GENERAL ASSEMBLY

1995 REVIEW AND EXTENSION CONFERENCE OF THE PARTIES TO THE TREATY ON THE NON-PROLIFERATION OF NUCLEAR WEAPONS (NPT)

3 p.m.-6 p.m.	1st meeting	General Assembly Hall

Note: The SUMMARY OF SCHEDULED MEETINGS of the forty-ninth session of the General Assembly appears in PART I of the present issue of the *Journal* (No. 1995/72 (PART I)), which is published in the official languages of the Assembly.

Lundi 17 avril 1995

ASSEMBLEE GENERALE

CONFERENCE D'EXAMEN ET DE PROROGATION DE 1995 DES PARTIES AU TRAITE SUR LA NON-PROLIFERATION DES ARMES NUCLEAIRES (NPT)

15 heures-18 heures	1re séance	Salle de l'Assemblée générale

Note : L'APERÇU DES SEANCES de la quarante-neuvième session de l'Assemblée générale figure dans la PARTIE I du présent numéro du *Journal* (No 1995/72 (PARTIE I)), publiée dans les langues officielles de l'Assemblée.

THIRD GENERAL MEETING BETWEEN REPRESENTATIVES OF THE UNITED NATIONS SYSTEM AND THE ORGANIZATION OF AMERICAN STATES

OPENING SESSION

10.30 a.m.-11 a.m.	open meeting	Economic and Social Council Chamber

Addresses by the Secretary-General of the United Nations and the Secretary-General of the Organization of American States

PLENARY

11 a.m.-1 p.m.	open meeting	Economic and Social Council Chamber

WORKING GROUP I
(on agenda items I and III)

3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Economic and Social Council Chamber

WORKING GROUP II
(on agenda item II)

3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 9

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

COMMISSION FOR SOCIAL DEVELOPMENT

Thirty-fourth session

10 a.m.-1 p.m.	6th meeting	Trusteeship Council Chamber

Monitoring of international plans and programmes of action [4] (E/CN.5/1995/2 and Add.1, E/CN.5/1995/3, E/CN.5/1995/4, E/CN.5/1995/5; A/50/114)

Continuation and conclusion of general discussion

3 p.m.	7th meeting	Trusteeship Council Chamber

Priority subject: World Summit for Social Development [5] (E/CN.5/1995/8)

Introduction and general discussion

TROISIEME REUNION GENERALE ENTRE REPRESENTANTS DU SYSTEME DES NATIONS UNIES ET DE L'ORGANISATION DES ETATS AMERICAINS

SEANCE D'OUVERTURE

10 heures à 11 heures	séance publique	Salle du Conseil économique et social

Allocutions du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies et du Secrétaire général de l'Organisation des Etats américains

PLENIERE

11 heures à 13 heures	séance publique	Salle du Conseil économique et social

GROUPE DE TRAVAIL I
(sur les points I et III de l'ordre du jour)

15 heures à 18 heures	séance privée	Salle du Conseil économique et social

GROUPE DE TRAVAIL II
(sur le point II de l'ordre du jour)

15 heures à 18 heures	séance privée	Salle de conférence 9

CONSEIL ECONOMIQUE ET SOCIAL

COMMISSION DU DEVELOPEMENT SOCIAL

Trente-quatrième session

10 heures à 13 heures	6e séance	Salle du Conseil de tutelle

Suivi des plans et programmes d'action internationaux [4] (E/CN.5/1995/2 et Add.1, E/CN.5/1995/3, E/CN.5/1995/4, E/CN.5/1995/5; A/50/114)

Suite et fin du débat général

15 heures	7e séance	Salle du Conseil de tutelle

Question prioritaire : Sommet mondial pour le développement social [5] (E/CN.5/1995/8)

Présentation et débat général

OPEN-ENDED WORKING GROUP ON YOUTH

Afternoon*-6 p.m.	closed meeting	Trusteeship Council Chamber

* Following the adjournment of the 7th meeting of the Commission.

GROUPE DE TRAVAIL A COMPOSITION NON LIMITEE SUR LA JEUNESSE

Après-midi* jusqu'à 18 heures	séance privée	Salle du Conseil de tutelle

* A l'issue de la 7e séance de la Commission.

COMMISSION ON SUSTAINABLE DEVELOPMENT

Third session

10 a.m.-1 p.m.	8th meeting	Conference Room 1
3 p.m.-6 p.m.	9th meeting	Conference Room 1

Education, science, tranfer of environmentally sound technologies, cooperation and capacity-building [5] (E/CN.17/1995/16, 17 and Add.1, and 20)

Introduction and general discussion

COMMISSION DU DEVELOPEMENT DURABLE

Troisième session

10 heures à 13 heures	8e séance	Salle de conférence 1
15 heures à 18 heures	9e séance	Salle de conférence 1

Education, science, tranfert de techniques écologiquement rationnelles, coopération et création de capacités [5] (E/CN.17/1995/16, 17 et Add.1, et 20)

Présentation et débat général

MEETINGS OTHER THAN MEETINGS OF UNITED NATIONS BODIES

The announcements in this section are reproduced as received. The designations employed do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Secretariat of the United Nations.

Monday, 17 April 1995

GROUP OF 27 OF THE GROUP OF 77
(on the Commission for Sustainable Development)

9 a.m.-10 a.m.	closed meeting	Conference Room 8
1.45 p.m.	closed meeting	Conference Room 7

NON-ALIGNED MOVEMENT: STATES PARTIES TO THE NON-PROLIFERATION TREATY

9 a.m.-10 p.m.	closed meeting	Conference Room 3

NPT WESTERN GROUP

9 a.m.-10 p.m.	closed meeting	Conference Room 7

AFRICAN GROUP
(on the Treaty on the Non-Profileration of Nuclear Weapons

10.30 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 9

GROUP OF 77 OF THE WHOLE
(on the Commission for Sustainable Development)

Afternoon*-2.45 p.m.	closed meeting	Conference Room 7

* Following the adjournment of the meeting of the Group of 27 of the Group of 77.

REUNIONS AUTRES QUE LES REUNIONS D'ORGANES DES NATIONS UNIES

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

Lundi 17 avril 1995

GROUPE DES 27 DU GROUPE DES 77
(sur la Commission du développement durable)

9 heures à 10 heures	réunion privée	Salle de conférence 8
13 h 45	réunion privée	Salle de conférence 7

MOUVEMENT DES PAYS NON ALIGNES : ETATS PARTIES AU TRAITE SUR LA NON PROLIFERATION

9 heures à 10 heures	réunion privée	Salle de conférence 3

GROUPE OCCIDENTAL DU TNP

9 heures à 10 heures	réunion privée	Salle de conférence 7

GROUPE AFRICAIN
(sur le traité sur la non-prolifération des armes nucléaires

10 h 30 à 13 heures	réunion privée	Salle de conférence 9

REUNION PLENIERE DU GROUPE DES 77
(sur la Commission du développemnet social)

Après-midi* jusqu'à 14 h 45	réunion privée	Salle de conférence 7

* A l'issue de la réunion du Groupe des 27 du Groupe des 77.

OPEN-ENDED WORKING GROUP ON THE IMPLEMENTATION OF THE STANDARD RULES ON THE EQUALIZATION OF OPPORTUNITIES FOR PERSONS WITH DISAVILITIES
(on the Commission for Social Developpement)

3 p.m.- 6 p.m.	closed meeting	Conference Room 5

GROUPE DE TRAVAIL A PARTICIPATION NON LIMITEE SUR L'APPLICATION DES REGLES POUR L'EGALISATION DES CHANCES DES PERSONNES HANDICAPEES
(sur la Commission du développement social)

15 heures à 18 heures	réunion privée	Salle de conférence 5

OPEN-ENDED WORKING GROUP ON THE FOLLOW-UP TO THE WORLD SUMMIT FOR SOCIAL DEVELOPMENT
(on the Commission for Social Developpement)

6 p.m.- 9 p.m.	closed meeting	Conference Room 5

GROUPE DE TRAVAIL A PARTICIPATION NON LIMITEE SUR LE SUIVI DU SOMMET MONDIAL POUR LE DEVELOPPEMENT SOCIAL
(sur la Commission du développement social)

18 heures à 21 heures	réunion privée	Salle de conférence 5

* * *

Informal briefing

There will be an informal briefing of the World Bank on: "The Environment and Development: the World Bank and Sustainable Development" on Monday, 17 April 1995, from 1.15 p.m. to 2.45 p.m. in Conference Room 10. A Presentation will be made by Mr. Ken Newcombe, Chief of the Global Co-ordination Division of the World Bank.

* * *

Réunion d'information officieuse

Une réunion d'information officieuse de la Banque mondiale sur le thème : "L'environnment et le développement : la Banque mondiale et le développement durable" aura lieu le lundi 17 avril 1995 de 13 h 15 à 14 h 45 dans la salle de conférence 10. Un exposé sera fait par M. Ken Newcombe, Chef de la Division de la coordination mondiale de la Banque mondiale.

FORTHCOMING MEETINGS

GENERAL ASSEMBLY

The COMMISSION ON SUSTAINABLE DEVELOPMENT will hear country presentations and exchanges of national experiences in the elaboration of sustainable development plans and strategies and establishment of national sustainable development councils by representatives of Bolivia, India, Poland, Uganda and the United Kingdom on Tuesday, 18 April 1995, starting 10 a.m. in Conference Room 1.

The Commission will hear country presentations and exchanges of national experiences in the elaboration of sustainable development plans and strategies and establishment of national sustainable development councils by representatives of Australia, Chile, Hungary, Indonesia and Morocco on Wednesday, 19 April 1995, starting 10 a.m. in Conference Room 1.

* * *

The 10th (closed) meeting of the HIGH-LEVEL OPEN-ENDED WORKING GROUP ON THE FINANCIAL SITUATION OF THE UNITED NATIONS will be held on Thursday, 20 April 1995, at 3 p.m. in Conference Room 3, to begin with an in-depth discussion of the issues of "Payment by Member States of their contributions to the United Nations in full and on time" and "The problems of arrears in the payment of contributions by Member States", contained in document WGFS/11/Part I, entitled "Checklist of Proposals".

Copies of document WGFS/11/Part II containing the checklist of proposals on the issues of "Cash flow situation" and "Procedure for the approval of peace-keeping budgets and appropriations" are now available for distribution to delegations. Those wishing to obtain a copy of the document and to be inscribed on the list of speakers are requested to contact Ms. J. Hizon (Room S-3380; tel.: 963-0388).

* * *

NINTH UNITED NATIONS CONGRESS ON THE PREVENTION OF CRIME AND THE TREATMENT OF OFFENDERS

(Cairo, 29 April to 8 May 1995)

The Ninth United Nations Congress on the Prevention of Crime and the Treatment of Offenders will be held in Cairo from 29 April to 8 May 1995. The provisional agenda for the Congress is contained in document A/CONF.169/1 and the organization of work in document A/CONF.169/3*.

REUNIONS A VENIR

ASSEMBLEE GENERALE

La COMMISSION DU DEVELOPPEMENT DURABLE entendra des exposés par pays et des comptes-rendus des expériences nationales concernant l'établissement de plans et stratégies pour le développement durable et la création de conseils nationaux du développement durable par les représentants de la Bolivie, de l'Inde, de la Pologne et du Royaume-Uni le mardi 18 avril 1995 à partir de 10 heures dans la salle de conférence 1.

La Commission entendra des exposés par pays et des comptes-rendus des expériences nationales concernant l'établissement de plans et stratégies pour le développement durable et la création de conseils nationaux du développement durable par les représentants de l'Australie, du Chili, de la Hongrie, de l'Indonésie et du Maroc le mercredi 19 avril 1995 à partir de 10 heures dans la salle de conférence 1.

* * *

La 10e séance (privée) du GROUPE DE TRAVAIL DE HAUT NIVEAU A COMPOSITION NON LIMITEE SUR LA SITUATION FINANCIERE DE L'ORGANISATION DES NATIONS UNIES aura lieu le jeudi 20 avril 1995 à 15 heures dans la salle de conférence 3, pour commencer un débat approfondi sur les questions du versement par les Etats Membres de leurs contributions en temps voulu et intégralement et des problèmes des arriérés de contributions non versées par des Etats Membres, figurant dans le document WGFS/11/Partie I, intitulé "Répertoire des propositions".

Des exemplaires du document WGFS/11/Partie II contenant le répertoire des propositions concernant les questions de la situation de trésorerie de l'Organisation des Nations Unies et de la procédure d'approbation du budget des opérations de maintien de la paix et des crédits y afférents est disponible pour distribution aux délégations. Les délégations qui désirent se procurer un exemplaire du document et s'inscrire sur la liste des orateurs sont priées de se mettre en rapport avec Mme J. Hizon (bureau S-3380; tél. : 963.0388).

* * *

NEUVIEME CONGRES DES NATIONS UNIES POUR LA PREVENTION DU CRIME ET LE TRAITEMENT DES DELINQUANTS

(Le Caire, 29 avril au 8 mai 1995)

Le neuvième Congrès des Nations Unies pour la prévention du crime et le traitement des délinquants se tiendra au Caire du 29 avril au 8 mai 1995. L'ordre du jour provisoire du Congrès figure dans le document A/CONF.169/1 et l'organisation des travaux dans le document A/CONF.169/3*.

Pre-Congress consultations

Pre-Congress consultations will be held on Friday, 28 April 1995, and will be open to all participating States. The purpose of these consultations is to reach agreement on recommendations to be made on all procedural and organizational matters to be dealt with by the Congress at the opening meeting, such as election of officers and composition of the General Committee, the distribution of posts in the General Committee among regional groups, the adoption of the rules of procedure, the adoption of the agenda and organization of work, the appointment of the members of the Credentials Committee, election of officers of the committees and arrangements for the preparation of the report of the Congress.

List of speakers

The list of speakers for the general debate provisionally scheduled to be held from Saturday afternoon, 29 April to Thursday 4 May, is open. Delegations are requested to contact the office of the Secretary of the Congress (tel.: 963-5700).

---

* To be issued

* * *

The 14th (closed) meeting of the DRAFTING GROUP of the PREPARATORY COMMITTEE FOR THE FIFTIETH ANNIVERSARY OF THE UNITED NATIONS will be held on Tuesday, 16 May 1995. The time of the meeting and the conference room will be announced in the *Journal*.

* * *

INTERNATIONAL MEETING ON MINE CLEARANCE

Geneva, 5-7 July 1995

List of speakers

The list of speakers for the high-level segment of the International Meeting on Mine Clearance (starting at 10 a.m. on 6 July and ending at 1 p.m. on 7 July) is now open.

The high-level segment of the Meeting which will be opened by the Secretary-General will be devoted to general statements by participants and for the announcement of contributions to the Voluntary Trust Fund for Assistance in Mine Clearance.

Consultations préalables au Congrès

Des consultations préalables au Congrès auront lieu le vendredi 28 avril 1995 et seront ouvertes à tous les Etats participants. Le but de ces consultations est de parvenir à un accord sur les recommandations à faire sur toutes les questions de procédure et d'organisation qui seront examinées par le Congrès à sa séance d'ouverture, telles que l'élection des membres du bureau et la composition du Bureau, la répartition des postes au sein du bureau entre les groupes régionaux, l'adoption du règlement intérieur, l'adoption de l'ordre du jour et l'organisation des travaux, la nomination des membres de la Commission de vérification des pouvoirs, l'élection des membres des comités et les dispositions pour la rédaction du rapport du Congrès.

Liste des orateurs

La liste des orateurs souhaitant participer au débat général qui doit se tenir provisoirement du samedi 29 avril, dans l'après-midi, au mardi 4 mai, est ouverte. Les délégations sont priées de se mettre en rapport avec le bureau du Secrétaire du Congrès (tél. : 963-5700).

---

* A paraître.

* * *

La 14e séance (privée) du GROUPE DE REDACTION du COMITE PREPARATOIRE DU CINQUANTIEME ANNIVERSAIRE DE L'ORGANISATION DES NATIONS UNIES aura lieu le mardi 16 mai 1995. L'heure de la séance et la salle de conférence seront annoncées dans le *Journal*.

* * *

REUNION INTERNATIONALE SUR LE DEMINAGE

Genève, 5-7 juillet 1995

Liste des orateurs

La liste des orateurs désirant participant au débat de haut niveau de la Réunion internationale sur le déminage (commençant le 6 juillet à 10 heures et se terminant le 7 juillet à 13 heures) est maintenant ouverte.

Le débat de haut niveau de la Réunion qui sera ouvert par le Secrétaire général sera consacré aux déclarations générales des participants et à l'annonce des contributions au Fonds d'affection de contributions volontaires pour l'assistance au déminage.

Delegations wishing to be inscribed on the list of speakers for the high-level segment are kindly requested to contact the Department of Humanitarian Affairs (Ms. Nora Benary, Room S-3627D, tel.: 963-3706).

* * *

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

The organizational session of the COMMITTEE FOR PROGRAMME AND COORDINATION will be held on Friday, 21 April 1995, at 10 a.m. in Conference Room 3. The annotated provisional agenda for the thirty-fifth session of the Committee, to be held from 15 May to 9 June 1995, has been issued in document E/AC.51/1995/1.

Les délégations qui souhaitent s'inscrire sur la liste des orateurs pour le débat de haut niveau sont priées de se mettre en rapport avec le Département des affaires humanitaires (Mme Nora Benary, bureau S-3627D, tél. : 963-3706).

* * *

CONSEIL ECONOMIQUE ET SOCIAL

La session d'organisation du COMITE DU PROGRAMME ET DE LA COORDINATION aura lieu le vendredi 21 avril 1995 à 10 heures dans la salle de conférence 3. L'ordre du jour provisoire annoté de la trente-cinquième session du Comité, qui se tiendra du 15 mai au 9 juin 1995, a été publié sous la cote E/AC.51/1995/1.

MEETINGS OTHER THAN MEETINGS OF UNITED NATIONS BODIES

The announcements in this section are reproduced as received. The designations employed do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Secretariat of the United Nations.

Informal briefing

There will be an informal briefing of the Executive Board of UNDP and UNFPA on Tuesday, 18 April 1995, at 3 p.m. in Conference Room 5, on the outcome of the second regular session 1995 of the Board. All delegations are invited to attend.

REUNIONS AUTRES QUE LES REUNIONS D'ORGANES DES NATIONS UNIES

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

Réunion d'information officieuse

Une réunion d'information officieuse du Conseil d'administration du PNUD et du FNUAP aura lieu le mardi 18 avril 1995 à 15 heures dans la salle de conférence 5 sur les résultats de la deuxième session ordinaire de 1995 du Conseil. Toutes les délégations sont invitées.

SUMMARY OF SCHEDULED MEETINGS

APERÇU DES SEANCES

Wednesday, 12 April 1995

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

COMMISSION ON SUSTAINABLE DEVELOPMENT
Third session — 5th meeting

Financial resources and mechanisms [4]

Review of sectoral cluster: Land, desertification, forests and biodiversity [6]

The Commission resumed its consideration of the item and heard statements by the representatives of the Philippines (on behalf of the Group of 77 and China), Chile, China, Canada, Malaysia, Brazil, India, Bangladesh, Australia, Iceland, Mexico, the United States, France, Uganda, the Republic of Korea, Indonesia, Hungary, Iran (Islamic Republic of) and Japan, as well as by the observer for Algeria.

A statement was also made by the observer for Switzerland.

The representative of the Economic and Social Commission for Asia and Pacific made a statement.

A statement was also made by the observer for the Greenpeace International, a non-governmental organization in consultative status with the Economic and Social Council (Cat.II).

Mercredi 12 avril 1995

CONSEIL ECONOMIQUE ET SOCIAL

COMMISSION DU DEVELOPEMENT DURABLE
Troisième session — 5e séance

Ressources financières et mécanismes de financement [4]

Etude des groupes d'éléments sectoriels : terres, désertification, forêts et diversité biologique [6]

La Commission reprend l'examen de la question et entend les représentants des pays suivants : Philippines (au nom du Groupe des 77 et de la Chine), Chili, Chine, Canada, Malaisie, Brésil, Inde, Bangladesh, Australie, Islande, Mexique, Etats-Unis, France, Ouganda, République de Corée, Indonésie, Hongrie, Iran (République islamique) et Japon, et l'observateur de l'Algérie.

L'observateur de la Suisse prend la parole.

Le représentant de la Commission économique et sociale pour l'Asie et le Pacifique fait une déclaration.

Une déclaration est faite aussi par l'observateur de Greenpeace International, organisation non gouvernementale dotée du statut consultatif auprès du Conseil économique et social (Cat.II).

Thursday, 13 April 1995

SECURITY COUNCIL

3517th meeting

The situation in Liberia

Tenth progress report of the Secretary-General on the United Nations Observer Mission in Liberia (S/1995/279)

The agenda was adopted without objection.

The President, with the consent of the Council, invited the representative of Liberia, at his request, to participate in the discussion of the item without the right to vote, in accordance with the relevant provisions of the Charter and rule 37 of the Council's provisional rules of procedure.

The President drew attention to the text of a draft resolution contained in document S/1995/291, which had been pre-

Jeudi 13 avril 1995

CONSEIL DE SECURITE

3517e séance

La situation au Libéria

Dixième rapport intérimaire du Secrétaire général sur la Mission d'observation des Nations Unies au Libéria (S/1995/279)

L'ordre du jour est adopté sans opposition.

Le Président, avec l'assentiment du Conseil, invite à sa demande le représentant du Libéria à participer au débat sur la question sans droit de vote, conformément aux dispositions pertinentes de la Charte et à l'article 37 du règlement intérieur provisoire du Conseil.

Le Président appelle l'attention sur le texte d'un projet de résolution figurant dans le document S/1995/291, qui a été

pared in the course of the Council's prior consultations.

The Council then proceeded to the vote on the draft resolution before it (S/1995/291).

Before the vote, statements were made by the representatives of Italy, Indonesia, Nigeria, Honduras and China.

Decision: The draft resolution (S/1995/291) received 15 votes in favour, none against, with no abstentions, and was adopted as resolution 985 (1995).

Following the vote, statements were made by the representatives of the United States, Germany, France, the Russian Federation and Botswana.

The representative of Liberia made a statement.

3518th meeting

The situation in Angola

The agenda was adopted without objection.

The President made a statement on behalf of the Council (S/PRST/1995/18).

préparé au cours des consultations préalables du Conseil.

Le Conseil procède au vote sur le projet de résolution (S/1995/291) dont il est saisi.

Avant le vote, des déclarations sont faites par les représentants de l'Italie, de l'Indonésie, du Nigéria, du Honduras et de la Chine.

Décision : Le projet de résolution (S/1994/291) obtient 15 voix et est adopté à l'unanimité en tant que résolution 985 (1995).

Après le vote, des déclarations sont faites par les représentants des Etats-Unis, de l'Allemagne, de la France, de la Fédération de Russie et du Botswana.

Le représentant du Libéria prend la parole.

3518e séance

La situation en Angola

L'ordre du jour est adopté sans opposition.

Le Président fait une déclaration au nom du Conseil (S/PRST/1995/18).

GENERAL ASSEMBLY

AD HOC COMMITTEE ON THE ESTABLISHMENT OF AN INTERNATIONAL CRIMINAL COURT

First session

12th meeting

Consideration of the summary of procedings of the Ad Hoc Committee during the period 3-13 April 1995

The Ad Hoc Committee began its consideration of the summary of its proceedings (A/AC.244/L.3; A/AC.244/ CRP.1 and Add.1-4, CRP.2 and CRP.3).

13th meeting

The Ad Hoc Committee continued its consideration of the summary of its proceedings and approved it, as amended.

Closure of the first part of the 1995 session

The representatives of the Sudan (on behalf of the African States), the United Kingdom (on behalf of the Western European and Other States), Romania (on behalf of the Eastern European States), India (on behalf of the Asian States) and Mexico (on behalf of the Latin American and Caribbean States) made statements.

The Chairman spoke.

ASSEMBLEE GENERALE

COMITE AD HOC POUR LA CREATION D'UNE COUR CRIMINELLE INTERNATIONALE

Première session

12e séance

Examen du compte-rendu des travaux du Comité ad hoc durant la période du 3 au 13 avril 1995

Le Comité ad hoc commence l'examen du compte-rendu de ses travaux (A/AC.244/L.3; A/AC.244/ CRP.1 et Add.1-4, CRP.2 et CRP.3).

13e séance

Le Comité ad hoc poursuit l'examen du compte-rendu de ses travaux et l'approuve tel qu'il a été modifié.

Clôture de la première partie de la session de 1995

Les représentants du Soudan (au nom des Etats d'Afrique), du Royaume-Uni (au nom des Etats d'Europe occidentale et autres Etats), de la Roumanie (au nom des Etats d'Europe orientale), de l'Inde (au nom des pays d'Asie) et du Mexique (au nom des Etats d'Amérique latine et des Caraïbes) font des déclarations.

Le Président prend la parole.

DISARMAMENT COMMISSION — 192nd meeting

The Disarmament Commission elected representatives of Colombia, South Africa and Uruguay as Vice-Chairmen and Mr. Alaa Issa (Egypt) as Rapporteur for the 1995 session.

The Commission adopted its provisional agenda for the 1995 substantive session.

The Commission also decided to establish Working Groups I (on agenda item 1), II (on agenda item 2) and III (on agenda item 3).

The Commission further decided that Working Group I will be nominee from the Group of Latin America and Caribbean States; Working Group II by H.E. Mr. Wolfgang Hoffamann (Germany); and Working Group III by the representative of Nigeria.

The Disarmament Commission decided to hold its 1995 session du 15 au 30 mai 1995.

The representatives of the United States, Pakistan, Hungary, Mexico, Brazil, Indonesia, Cuba and Germany made statements.

The Secretary of the Disarmament Commission made a statement.

The Chairman declared the 1995 organizational session of the Commission closed.

COMMISSION DU DESARMEMENT — 192e séance

La Commission du désarment élit les représentants de la Colombie, de l'Afrique du Sud, et de l'Uruguay Vice-Présidents et M. Alaa Issa (Egypte) Rapporteur pour la session de 1995.

La Commission adopte son ordre du jour provisoire pour la session de fond de 1995.

La Commission décide de créer les groupes de travail I (sur le point 1), II (sur le point 2) et III (sur le point 3 de l'ordre du jour).

Elle décide en outre que le Groupe de travail I sera présidé par une personne désignée par le Groupe d'Amérique latine et les Caraïbes, que le Groupe de travail II sera présidé par S.E. M. Wolfgang Hoffamann (Allemagne) et que le Groupe de travail III sera présidé par le représentant du Nigéria.

La Commission du désarmement décide de tenir sa session de 1995 du 15 au 30 mai 1995.

Les représentants des Etats-Unis, du Pakistan, de la Hongrie, du Mexique, du Brésil, de l'Indonésie, de Cuba et de l'Allemagne interviennent.

Le Secrétaire de la Commission fait une déclaration.

Le Président prononce la clôture de la session d'organisation de la Commission de 1995.

SPECIAL COMMITTEE ON PEACE-KEEPING OPERATIONS — 127th and 128th meetings

General debate

The Special Committee continued its general debate and heard statements by the representatives of Australia, Brazil, Argentina and Pakistan.

COMITE DES OPERATIONS DE MAINTIEN DE LA PAIX — 127e et 128e séances

Débat général

Le Comité spécial poursuit le débat général en entendant des déclarations des représentants de l'Australie, du Brésil, de l'Argentine et du Pakistan.

COMMITTEE ON THE EXERCISE OF THE INALIENABLE RIGHTS OF THE PALESTINIAN PEOPLE — 214th meeting

The Chairman and the representative of Cuba made statements.

Report by the Chairman on the International Seminar on "Al-Quds, City of Peace", held at Cairo, Egypt, 12 to 14 March 1995

The Chairman made a statement.

COMITE POUR L'EXERCICE DES DROITS INALIENABLES DU PEUPLE PALESTINIEN — 214e séance

Le Président et le représentant de Cuba font des déclarations.

Rapport du Président sur le séminaire international sur "Al-Quds, Cité de la paix", tenu au Caire (Egypte) du 12 au 14 mars 1995

Le Président prend la parole.

Report by the Chairman on the United Nations Seminar and NGO Symposium on the Question of Palestine for the Latin American and Caribbean region, Rio de Janeiro, Brazil, 20 to 23 March 1995

The Chairman made a statement. A statement was also made by the Permanent Observer of Palestine.

Other matters

Statements were made by the Chairman and the Permanent Observer of Palestine, as well as the representative of the Department of Public Information.

Rapport du Président sur le séminaire des Nations Unies et Colloque des ONG sur la question de Palestine pour la région Amérique latine et Caraïbes, Rio de Janeiro (Brésil), 20-23 mars 1995

Le Président fait une déclaration. L'Observateur permanent de la Palestine prend la parole.

Questions diverses

Des déclarations sont faites par le Président et l'Observateur permanent de la Palestine, ainsi que par le représentant du Département de l'information.

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

COMMISSION FOR SOCIAL DEVELOPMENT
Thirty-fourth session — 5th meeting

Monitoring of international plans and programmes of action [4]

The Commission continued its consideration of the item.

The representatives of the Russian Federation, Belarus, China, Argentina, Pakistan and Indonesia made statements.

The observer for the United Nations International Drug Control Programme made a statement.

The observer for the American Association of Retired Persons, a non-governmnetal organization in consultative status with the Economic and Social Council, made a statement.

Organization of work

The Chairman made a statement.

The representative of France (on behalf of the European Union) made a statement.

CONSEIL ECONOMIQUE ET SOCIAL

COMMISSION DU DEVELOPPEMENT SOCIAL
Trente-quatrième session — 5e séance

Suivi des plans et programmes d'action internationaux [4]

La Commission poursuit l'examen de la question.

Les représentants de la Fédération de Russie, du Bélarus, de la Chine, de l'Argentine, du Pakistan et de l'Indonésie font des déclarations.

L'observateur du Programme des Nations Unies pour le contrôle international des drogues prend la parole.

L'observateur de l'American Association of Retired Persons, organisation non gouvernementale dotée du statut consultatif auprès du Conseil économique et social, fait une déclaration.

Organisation des travaux

Le Président intervient.

Le représentant de la France (au nom de l'Union européenne) fait une déclaration.

COMMISSION ON SUSTAINABLE DEVELOPMENT
Third session — 6th meeting

General discussion on progress in the implementation of Agenda 21, focusing on the cross-sectoral components of Agenda 21 and the critical elements of sustainability [3]

The Commission resumed its consideration of the item and heard introductory statements by the Director of the Division for Sustainable Development of the Department for Policy Coordination and Sustainable Development and representatives of the Secretariat.

COMMISSION DU DEVELOPEMENT DURABLE
Troisième session — 6e séance

Débat général sur les progrès réalisés dans l'application d'Action 21, l'accent étant mis sur les éléments intersectoriels d'Action 21 et sur les facteurs critiques de la durabilité [3]

La Commission reprend l'examen de la question et entend le Directeur de la Division du développement durable du Département de la coordination des politiques et du développement durable, et des représentants du secrétariat.

A statement was also made by the representative of the Statistical Division of the Department for Economic and Social Information and Policy Analysis.

Statements were made by the representatives of Canada, Belgium, the United States, Iran (Islamic Republic of), India, Malaysia, China, Australia, France (on behalf of the European Union) and Belarus.

The observers for Costa Rica, Sweden and Ecuador also made statements.

A statement was made by the representative of the World Bank.

7th meeting

The Commission continued its discussion of the item and heard statements by the representatives of the Republic of Korea, the Philippines, Japan, Mexico, Bulgaria, Morocco, Canada, the United States, Iceland, Uruguay, Venezuela and Tunisia, as well as by the observers for Israel and Algeria.

Statements were also made by the observers for the Inter-Parliamentary Union, a non-governmental organization in consultative status with the Economic and Social Council (Cat.I), and the Citizens Network for Sustainable Development, a non-governmental organization accredited to the Commission.

Le représentant de la Division de statistique du Département de l'information économique et sociale et de l'analyse des politiques intervient également.

Des déclarations sont faites par les représentants des pays suivants : Canada, Belgique, Etats-Unis, Iran (République islamique d'), Inde, Malaisie, Chine, Australie, France (au nom de l'Union européenne) et Bélarus.

Les observateurs du Costa Rica, de la Suède et de l'Equateur prennent aussi la parole.

Le représentant de la Banque mondiale intervient.

7e séance

La Commission poursuit l'examen de la question et entend les représentants des pays suivants : République de Corée, Philippines, Japon, Mexique, Bulgarie, Maroc, Canada, Etats-Unis, Islande, Uruguay, Venezuela et Tunisie, ainsi que les observateurs d'Israël et de l'Algérie.

Des déclarations sont faites aussi par les observateurs de l'Union interparlementaire, organisation non gouvernementale dotée du statut consultatif auprès du Conseil économique et social (Cat.I), et Citizens Network for Sustainable Development, organisation non gouvernementale accréditée auprès de la Commission.

SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.

[MULTILATERAL TREATIES DEPOSITED WITH THE SECRETARY-GENERAL]

Convention on the Privileges and Immunities of the United Nations, adopted by the General Assembly of the United Nations on 13 February 1946

Accession: Republic of Moldova (12 April 1995)*

Protocol relating to the Status of Refugees, done at New York on 31 January 1967

Accession: Solomon Islands (12 April 1995)*

International Coffee Agreement, 1994, adopted by the International Coffee Council on 30 March 1994

Acceptance: Guinea (12 April 1995)*

* The date of receipt of the relevant documents.

[TRAITES MULTILATERAUX DEPOSES AUPRES DU SECRETAIRE GENERAL]

Convention sur les privilèges et immunités des Nations Unies, approuvée par l'Assemblée générale des Nations Unies le 13 février 1946

Adhésion: République de Moldova (12 avril 1995*)

Protocole relatif au statut des réfugiés, fait à New York le 31 janvier 1967

Adhésion : Iles Salomon (12 avril 1995*)

Accord international de 1994 sur le café, adopté par le Conseil international du café le 30 mars 1994

Acceptation : Guinée (12 avril 1995*)

* Date de réception des documents pertinents.

United Nations Convention to Combat Desertification in those Countries Experiencing Serious Drought and/or Desertification Particularly in Africa, opened for signature at Paris on 14 October 1994

Signature: Jordan (13 April 1995)

Convention des Nations Unies sur la lutte contre la désertification dans les pays gravement touchés par la sécheresse et/ou la désertification, en particulier en Afrique, ouverte à la signature à Paris le 14 octobre 1994

Signature : Jordanie (13 avril 1995)

ANNOUNCEMENTS

AVIS

Chairmen of regional groups

The following information regarding the chairmanship of the regional groups for the month of *April* has been communicated to the Secretariat:

African States:
Mali
H.E. Mr. M. Nouhoum Samassekou

Asian States:
Cambodia
H.R.H. Prince Sisowath Sirirath

Eastern European States:
Romania
H.E. Mr. Ion Gorita

Latin American and Caribbean States:
Uruguay
H.E. M. Ramiro Píriz-Ballón

Western European and Other States:
Ireland
H.E. Mr. Francis Mahon Hayes

Présidents des groupes régionaux

Les renseignements ci-après concernant la présidence des groupes régionaux pendant le mois d'*avril* ont été communiqués au Secrétariat :

Etats d'Afrique :
Mali
S.E. M. Nouhoum Samassekou

Etats d'Asie :
Cambodge
S.A.R. le Prince Sisowath Sirirath

Etats d'Europe orientale :
Roumanie
S.E. M. Ion Gorita

Etats d'Amérique latine et des Caraïbes :
Uruguay
H.E. M. Ramiro Píriz-Ballón

Etats d'Europe occidentale et autres Etats :
Irlande
S.E. M. Francis Mahon Hayes

COMMUNICATIONS TO THE EDITOR

Material for insertion in the *Journal* should be addressed to Room S-1138 not earlier than two days before the date set for publication (Extensions 33888, 36771 and 36776)

Office opens at 4.30 p.m.

COMMUNICATIONS A LA REDACTION

Prière d'adresser les textes à insérer dans le *Journal* au Bureau S-1138 deux jours au plus tôt avant la date fixée pour la publication (postes 33888, 36771 et 36776)

Heure d'ouverture : 16 h 30

Published at Headquarters, New York

Publié au Siège, New York

95-07820